Environmental Monitoring Report

PUBLIC
Project №: 50176-002
Semestral Report (July–December 2024)
February 2025

Kyrgyz Republic: Issyk-Kul Wastewater Management Project

Prepared by the State Institution Drinking Water Supply and Sewerage Development under the Water Resources Service under the Ministry of Water Resources, Agriculture and Processing Industry of the Kyrgyz Republic in consortium with Temelsu International Engineering Inc., Design and Supervision Consultant for the Asian Development Bank (ADB).

Table of Contents

List of Figures

List of Tables

List of Annexures

Abbreviations

ADB	:	Asian Development Bank
APS	:	Architecture and Planning Specifications
APU/ETU	:	Russian acronym for Architectural and Technical Approval
BOD_5	:	Biological Oxygen Demand (5 day)
BOQ	:	Bills of Quantity
BV	:	Balykchy Vodokanal
COD	:	Chemical Oxygen Demand
CabMin KR	:	Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic
SIDWSSD	:	State Institution Drinking Water Supply and Sewerage Development under the Water Resources Service under the Ministry of Water Resources, Agriculture and Processing Industry of the Kyrgyz Republic
DSC	:	Design and Supervision Consultant
EA	:	Executing Agency
EHS	:	Environment, Health and Safety
EMP	:	Environmental Management Plan
ETS	:	Engineering and Technical Specifications
ICB	:	International Competitive Bidding
IEE	:	Initial Environmental Examination
IFC	:	International Finance Corporation
ISDP	:	Issyk-Kul Sustainable Development Project
ITA	:	Issyk-Kul Territorial Administration
IWMP	:	Issyk-Kul Wastewater Management Project
KVK	:	Karakol Vodokanal
LARP	:	Land Acquisition and Resettlement Plan
MNRETS	:	Ministry of Natural Resources, Ecology and Technical Supervision of Kyrgyz Republic
NTP	:	Notice to Commence
OOS	:	Russian acronym for Environment Protection
OVOS	:	Russian acronym for “Assessment of Environmental Impacts”
PIU	:	Project Implementation Unit
PMO	:	Project Management Office
PRGKRIKO	:	Permanent Representative of the President of the Kyrgyz Republic in Issyk-Kul Region
SAACHCS	:	State Agency for Architecture, Construction, Housing and Communal Services under the Cabinet of the Kyrgyz Republic

SAEMR	:	Semi - Annual Environmental Monitoring Report
SSEMP	:	Site-Specific Environmental Management Plan
SNiP	:	Russian acronym for Construction Codes and Regulations
SPZ	:	Sanitary Protection Zone
WSS	:	Water supply and sanitation
WWTP	:	Wastewater Treatment Plant

Units and Currencies

°C	degree Celsius
ha	hectare
km	kilometres
m^3	cubic meters
m^3/d	cubic meter per day
mg/l	milligram per litre
Mg/Ol	milligram Oxygen per liter
MLD	million liter per day
US $	United States Dollar

Executive Summary

1. **Project Background**. The objective of the Issyk-Kul Wastewater Management Project is to improve wastewater services in two lakeshore cities on Issyk-Kul Lake, in the eastern region of the Kyrgyz Republic. It will upgrade and expand the existing wastewater systems, build institutional capacity, and strengthen the sustainability of the water supply and sanitation (WSS) utilities in Balykchy and Karakol. As per the ADB Safeguard Policy Statement (SPS) 2009, this project was classified as environmental category "B". Based on the construction activities, this project was divided into various subprojects namely

- Construction of a Sewerage Network in Balykchy- (Contract No. W1 Lot 1)
- Construction of a Sewerage Network in Balykchy- (Contract No. W1 Lot 2):
- Construction for Expansion of Sewer Network in Karakol - (Contract No. W2 Lot 1)
- Construction for Expansion of Sewer Network in Karakol – (Contract No. W2 Lot 2)
- Pump Station and Rising Main 1.7km in Karakol (Contract No. W2)
- Construction of Karakol Waste Water Treatment Plant (WWTP) (Contract No. W3)
- Construction of Balykchy Waste Water Treatment Plant (WWTP) (Contract No. W4)

1. The Executive Agency (EA) is «State Institution Drinking Water Supply and Sewerage Development (SIDWSSD) under the Water Resources Service under the Ministry of Water Resources, Agriculture and Processing Industry of the Kyrgyz Republic» and the project Implementing Agency (IA) is " Office of the Plenipotentiary Representative of the President of the Kyrgyz Republic in the Issyk-Kul region, Mayor's Office and Vodokanl of Balykchy and Karakol cities". Temelsu International Engineering Inc. has been contracted by SIDWSSD as a Design and Supervision Consultant (DSC) for the implementation of this project.

2. **Design approval status**.

i. **Sewerage Network**: Detailed design for all four sewerage network packages has been finalised and approved before the commencement of the construction works.

- Contract No. W1 Lot 1: Construction of a Sewerage Network in Balykchy
- Contract No. W1 Lot 2: Construction of a Sewerage Network in Balykchy
- Contract No. W2 Lot 1: Construction for Expansion of Sewer Network in Karakol
- Contract No. W2 Lot 2: Construction for Expansion of Sewer Network in Karakol

ii. **Pump station and Waste Water Treatment Plants (WWTPs**):

2. Contract No. W2 (Pump Station and Rising Main 1.7 km in Karakol): For the Pump station proposed at Karakol the design is finalized and it is in the tender stage.

- Contract No. W3 (Construction of Karakol Waste Water Treatment Plant (WWTP)): For Karakol WWTP, the concept design has been finalized and approved, however, the detailed design is planned to be submitted in three stages namely (i) 1st stage shall have design details for Administrative building, workshop, guard room, and fencing, (ii) 2nd stage shall have design details for Aeration Tank and Sedimentation Tank and (iii) 3rd stage shall have rest of the structure details (including heating system). The contractor submitted the English translation of 1st and 2nd stages of detailed designs on 19th June 2024. DSC has given comments and approval for Administration and

workshop building with the condition that the Contractor may continue works complying with the comments. Also, for the second stage of documents, DSC informed that there are no additional comments on 09th July 2024. The rest of the structures formed the third group and were submitted to State Expertise on 7th June 2024 and were approved by the State Expertise by the beginning of September 2024.

- Contract No. W4 (Construction of Balykchy Waste Water Treatment Plant (WWTP)): Detail design for the Balykchy WWTP has been finalised and approved before the commencement of the construction works.

3. **EMP in Contract agreement**. Except for Contract No. W2 -Pump station package (which is in the tender stage), ADB cleared EMP is included in the contract agreement for all the packages. However, based on the site inspection by the PMO, PIU and DSC (for impacts that are not included in the EMP) additional mitigation/ management measures will be suggested.

Contract(s) Awarded

Name of Package	Description	Name of Contractor
Construction of a Sewerage Network in Balykchy- (Contract No. W1 Lot 1)	This contract works include construction of 5.34 km sewerage network in Western part of Balykchy and includes the following streets: • Togolok Moldo street • Mambetaliev street • Ozyornaya Street	LLC Impuls -Osh
Construction of a Sewerage Network in Balykchy- (Contract No. W1 Lot 2):	Contents of this contract consists of construction of 5.32 km sewerage network in Eastern part of Balykchy in the following streets: • Toktosunov street • Sharipov street • Kaldybaev street.	Profit Express Ltd.
Construction for Expansion of Sewer Network in Karakol - (Contract No. W2 Lot 1)	Total length of 6.71 km of sewerage network will be constructed under this contract in the Southern part of Karakol in the following sites: • Akhunbaeva Street from Lenin street to Moskovskaya Street • Duisheeva street from Dzhusayev street to Moskovskaya street • Moskovskayaa Street from Akhunbaev Street to Oktyabrskaya Street	LLC ME "MINUR"
Construction for Expansion of Sewer Network in Karakol – (Contract No. W2 Lot 2)	This contract contains construction of 5.94 km sewerage network at the North side of Karakol at the following sites	Consortium of Inzhenernaya Zashchita Ltd. and Polymer Snab Asia Ltd.

Name of Package	Description	Name of Contractor
	• Oktyabrskaya Street from Gebze Street to Kuchukov Street • Dzhusayev Street from Przhevalsky Street to Shorukov Street	
Pump Station[1] and Rising Main 1.7km in Karakol (Contract No. W2)	This item consists of SPS-4 Pump Station in Pristan, sewerage collector from SPS 4 –SPS 2, 200 m Pressure Line crossing Karakol River and reconstruction of 28 manholes	Tender stage
Construction of Karakol Waste Water Treatment Plant (WWTP) (Contract No. W3)	Wastewater Treatment plant with the capacity of 12,000 m^3/day will be constructed on "Design & Build" contract.	Joint Venture HAYAT GROUP LLC and BIOWORKS Verfahrenstechnik GmbH
Construction of Balykchy Waste Water Treatment Plant (WWTP) (Contract No. W4)	Wastewater Treatment plant with the capacity of average 4,200 m^3/day will be constructed on "Design & Build" bases.	CCCC Tianjin Dredging Co., Ltd, China Road and Bridge Corporation and China Northeast Municipal Engineering Design and Research Institute Co.

Unanticipated Impacts including Change of Scope or Design

i. There are no changes in the sewerage network scope or design, all four sub-packages (W1 Lot 1, W1 Lot 2, W2 Lot 1, and W2 Lot 2) on the sewerage network construction works are completed.

ii. Both the WWTP packages are on the Design-Build contract.
- For Balykchy WWTP: The contractor has shared the design and approved it by the DSC. However, in the later stages of the construction, it was decided to have a mechanical sludge dewatering facility instead of sludge drying beds, accordingly, the IEE was updated and disclosed in May 2024. The contractor had requested the certificate of completion on 30th June 2024, accordingly, DSC inspected all equipment and the system and observed that Balykchy WWTP is ready for technical completion. Consequently, a Certificate of Completion was issued by DSC on 13th July 2024, the completion date being 30th June 2024.

3. Karakol WWTP: The contractor has shared the concept design and got it approved. As indicated in para 3, 1st and 2nd stage detailed design has been submitted to DSC/PIU/PMO, based on the comments and suggestions, the construction of Administration and workshop buildings are in progress (no changes of scope and design). If there are any changes in the design or the scope, unanticipated impacts shall be assessed and accordingly, the IEE shall be revised.
4. For Karakol Pump station the design was approved, and the bid document was completed and tendered. Bid evaluation is in progress.

[1] Detail design is completed and submitted to State Expertise for approval in April and approval was received on 05.06.2023

Environmental Safeguards Implementation Status

4. All four sewer network packages Contract No.W1 (Lot 1 and Lot 2 in Balykchy) and Contract No. W2 (Lot 1 and Lot 2 in Karakol) have been completed and a Project Completion Certificate (PCC) was issued on 10th August 2023 for Balykchy packages and 28th November 2023 for Karakol packages. The Post-Construction Environmental Audit Report (PCEAR) for sewerage networks proposed at Balykchy and Karakol was completed and disclosed in April 2024 (ADB website) by including it as an annexure to the SAEMR (July to December 2023). During the construction period, the EHS requirements as per the approved SSEMP were adopted by all the contractors to the satisfaction of the Engineer (DSC).

5. For Pump Station and Rising Main 1.7 km in Karakol (Contract No. W2), based on the comments received from the PMO, the IEE document was revised/ updated and submitted to ADB on 18th December 2023, after ADB review, the IEE report was disclosed in the ADB website in April 2024.

5. Construction of Karakol WWTP (Contract No. W3) was initiated on 6th May 2024 after obtaining necessary clearances from the state expertise and ADB. Initial trainings on the safeguards to be adopted in the construction site was given by the DSC to the contractor. Environmental monitoring was conducted by the MNRETS and the outcomes of the results are well within the stipulated limits. Further training on the EHS to be conducted by the Contractor to the labours, environmental monitoring to be performed on the site as per the monitoring plan (including instrumental monitoring for noise levels), and other EMP requirements (including Odour monitoring) shall be monitored and will be detailed in the subsequent SAEMR.

6. Construction of Balykchy WWTP (Package W4) was completed and the contractor requested the PCC on 30th June 2024, accordingly after the WWTP site inspection by the DSC issued the PCC on 13th July 2024. During the construction period, the EHS requirements as per the approved SSEMP were adopted by the contractor to the satisfaction of the Engineer (DSC).

7. **Site Inspections and Audits.** During this reporting period between July to December 2024, the DSC's Environmental specialist visited the Balykchy and Karakol project sites on July 18th -19th, 2024, August 1st- 2nd, 20th- 21st, 2024 (together with the International Specialist), September 16th-17th, 2024, October 15th-17th, 2024, December 3rd (post-construction monitoring of Balykchy WWTP) 2024 to monitor the Contractors' works. In general, most of the EMP mitigation measures are complied with by the contractors. The 4 NCs that are open from the previous SAEMR (January to June 2024) are complied with and closed.

8. **Grievances status**. .Kyrgyz Republic Resident Mission (KYRM) have received a grievance from Mr. Kanybek Kadyrov on 23rd July 2024 requesting the processes and documentation related to the sanitary protection zone (SPZ) of the Karakol Wastewater Treatment Plant under the IWMP. For the received grievance suitable response has been provided by the KYRM on 13th September 2024.

9. **Environmental Monitoring**. The construction works for the sewerage network at Balykchy and Karakol (Contract # W1 Lot 1 and Lot 2 (Balykchy), W2 Lot 1 and Lot 2 (Karakol))

were completed and project completion certificates were issued. Hence environmental monitoring was not conducted. For WWTP at Balykchy (Contract # W4) the construction works (including all civil works) are completed and hence the contractor (China Road and Bridge Corporation) Conducts measurements of wastewater inflow and outflow through the SCADA system. For Karakol WWTP the Department of Monitoring under the MNRETS measured air quality (sulphur dioxide, nitrogen, carbon monoxide, and suspended solids) on 24th July 2024 and 27th November 2024, The recorded values for all the air quality parameters are well within the stipulated standards.

1 INTRODUCTION

1.1 Introduction

10. This report is the 10th Semi-Annual Environmental Monitoring Report (SAEMR) for the Issyk-Kul Wastewater Management Project (the Project)[2]. It covers the project activities between the period of 01st July 2024 and 31st December 2024.

1.2 Headline Information

11. To secure sustainable and reliable wastewater treatment services in Balykchy City and Karakol City, the existing sewerage networks will be improved, and expanded (new connections will be added) and the existing abandoned wastewater treatment plants (WWTPs) will be replaced with new WWTPs (with higher capacity and modern technology) constructed at Balykchy city and Karakol city. The project is expected to achieve the following outputs:

i. Balykchy and Karakol wastewater systems improved.
ii. Improved capacity of "Vodokanals"
iii. Septage management services improved and sanitation and hygiene awareness increased.

12. At present, the total coverage of households with sewage networks is at a low level, i.e. only 35% in Balykchy City and 45% in Karakol City. In this regard, the Project focuses on sewage treatment facilities, expansion of sewerage networks, considering the connection of an additional 850 households in Balykchy city and 1200 households in Karakol city. The implementation of this activity will increase the coverage rate to an estimated 45% in Balykchy and 60% in Karakol.

13. **Environment category.** The Project has been classified as environmental category "B" according to ADB Safeguard Policy Statement (SPS) 2009, the impacts of the subproject were assessed in the Initial Environmental Examination (IEE). The project envisages temporary environmental impacts during the construction phase mainly due to dust, noise, vibration, solid waste, and movement of construction equipment, as well as obstructed traffic. These impacts are managed by adopting SEMPs.

14. During the reporting period within the framework of the Project:

A. <u>Balykchy City</u>

- **<u>Construction of a Sewerage Network in Balykchy - Contract No. - W1 Lot 1 (Contractor: Impulse Osh Ltd)</u>**. The Contractor has completed the works within the scope of the Contract including additional works. The lines and all the manholes are checked and tested by DSC, PIU, and Vodokanal

[2] Please note, the word "Project" indicates "IWMP" in this SAEMR report

Representatives, following those inspections, the Contractor applied for issuance of Completion Certificate on 21st July 2023 and Completion Certificate has been issued by DSC on 10th August 2023.

- **Construction of a Sewerage Network in Balykchy - Contract No. W1 Lot 2 (Contractor: Profit Express Ltd)**. The Contractor has completed the works within the scope of the Contract including additional works. The lines and all the manholes were checked and tested by DSC, PIU, and Balykchy Vodokanal representatives following those inspections, the Contractor applied for issuance of a Completion Certificate on 28th July 2023 and a Completion Certificate was issued by DSC on 10th August 2023.

- **Construction of Balykchy Waste Water Treatment Plant (WWTP) - Contract No. W4 (Contractor: CCCC Tianjin Dredging Co., Ltd, China Road and Bridge Corporation and China Northeast Municipal Engineering Design and Research Institute Co., Ltd Joint Venture (Lead by China Road and Bridge Corporation)).**
    - In discussion with PMO/PIU and DSC, the contractor has replaced the sludge drying beds (as per the approved design) with a mechanical sludge dewatering facility, accordingly, the IEE has been updated and disclosed in May 2024.
    - The Contractor has completed the works within the scope of the Contract and requested the Project Completion Certificate on 30th June 2024. DSC inspected all equipment and the system and observed that Balykchy WWTP is ready for technical completion. Consequently, a Certificate of Completion was issued by DSC on 13th July 2024, the completion date being 30th June 2024

B. Karakol City:

- **Construction for Expansion of Sewer Network in Karakol - Contract No. W2 Lot 1 (Contractor: Minur Ltd).** The Contractor has completed the works within the scope of the Contract including additional works. The lines and all the manholes are checked and tested by DSC, PIU and Karakol Vodokanal representatives, clarifying that observed defects had been repaired and removed by the Contractor. The Completion Certificate has been issued by DSC on 28th November 2023.

- **Construction for Expansion of Sewer Network in Karakol – Contract No. W2 Lot 2 (Contractor: Inzhenernaya Zashchita Ltd. and Polymer Snab**

Asia Ltd). The Contractor has completed the works within the scope of the Contract including additional works. The lines and all the manholes are checked and tested by DSC, PIU and Vodokanal representatives, clarifying that observed defects had been repaired and removed by the Contractor. The Completion Certificate has been issued by DSC on 28th November 2023.

- **Replacement of 200 m of discharge pipeline from Karakol WWTP to the irrigation pond of Ak-Suu DDWR, construction of 50 m3 wastewater tank in Pristan-Przhevalsk and rehabilitation of 28 manholes of the main collector to Karakol WWTP, Contract No. W2.**
    - Conceptual design was submitted to APU/ ETU for approval on 17th March 2023 and approval received on 19th April 2023.
    - Detail design is completed and submitted to State Expertise for approval in April 2023, and approval was received on 05th June 2023.
    - IEE (Initial Environmental Examination for Karakol SPS-4 and additional works) has been prepared and submitted to PMO on 24th April 2023 and on 22nd May 2023 updated according to the comments of PMO and submitted. The document was submitted to ADB on 18th December 2023. The IEE was approved and disclosed on the ADB website in April 2024.
    - Bidding documents are completed and tendered by PIU, the bid opening date was scheduled for 22nd December 2023. However, no bid proposals were received by the PIU. Therefore, it was decided to be retendered on 26th December 2023 with a deadline being 26th January 2024 but again no proposals were received. The PIU retendered the bidding document on 23rd May 2024, again there was no response from any of the contractors. Lately, a re-tender occurred on 16th October 2024 with the Bid Opening date of 14th November 2024. One bidder has responded and the bid evaluation process is going on. It is expected to sign the Contract very soon.
- **Construction of Karakol Waste Water Treatment Plant (WWTP) - Contract No. W3, (Contractor: HAYAT Group LLC and BIOWORKS Verfahrenstechnik GmbH).**
    - IEE for the Karakol WWTP has been finalized based on the Conclusion of the State Environmental Expertise on the design for the construction of WWTP in Karakol of Issyk-Kul regional department of MNRETS dated 28.02.2024 №01-10/1064 and in discussion with the

Contractor, PIU, PMO and ADB safeguard experts and disclosed the approved IEE on March 2024.

- Based on the approval of the SSEMP[3] (shared by the contractor with PMO), the contractor initiated the construction work on 6th May 2024 (a copy of the SSEMP is already disclosed as an attachment in SAEMR 9 (January to June 2024)). The key activities include mobilization works, demolishing works, excavation works, dismantling and demolishing of existing aeration tanks, laying temporary power line, laying lean concrete layer for guard house, warehouse.

[3] The International Environmental Specialist of the Karakol WWTP Contractor developed an SSEMP for the Karakol WWTP based on the ADB-approved IEE. However, during the SSEMP's subsequent review and approval, the DSC's comments were not incorporated, and prolonged correspondence between the Contractor and the DSC delayed the start of construction works at the Karakol WWTP. To address this issue and avoid further delays, the EA, upon the request of the IA PMO, approved the SSEMP after prior coordination of the draft Russian version with the DSC, Vodokanal, and Karakol PIU. This approval was granted on the condition that the SSEMP would be revised by the Contractor during construction works. Currently, in response to comments from the ADB Safeguard Mission (November 4–8, 2024), the Contractor has begun updating the SSEMP. The PMO submitted an updated version by the end of December 2024 and received comments from ADB. In the meantime, all construction activities at the site have been suspended.

2 PROJECT DESCRIPTION AND CURRENT ACTIVITIES

2.1 Project Description

15. The Issyk-Kul Wastewater Management Project is aimed to maintain the sensitive ecosystem balance of Issyk-Kul Lake, improve and expand access to reliable, sustainable and affordable sewerage services in Balykchy and Karakol, and provides the construction and expansion of existing wastewater treatment systems, strengthening institutional capacity and increasing the sustainability of water supply and sanitation services (WSS) in Balykchy and Karakol. The project outcomes should ensure

(i) Improved sewerage and wastewater treatment systems in the cities of Balykchy and Karakol,
(ii) Strengthened institutional capacity of Vodokanal Municipal Enterprises in the cities of Balykchy and Karakol, and
(iii) Improved septic sludge management and sanitation.

16. This Project will increase access to potable water and safe sanitation services, including use of proven technologies for treatment and disposal of solid and liquid waste in the cities of Balykchy and Karakol and includes three components;

- Component (A): Wastewater Treatment and collection
- Component (B): Enhancing Vodokanals institutional and service-oriented capacity;
- Component (C): Improve awareness for public health implications and wastewater management in Balykchy and Karakol

Figure 2-1: Location of Project Towns of Balykchy and Karakol

a) Balykchy Sewerage Network Extension:

17. Currently, 4156 households and 106 commercial/industrial/institutional/tourism organizations are connected to the sewerage system in Balykchy. The existing sewerage network consists of 64 km of non-pressure sewers built in the 1970s and currently serves about 40% of the population. The Project will provide 10.6 km of sewer networks on six streets, which will connect about 4015 additional households (55%) to the sewer network.

b) Karakol Sewerage Network Extension:

18. About 38% of all households in Karakol are connected to the sewage system, most of which live in multi-story buildings. Currently, about 25,000 people (7,301 households) use services of a centralized sewage system. The length of the sewerage network of the city is approximately 110 km. In addition, the municipal enterprise "Karakol Vodokanal" provides sewerage services to 38 budget organizations, 251 commercial enterprises and 1 industrial enterprise. the project will provide 12.7 km of sewer networks on six streets, which will connect about 3,248 additional households (55%) to the sewer network.

c) Construction of a Pump Station (PS – 4) at Pristan, Karakol city:

19. In addition to the non-pressure sewerage system in Karakol, the village of Pristan (TSU No. 8) is served by a gravity-pressure combined system. This system includes 4 pump stations, 3 of which were rehabilitated under the first phase of Issyk-Kul Sustainable Development Project (IKSDP). The fourth sewage pump station is located in close proximity to Issyk-Kul Lake and is in a semi-ruined non-operating stating. Based on loads resulted from wastewater volume, the technical solutions for SPS No.4 in Karakol City are adopted as 2 phases of construction:

- The following structures are considered for Phase 1 of construction.
    - The receiving reservoir is a steel wastewater tank with a storage capacity of up to 50 m^3.
    - Site for placement of a reservoir with an area of 1350 m^2 with perimeter fencing along the guard zone and vehicle access.
    - Sewage trucks with a tank volume of 16 m^3 to transport out sewage.
- The following structures are considered for Phase 2 of construction.
    - Sewage Pump station with two submersible pumps (one - operating, one - standby). The capacity is 30 m^3 /h, head is 35 m. The pumps will work in turns in the order determined by an automatic control system.
    - Pump station is supplied as a package, it includes (i) Fiberglass receiving tank, (ii) Submersible pumps, (iii) Pump control panel and (iv) Pavilion above the pump station with an approximate dimension of 2.5x2.5 m.
    - Emergency reservoir in metal structures with an effective volume of up to 50 m^3.
    - Pressure collector for a length is 2.9 km shall be installed underground. At intersection with Karakol river, the collector will be installed in a case with D_u+350 mm, which is placed inside one-span metal truss. A special manhole with discharge valve will be installed at the lower part of collector for dewatering of the collector lower part.
    - On-site power supply networks with the installation of own transformer 25 kVA. Power load is 22 kW.

- Pump station site with an area of 1350 m^2 with vehicle access and fencing along the perimeter.

d) Balykchy WWTP Reconstruction

20. The Balykchy Sewage Treatment Plant is designed and will be built to cope with 4200 m^3/d incoming wastewater. The process includes a mechanical treatment stage comprising coarse screen, fine screen and grit removal units, biological treatment, and sludge drying. The biological treatment unit is an integrated sewage treatment tank designed for the project, which consists of the modified A20 biochemical tank, sludge pump tank, secondary sedimentation tank, and secondary lift pump tank.

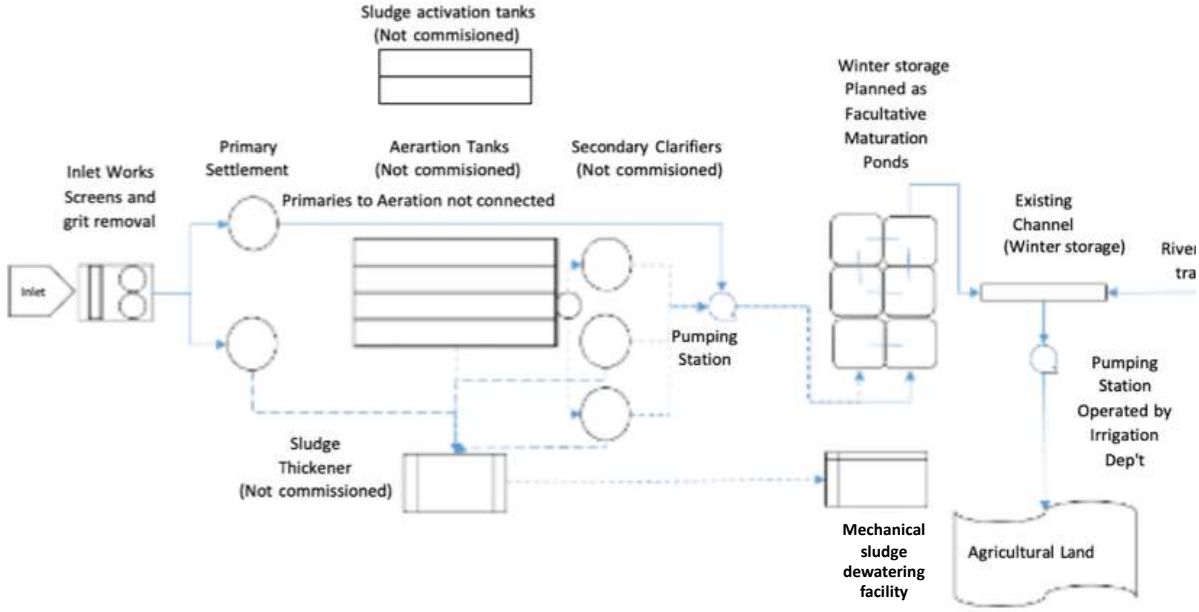

Figure 2-2: Schematic Illustration of Balykchy WWTP Process

e) Karakol WWTP Reconstruction

21. The existing wastewater treatment plant is located in the northern suburb of the city and was constructed in 1980. Currently, the actual quantity of influent wastewater received by WWTP has not been measured, however, according to estimates of the Karakol Vodokanal (KVK), the average existing flow is 7,500 m^3/day with the influent flow of about 6,000 m^3/day in the winter and 12,000 m^3/day in the summer. New Karakol WWTP will be designed and constructed according to the project implementation method “design and construction”.

2.2 Project Contracts and Management

22. A list of main organizations involved in the project and relating to Environmental Safeguards is given

23. Table 2-1 and illustrated at Figure 2-3. It includes names of experts from the Project Management Office, Design and Supervision Consultants, and Contractors.

Table 2-1: Environmental Safeguards of the Project

Borrower	Ministry of Finance of the Kyrgyz Republic
Executive Agency	State Institution Drinking Water Supply and Sewerage Development under the Water Resources Service under the Ministry of Water Resources, Agriculture and Processing Industry of the Kyrgyz Republic
Project Management Office (PMO)	
PMO Environmental Officer	Mr. Kylychbek Sheralievich Zhundubaev
e-mail:	environmental@IWMP.kg
Tel:	+ 996 507 22 06 68
Design and Supervision Consultant (DSC)	
Organization:	**Temelsu International Engineering Services Inc**
DSC International Environmental Safeguard Specialist	Mr. K. Pushpanathan
e-mail:	k.pushpanathan@gmail.com mailto:temelsu@temelsu.com.tr
Tel:	+91 9382315901
DSC National Environmental Specialist:	Mrs. Olga Zinina (part-time basis)
e-mail:	zinola@yandex.ru
Tel:	+996555475577
Contractors	
Procurement of Plant Design, Supply and Installation of WWTP in Karakol	**Joint Venture HAYAT GROUP LLC and BIOWORKS Verfahrenstechnik GmbH**
Project Manager	Mr. Hürcan Canatan
Chief Civil Engineer	Mr. Gasim Kazimov
Health and Safety Staff	Mr. Kerimbek M. Kozhobaev
Surveyor	Mr. Nurlan Alikhanov
Architecture	Mr. Tilek M. Abdymutalypov
Construction Engineer	Mr. Aman M. Metebaev
Environmental Engineer	Ms. Anara K. Bukarova
Consortium of Contractor CCCC Tianjin Dredging Co., Ltd, China Road and Bridge Corporation and China Northeast Municipal Engineering Design and Research Institute Co., Ltd Joint Venture	**Contractor for Balykchy WWTP**
Project Manager	Mr. Yu Zhiping (+996770445355)
Chief Civil Engineer	Mr. Beishenbai Zhanboev (+996504100125)

Health and Safety Staff	Mr. Yuan Anfeng (+996774415210)
Surveyor	Mr. Feng Longlong (+996508425999)
Construction Engineer	Mr. Chen Jian (+996507118520)
Environmental Engineer	Mr. Saparbek Sagynov (+996707785378), sapar-82kg@mail.ru

24. The following organizations and/or staff are responsible for environmental monitoring and/or supervision during the design and construction:

a. **PMO Environmental Specialist**. To carry out overall coordination in implementing the SEMP, monitoring and control to ensure Contractors' compliance with the norms and requirements of the national environmental legislation, the ADB's Safeguards Policy Statement and prepare analytical documents and reports.

b. **International and National Environmental Safeguard Specialists of DSC**. To assist the PMO Environmental Officer in coordinating and overseeing design, construction supervision and monitoring activities under the project based on the contract. To undertake the technical oversight for the delivery of all safeguard measures, ensures that SSEMP mitigation and monitoring measures implemented, and compliance reporting completed.

c. **Contractor's environmental managers and/or Health, Safety and Environmental officers.** Responsible for preparation and implementation of SSEMP. EHS officers of Contractors carry out the activities stipulated in SEMPs, monitoring and control to ensure Contractors' compliance with the norms and requirements of national environmental legislation and ADB Safeguards Policy.

d. Authorized state bodies and their territorial divisions:

(i) State Agency of Architecture, Construction and Housing and Communal Services under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic (SAACCHS),
(ii) Water Resources Service under the Ministry of Water Resources, Agriculture and Processing Industry of the Kyrgyz Republic (WRS)
(iii) State Institution Drinking Water Supply and Sewerage Development under the Water Resources Service under the Ministry of Water Resources, Agriculture and Processing Industry of the Kyrgyz Republic (SIDWSSD),
(iv) Project Implementation Units in Karakol and Balykchy (PIUs),
(v) Ministry of Natural Resources, Ecology and Technical Supervision of the Kyrgyz Republic (MNRETS),

(vi) Department for Disease Prevention and State Sanitary and Epidemiological Control and the Karakol Inter district Centre for Disease Prevention and State Sanitary and Epidemiological Control under the Ministry of Health KR (MoH),

(vii) Ministry of Culture, Information, Sports and Youth Policy (MCISYP),

(viii) Ministry of Emergency Situations (MES), Ministry of Agriculture (MOA) and others.

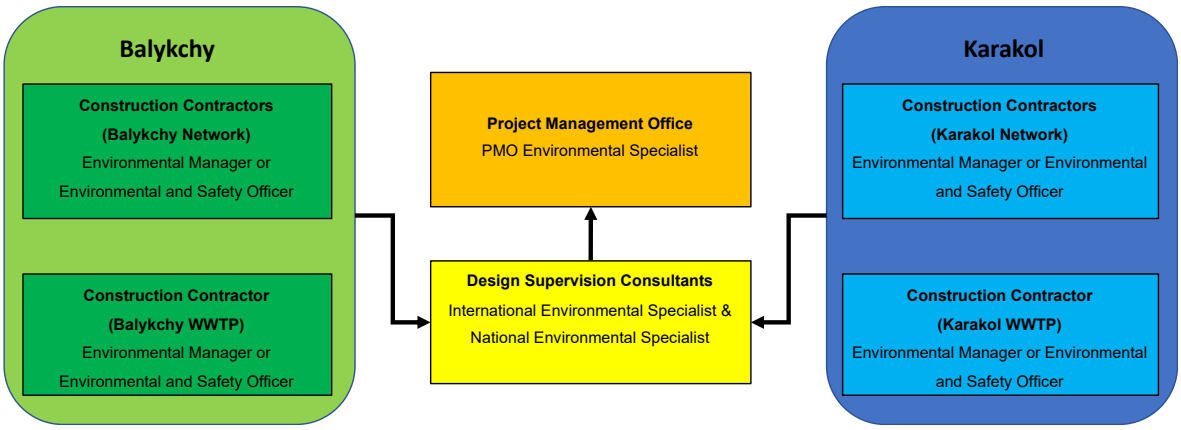

Figure 2-3: Organogram of Environmental Safeguards of the Project

2.3 Project Activities During Current Reporting Period

Contract Package Number and Works Title	**W1 Lot 1:** Construction of Extension of Balykchy Sewerage Network, "Western"
Work Progress	This package was completed and the Completion Certificate was issued by DSC on 10th August 2023; and, as a part of the contract agreement, the Defect Liability Period (DLP) has expired by 10th August 2024.

Contract Package Number and Works Title	**W1 Lot 2:** Construction for Expansion of Sewer Network in Balykchy, "Eastern"
Work Progress	This package has been completed and the Completion Certificate has been issued by DSC on 10th August 2023;and, as a part of the agreement, the Defect Liability Period (DLP) expired.

Contract Package Number and Works Title	**W2 Lot 1:** Construction for Expansion of sewer network in Karakol, Lot 1: "Southern"
Work Progress	This package has been completed and the Completion Certificate has been issued by DSC on 28th November 2023. As a part of the agreement, the Defect Liability Period (DLP) has also expired by 28th November 2024.

Contract Package Number and Works Title	**W2 Lot 2:** Construction for Expansion of sewer network in Karakol, Lot 2: “North"
Work Progress	This package has been completed and the Completion Certificate has been issued by DSC on 28th November 2023. As a part of the agreement, the Defect Liability Period (DLP) has also expired by 28th November 2024.

Contract Package Number and Works Title	**W2:** Pump Station and Rising Main 1.7km in Karakol
Work Progress	Design Works: • Conceptual design has been submitted to APU/ ETU approval on 17.03.2023 and approval received on 19.04.2023. • Detail design is completed and submitted to State Expertise for approval in April, 2023 and approval was received on June, 2023. • Comments received from ADB on the IEE (Initial Environmental Examination for Karakol SPS-4 and additional works) have been addressed and the revised IEE along with the compliance matrix was submitted to PMO for further submission to ADB (shared on 18th December 2023). • OVOS was prepared and submitted to PMO on 2nd June 2023. Public consultations were held for which a Positive conclusion was issued on 7th June 2023 by the MNRETS. • Bidding documents are completed and tendered by PIU, the bid opening date was scheduled for 22nd December 2023. However, no bid proposals were received by the PIU.

	Therefore, it was decided to be retendered on 26th December 2023 with a deadline being 26th January 2024 but again no proposals were received. The PIU retendered the bidding document on 23rd May 2024, again there was no response from any of the contractors. Lately, a re-tender occurred on 16th October 2024 with the Bid Opening date of 14th November 2024. One bidder has responded and the bid evaluation process is going on. It is expected to sign the Contract very soon.

Contract Package Number and Works Title	**W3:** Procurement of Plant Design, Supply, and Installation of WWTP in Karakol
Work Progress	• The IEE report for the Karakol WWTP has been finalized based on the Conclusion of the State Environmental Expertise on the design for the construction of WWTP in Karakol of Issyk-Kul regional department of MNRETS dated 28.02.2024 №01-10/1064 and in discussion with the Contractor, PIU, PMO and ADB safeguard experts and disclosed the approved IEE on March 2024. • Based on the approval of the SSEMP (shared by the Contractor with PMO), the contractor initiated the construction work on 6th May 2024. The key activities at the initial stage of the construction include mobilization works, demolishing works, excavation works, dismantling and demolishing of existing aeration tanks, laying temporary powerline, laying lean concrete layer for the guard house, and warehouse. • During the ADB's safeguard mission (November 2024), it was suggested to improve the SSEMP prepared for Karakol WWTP and to submit it by the end of December 2024, accordingly, the PMO has revised the SSEMP in line with the ADB observations/comments and submitted to ADBs approval, meanwhile all the construction works in the Karakol WWTP site was halted.

	
Top soil is preserved in the Site	**Project Information and Safety Signages**
	
Visitors/staff records are maintained	**Temporary Toilet facility for labours**
	
Separate Toilet facility	**Water sprinkling for dust emission control**

	
View of Storeroom	**Safety signages on display**
	
Safety Barricading is provided	

Contract Package Number and Works Title	**W4:** Design and Build WWTP Balykchy
Work Progress	• The Contractor has completed the works within the scope of the Contract and requested the Project Completion Certificate on 30th June 2024. DSC inspected all equipment and the system and observed that Balykchy

	WWTP is ready for technical completion. Consequently, a Certificate of Completion was issued by DSC on 13th July 2024, the completion date being 30th June 2024.

Walkway with light facility

Landscaping in the WWTP

WWTP Boundary Plantation

Stacked construction debris is removed

2.4 Description of Any Changes to Project Design

25. For Balykchy WWTP, in discussion with PMO/PIU and DSC, the contractor has replaced the sludge drying beds (as per the approved design) with a mechanical sludge dewatering facility, accordingly, the IEE has been updated and disclosed on the ADB website

on May 2024. For Karakol WWTP no major design changes were envisaged during the monitoring period (July to December 2024).

2.5 Description of Any Changes to Agreed Construction Methods

26. There is no change in the construction methods.

3 ENVIRONMENTAL SAFEGUARD ACTIVITIES

3.1. General Description of Environmental Safeguard Activities

3.1.1 Expansion of Sewer Network in Balykchy and Karakol

27. All four sewer network packages W1 (Lot 1 and Lot 2 in Balykchy) and W2 (Lot 1 and Lot 2 in Karakol) were completed and a project completion certificate was issued on 10th August 2023 for Balykchy packages and 28th November 2023 for Karakol packages. The Post Construction Environmental Audit Report (PCEAR) for sewerage networks proposed at Balykchy and Karakol was disclosed on the ADB website in April 2024. Hence no environmental safeguard activities have been conducted.

3.1.2 Construction of Balykchy WWTP

28. Construction of Balykchy WWTP was completed in the reporting period a Certificate of Completion was issued by DSC on 13th July 2024 (Refer to **Annexure 1**). As a post-construction EMP requirement, the contractor has removed all structures used during construction. The stacked construction waste/ debris is cleared by the contractor with assistance from Balykchy Vodokanal.

Collection and disposal of Solid waste from Balykchy WWTP

29. Temporary structures where workers reside are not removed at the request of Balykchy Vodokanal. As per ADB safeguard mission (November 2024) requirement, the DSC prepared a Post Construction Environmental Audit Report (PCEAR) following the December 2024 visit to Balykchy WWTP. The PCEAR was reviewed by the PMO and submitted to ADB for their review and approval.

3.1.3 Construction of Karakol WWTP

6. Demolishing works were completed at the Karakol WWTP in the reporting period. water sprinklers are used to control dust emissions during the demolishing activity. Safety barricading was provided. The contractor started construction of the main structures and

buildings. With the assistance from MNRETS, the ambient air quality was monitored (24th July 2024 and 27th November 2024) around the construction site. The Contractor conducted training (23rd August 2024.) on occupational health and safety.

Snapshots from EHS training – Karakol WWTP

30. As per ADB's safeguard missions (November 2024) requirements, the following documents/reports were prepared and submitted to ADB

- Pre-construction works report. This report includes information on the necessary project permissions/clearances/NoC's from the competent authorities, and preconstruction activities as indicated in the SSEMP
- Odour management plan. This plan depicts the general methodology for odour monitoring (particularly H_2S gas), measuring and reporting using the portable multi-gas detector (BOSEA version: BSA20180501001).

3.2. Site Audits

31. The construction sites are audited by DSC's International and National Environmental Specialists Pushpanathan and Olga Zinina to check compliance with measures specified in the SEMP (refer to **Annexure 3** for site photos). The DSC Environmental Specialist visited Balykchy and Karakol WWTPs on July 18th-19th, 2024, August 1st- 2nd, 20th-21st, 2024 (together with the International Specialist), September 16th-17th, 2024, October 15th-17th, 2024, December 3rd (post-construction monitoring of Balykchy WWTP) 2024 to monitor the Contractors' works. In general, most of the EMP mitigation measures are complied with by the contractors. However, there are a few observations (refer

32. **Table 3-1**) where it needs an area of improvement.

Table 3-1: **Audit of sites (Non-Compliances Tracking)**

(i)	Scope of Audit	:	EMP Compliance Monitoring in the IWMP Construction Sites
(ii)	Auditor	:	Ms. O.V. Zinina (DSC's National Environmental Specialist)
(iii)	Auditees	:	Mr. Saparbek Sagynov (EHS for Package W3) Ms. Anara Burharova, Karakol (Environmental specialist for package W3) Mr. Kerimbek Kozhobaev (HS for package W4)

No	Site/ Location	Date Recorded	Category	Description of Issue	Corrective Action/s	NCN No	NC Level	Due Date	Priority	Person Responsible	Status	Date Closed
1	Karakol WWTP	31/05/24	Other	Inadequate toilet facilities	Separate Toilet facility to be provided for male and female staff/ labours	N49	Minor	31/07/24	Medium	Project Manager	Closed	15/10/24
2	Karakol WWTP	31/05/24	Safety	No hard barricades in excavated areas	Hard barricading[4] has to be provided near the excavated areas	N50	Major	05/07/24	Medium	HSE Engineer	Closed	15/07/24
3	Balykchy WWTP	13/06/24	Environment	Non-collection of wastes in Balykchy	Check with ME Tazalyk to dispose of the construction waste as soon as possible	N46	Minor	31/08/24	Medium	Environmental Specialist	Closed	16/09/24
4	Balykchy WWTP	13/06/24	Environment	Non-wearing of facemasks of workers	PPEs (face masks to be given to the workers entering the screening chamber)	N47	Minor	05/07/24	Medium	Environmental Specialist	Closed	17/10/24
5	Balykchy WWTP	18-07-24	Environment	Measure noise and vibration, test air, influents, and effluents.	Sign a contract with the laboratory.	N48	Minor	18-08-24	Low	Environmental Specialist	Closed	31-07-24
6	Balykchy WWTP	18-07-24	Environment	Perform a complete cleanup of the site, outside	Clean the site.	N49	Minor	18-08-24	Low	Environmental Specialist	Closed	31-08-24

[4] The contractor initially installed a temporary barricade tape fence. However, according to the comments of the PMO and DSC, the tapes were replaced with a Safety/stronger barricade mesh. The Karakol WWTP site is not accessible to the public, so, this fencing (safety barrier) is mainly for warning around the excavation area. Hence, the provision of safety/stronger barricades was provided, and this recommendation was fulfilled

(i)	Scope of Audit	:	EMP Compliance Monitoring in the IWMP Construction Sites
(ii)	Auditor	:	Ms. O.V. Zinina (DSC's National Environmental Specialist)
(iii)	Auditees	:	Mr. Saparbek Sagynov (EHS for Package W3) Ms. Anara Burharova, Karakol (Environmental specialist for package W3) Mr. Kerimbek Kozhobaev (HS for package W4)

No	Site/ Location	Date Recorded	Category	Description of Issue	Corrective Action/s	NCN No	NC Level	Due Date	Priority	Person Responsible	Status	Date Closed
				the construction area								
7	Balykchy WWTP	18-07-24	Other	All temporary structures shall be dismantled if Vodokanal does not agree with the contrary	Remove temporary structures if agreed with Vodokanal	N50	Minor	15-09-24	Low	Site Manager	Closed	17-08-24
8	Karakol WWTP	19-07-24	Safety	A briefing on health and safety with the involvement of representatives of relevant state authorities	Conduct a briefing on health and safety with the involvement of representatives of relevant state authorities.	N51	Minor	29-07-24	Medium	Environmental Specialist	Closed	27-07-24
9	Karakol WWTP	19-07-24	Environment	Instrumental monitoring of wastewater quality is not carried on.	Test air and wastewater quality (at inlet and outlet)	N52	Minor	29-07-24	Medium	Environmental Specialist	Closed	24-07-24
10	Balykchy WWTP	16-09-24	Environment	Debris on the site	Remove all construction waste.	N53	Minor	23-09-24	Medium	Site Manager	Closed	21-09-24

Corrective action from the Project site (snapshots after conforming to non-compliance)

1. Balykchy WWTP (Construction waste/ debris are removed from the site)


2. Balykchy WWTP (Use of PPE's in the WWTP)


3. Karakol WWTP (Separate toilet facility for male and female workers/ labours)


4. Karakol WWTP (Barricading the excavated areas)


3.2.1. Issues Tracking (Based on Non-Conformance Notices)

33. During the reporting period, WWTP construction works were ongoing in Balykchy and Karakol. In Balykchy WWTP, post-construction mitigation measures including disposal of construction debris, and landscaping works were carried out. Construction of Karakol WWTP started on 6th May 2024 following ADB's approval of the relevant documents (IEE, EMP, and SSEMP). Non-Conformity Tracking Report related to site audits is enclosed in **Annexure 4**. Additionally, the summary of monitoring results is given in the following tables:

Table 3-2: Summary Table

Total Number of Issues for Project	10
Number of Open Issues	-
Number of Closed Issues	10
Percentage by Closed Issues	100%
Issues Opened This Reporting Period	10
Issues Closed This Reporting Period	10

Issues Closed On Time	25%
Percentage by Closed Issues	100%
Percentage by Open Issues	0%

Table 3-3: Issues by Category

Environmental Protection	6
Social	-
Health	-
Safety	2
Others	2

3.2.2. Trends

34. Comparison of previous and current period Non-compliance issues is given in **Table 3-4**

Table 3-4: Comparison of trends

Semi-Annual Environmental Monitoring Reports	Total No of Issues	Issues Closed	Issues closed late		Open issues
			This reporting period	Next reporting period	
5	11	9	-	2	2
6	28	28	4	-	-
7	7	6	3	-	1
8	18	18	8	-	-
9	16	12	12	4	4
10	10	10	10	-	-

35. As per Table 3-4, the main non-compliances were caused by insufficient arrangements for activities specified in the SSEMP. To reduce the number of non-compliances, additional training on the measures provided in the SEMP are required not only for the engineering staff, but also for the labours/workers.

36. **Unanticipated Environmental Impacts or Risks.** In the current reporting period (July to December 2024), there are no unanticipated Environmental impacts or risks that have been encountered or identified.

37. The compliance to the Labor standards, health and Safety (as indicated in the loan covenant) is provided in the Table 3-6

Table 3-5: Labor standards, health and safety – Loan Covenants

Sl.no	Loan Agreement Reference	Environmental Compliance Requirements	Compliance Status	Remarks
1.	Labor standards, health and Safety	Para 11. The borrower shall ensure that the core labor standards and the applicable laws and regulations of the borrowers are complied with during the project implementation. The borrower shall include specific provisions in the bidding documents and contracts financed by ADB under the project requiring contactors to, among other things (a) comply with the applicable labor law and regulations of the borrower and incorporate applicable work place occupational safety norms; (b) not use child labor; (c) not discriminate workers in respect of employment and occupation; (d) not use forced labor; (e) allow freedom of the association and effectively recognize the right to collective bargaining; and ((f) disseminate, or engage appropriate service providers to disseminate, information on the risks of sexually transmitted diseases, including HIV/AIDS, to the employees of contractors engaged under the project and to number of the local communities surrounding the project area, particularly women.	**Being Complied**	(a) The applicable labor law has been adopted for both WWTP packages. In Balychy WWTP Chinese, Pakistani labours and local labours are engaged. In Karakol WWTP only local labours are engaged. (b) Use of child labours are strictly prohibited (c) There are no grievances or complaints received from any of the labours. (d) there are no forced labours observed in the project site (e) and (f) wages for the labours are fixed as per the country labour law. Health camps are conducted for the labours through which the information pertaining to HIV/AIDS is shared.

3.2.3. ADB Safeguards Review Mission (November 2024)

38. The action taken for the observations\ findings shared by the ADB is detailed in the following table

Table 3-7: Action taken for the ADB Observations

№	ADB's comment	Status as of 31st December 2024	Remarks
	Balykchy WWTP		
1.	Develop EMP for the operation period of Balykchy WWTP	Complied	
2.	Submit status of the 4 non-conformances reported in the SAEMR	Complied	
3.	PMO to prepare and submit timebound actions related to MOU	Complied	
4.	Implement remaining pre-construction activities and report in SAEMR (July-Dec 2024)	Complied	Contractor's Pre-construction works compliance report was submitted
5.	Post-construction environmental audit report for Balykchy WWTP	Complied	
6.	Include compliance report of Balykchy and Karakol WWTPs with loan/grant agreement provision on labor standards, health and safety	Complied	Information pertaining to Balykchy WWTP was provided in the PCEAR report and for Karakol please refer Table**
	Karakol WWTP		
7.	Odour monitoring plan and start measurements	Complied	Odour monitoring plan was prepared and submitted to ADB for review and approval. Odour measurements have not started due to weather conditions (no access to the ponds/ lagoons). Incase if the reading exceeds 0 ppm, then additional sites from the Geolog village will be added for monitoring
8.	MoU Implementation Plan to be developed, approved, and submitted	Complied	PMO has prepared the MOU (a copy is attached in **Annexure 5**)
9.	Submit updated tree-planting plan and species inventory	Complied	
10.	Translate approved Karakol WWTP SSEMP to English and submit	Complied	
11.	Submit revised fence installation plan	Complied	
12.	Require contractor to implement excavation safety measures and submit action plan	Being complied	
13.	Replace plastic tapes with barricades/barriers and submit action plan	Complied	This has been discussed with the ADB safeguard specialist (through VC) and action is taken inline as per the suggestion

№	ADB's comment	Status as of 31st December 2024	Remarks
14.	Require the contractor to install illumination, provide warning signs understood by workers, provide hazard-specific trainings, and conduct daily toolbox talks prior to start of work	Being complied	
15.	Submit SSEMP for Karakol small works	-	Noted, as indicated in the AM, it will be submitted 30 working days prior to construction
16.	Submit operations EMP of Karakol WWTP	Complied	
17.	Submit PCEAR for Karakol WWTP	-	Noted, it will be submitted within 30 days post-construction
18.	Ensure compliance with KR CN 12-01:2018 norms for excavation safety	Being complied	
19.	Ensure contractor avoids access road through Geolog Village	complied	
20.	Provide logistical/technical support to CLO	Being complied	
21.	Commence odor measurements and train CLO	Complied	
22.	Ensure that CLO provides information/results of odor measurements	Being complied	
23.	Inform ADB of any unanticipated impacts, activities that will require immediate attention, or potential to cause non-compliance with loan agreement, measures in the IEEs, EMPs or SSEMPs	-	Noted
24.	Continue submission of SAEMRs	Being complied	
25.	The SSEMP shall be applied by the Contractor in practice	Complied	
	How and when the Contractor will fence the WWTP area in accordance with the requirements of the SNiP and the regulations of the Kyrgyz Republic.	Being complied	Fencing of the Plant is the main fencing which is in the scope of the Contractor. The Contractor has started excavating foundation for fencing according to the general layout. However, upon request by Vodokanal and PMO to broaden the fenced area and to also cover the land of Vodokanal (not including the lagoons), not to include only the plant to be constructed but the fencing works were stopped and the Contractor was requested to submit its

№	ADB's comment	Status as of 31st December 2024	Remarks
			proposal for a change order (variation). The proposal of the Contractor will be reviewed and a change order will be issued when the climate conditions allow, by the end of March or April, the fencing works will start
	Provide a Planting Plan, including information on timing, species, compensatory measures, and who will carry out the work and how.	Complied	

4 ENVIRONMENTAL MONITORING RESULTS

4.1. Overview of Monitoring Conducted during the Current Period

4.1.1. Air Quality

39. The construction works for the sewerage network at Balykchy and Karakol (Contract # W1 Lot 1 and Lot 2 (Balykchy), Contract # W2 Lot 1 and Lot 2 (Karakol)) and Balykchy WWTP (Contract # W4) were completed and project completion certificates were issued. Hence the environmental monitoring for air quality and noise levels has not been conducted.

40. For WWTP at Karakol (Contract # W3), the environmental monitoring for air quality (sulphur dioxide, nitrogen, carbon monoxide, and suspended solids) was conducted by the Monitoring Department of MNRETS on 24th July 2024 (Refer Table 4-1) and 27th November 2024 (Refer Table 4-2). The outcome of the same is discussed in the following sections.

Table 4-1: Air Quality Monitoring Results at Karakol WWTP (24th July 2024)

No.	AAQ Parameter	Test results by points, mg/m³				Maximum single MPC, mg/m³
		Southwest direction	Northwest direction	Northeast direction	Settlement Geolog	
1	Sulphur dioxide	0.053±0.006	0.062±0.007	0.121±0.015	0.101±0.012	0.5
2	Nitrogen dioxide	0.082±0.015	0.085±0.015	0.075±0.014	0.07±0.014	0.085
3	Carbon monoxide	0.2±0.04	0.4±0.08	0.1±0.02	0.7±0.14	5.0
4	Suspended solids	0.166±0.041	0.166±0.041	0.166±0.041	0.249±0.062	0.5

Source: Department of Monitoring under the MNRETS

Table 4-2: Air Quality Monitoring Results at Karakol WWTP (27th November 2024)

No.	Name of tested parameter	Test results by points, mg/m³				Maximum single MPC, mg/m³
		Southwest direction	Northwest direction	Northeast direction	Settlement Geolog	
1	Sulphur dioxide	0.063±0.008	0.081±0.01	0.056±0.007	0.058±0.007	0.5
2	Nitrogen dioxide	0.024±0.004	0.029±0.005	0.049±0.009	0.038±0.007	0.085
3	Carbon monoxide	1.2±0.24	1.1±0.22	1.4±0.28	1.2±0.24	5.0
4	Suspended solids	0.154±0.038	0.154±0.038	0.154±0.038	0.154±0.038	0.5

Source: Department of Monitoring under the MNRETS

41. From the analysis it is evident that the recorded values for all the air quality parameters are well within the stipulated standards (refer to **Annexure 6** or AAQ data).

4.1.2. Odour Monitoring for Karakol WWTP

7. As per the Sanitary Protection Zone (SPZ) for Karakol WWTP (including the lagoons), which is approved on 11th September 2023 by the head of the Issyk-Kul Regional Department of MENRST, shows the recorded Hydrogen sulfide (H_2S) concentration (0.000631 mg/m³) near the settlement area (Geolog village) is below the WHO air quality guideline for Hydrogen sulfide, which is 150µg/m³ (0.15 mg/m³). However, as per the ADB, the residents from Geolog village have shared complaints regarding the fouling smell (H_2S) arising from the WWTP (including the lagoons), because of this ADB has requested the PMO to prepare an odour monitoring plan for a continuous air quality monitoring (particularly on H_2S) using a portable multi-gas detector (BOSEA version: BSA20180501001).

8. Given this, the Odour monitoring plan[5] was prepared by drafting a suitable monitoring methodology including frequency of monitoring and reporting. This monitoring plan has no relation with the measurement duties for environmental monitoring of the Contractor indicated in the SSEMP and it will be carried on by the Community Liaison Officer (CLO) assigned by the PMO.

4.1.3. Noise Levels

42. Noise monitoring is carried out using a mobile application twice a week. The average noise level is 72 dB (A) when 4 units of construction machinery are in operation.

Figure 4-1: Noise Monitoring Records

[5] The prepared Odour Monitoring plan is in draft stage, upon approval from ADB it shall be included in the SAEMR.

4.1.4. Surface water Quality

43. Surface water samples were collected from Karakol River and Kara-Suu Creek and analysed for suspended solids and oil products. The sampling locations are fixed to cover both the upstream and downstream of both the Karakol River and Kara-Suu Creek. The outcome of the analysis is given in the following table

Table 4-3: surface water quality for Karakol River and Kara-Suu Creek – July 2024

No.	Water quality parameter	Test results by points, mg/l				MPC, mg/l	
		500m upstream of Karakol River	500m Downstream of Karakol River	500m upstream of Kara-Suu Creek	500m Downstream of Kara-Suu Creek	Fishery	Domestic
1	Suspended solids	13.5±2.7	11.0±2.2	10.0±3.0	12.5±2.5	Increase. 025/0.75[6]	
2	Oil products	0.036±0.013	0.014±0.005	0.034±0.012	0.045±0.016	0.05	0.3

Table 4-4: surface water quality for Karakol River and Kara-Suu Creek- November 2024

No.	Water quality parameter	Test results by points, mg/l				MPC, mg/l	
		500m upstream of Karakol River	500m Downstream of Karakol River	500m upstream of Kara-Suu Creek	500m Downstream of Kara-Suu Creek	Fishery	Domestic
1	Suspended solids	2.8	2.4	4.4±1.32	4.8±1.44	Increase. 025/0.75	
2	Oil products	0.022±0.008	0.022±0.008	0.031±0.011	0.024±0.008	0.05	0.3

44. Wastewater from the inlet and outlet of the lagoon was collected and analysed for (i) Ammonia Nitrogen, (ii) Nitrite Nitrogen, (iii) Nitrate Nitrogen, (iv) Suspended solids, (v) Synthetic surfactants, (vi) Permanganate index and (vii) BOD 5. The following table shows the outcome of the result

Table 4-5: Lagoon water quality

Parameters	July 2024		November 2024		MPC	
	Inlet, mg/l	Outlet, mg/l	Inlet, mg/l	Outlet, mg/l	Fishery	Irrigation
Ammonia Nitrogen	31.33±4.39	35.41±4.96	3.73±0.52	10.65±1.49	0.4	0.1
Nitrite Nitrogen	1.102±0.276	1.286±0.322	0.057±0.029	0.071±0.036	0.02	0.15
Nitrate Nitrogen	20.21±5.05	22.39±5.6	20.21±5.05	22.39±5.6	9.0	10.2
Suspended solids	480.0±48.0	550±55.0	64.0±6.4	126±12.6	Increase. 0.75	
Synthetic surfactants	1.55	15.46	1.12	1.98	0.1	2.5
Permanganate index	384.72	400.72	68.72	76.72	-	-
BOD 5	1080.0	1120.00	217.5±19.58	245.00±22.05	3.0	-

45. From the analysis, Water quality in the Karakol River and Kara-Suu Creek do not exceed MPC values and no changes in water quality are observed in the upstream and downstream of

[6] The suspended solids content in the control section (point) should not increase by more than: 0.25/0.75

the water bodies. There is no change in wastewater composition compared to baseline analysis conducted in the pre-construction period (2023).

4.2. Sanitary Protection Zone (SPZ)

46. The capacity of the designed WWTP is 12000 m^3/day. According to the Sanitary and Epidemiological Rules and regulations "Sanitary protection zones and sanitary classification of enterprises, structures, and other facilities" (Government Decree No. 201 dated April 11, 2016), the size of the SPZ for WWTP facilities the size of the SPZ for Karakol WWTP with a design capacity of treatment facilities of more than 5.0 and up to 50 thousand m3/day should be 400 m.

Figure 4-2: Sanitary Protection Zone of the sewage treatment plant 400 metres (Yellow contour is the SPZ boundary of the WWTP. The size of the SPZ is 400 metres from the boundary of the WWTP)

47. SPZ report passed through the State Environmental Expertise and was approved on 11.09.2023 by the Issyk-Kul Regional Department of MNRETS. According to the report, the source data for the calculation of emissions of pollutants into the atmosphere from the sewage treatment plant are the results of the inventory of sources of emissions of harmful substances into the atmosphere and the source data provided by the Contractor. The report provides the results of calculations of the maximum one-time and gross annual emissions of pollutants into the atmosphere, as well as calculations of the dispersion of pollution in the atmospheric air. Within the borders where all production facilities will be located, the concentration of hydrogen sulfide is 3 MPC, but already at the border of the land plot, the concentration will be 1.5 MPC. At the northern border of the land plot of the treatment facilities, the concentration will decrease to 0.4 MPC, and at the border of the SPZ, it will be 0.2 MPC. This means that the concentration of hydrogen sulfide at the SPZ border will be 5 times less than the established maximum permissible concentration.

48. Calculation of surface concentration of emissions of ammonia, methane, Methyl mercaptan, hydrogen sulfide at the SPZ

The calculation is based on this formula $d = 16\sqrt{\upsilon_M}$ при $\upsilon'_M > 2.$

Parameters	cm (mg/m^3)	Concentration at the boarder of 400 meters (s, mg/m^3)
Methane	0,16711205	0,111682
Ammonia	0,001629601	0,001089
Hydrogen sulphide	0,000943976	0,000631
Methyl mercaptan	2,0186E-07	0,000000

49. Based on the calculations carried out, it can be concluded that the maximum surface concentration of emissions of ammonia, methane, methyl mercaptan, hydrogen sulfide at the boundary of the WWTP site does not exceed and is equal to 0.1 MPC. The report also states that to reduce the negative impact of production facilities on the residential development and to ensure hygienic standards the maximum landscaping of the SPZ territory with the mandatory planting of trees and shrubs on the side of residential development is proposed. The selection of species for landscaping of the sanitary protection zones preference is given to mixed tree and shrub plantings, which have biological stability and high decorative qualities in comparison with single-species plantings. At least 50% of the total number of trees planted should be the main tree species with the highest sanitary and hygienic effectiveness, viability in the given soil and climate conditions, and tolerance to emissions.

4.3. Trends

50. As indicated in para 39, the sewerage network construction works are completed, hence no environmental monitoring are conducted. Similarly, the construction of Balykchy WWTP has been completed, hence no environmental monitoring are conducted. However, for the ongoing construction works at Karakol WWTP, the AAQ, surface water quality and noise level monitoring has been conducted between July to December 2024. The instrumental measurement of noise level will be conducted in March 2025

4.4. Summary of Monitoring/ Observation Outcomes.

- In the Karakol WWTP construction site, the HSE Engineers conduct daily visual and quarterly instrumental monitoring and keep records of excess soil, as well as generated solid domestic wastes etc.
- On-site latrines, trash bins are available on the sites. There is a first aid station at the Karakol WWTP with permanent medical staff.
- Safety briefings are conducted regularly to the construction labours
- During the observation period, no significant signs of negative environmental impact were identified. It is confirmed by the instrumental measurements at the Karakol site.

4.5. Material Resources Utilization

51. The main resources used in the construction works are water and electricity. Water is used for domestic, hygiene (in the construction camp), and technical (dust suppression) purposes. Water is supplied under a contract with Balykchy and Karakol Vodokanals.

Table 4-6: Material Resources Utilization

#	Contract package and name of Contractor	Electricity for the reporting period, kW/h	Water for the reporting period (m^3)
1.	Contract No. W3 (Consortium of "JV LLC Hayat Group and Bioworks Verfahrenstechnik Gmbh")	1562.1	2091.0
2.	Contract No. W4 (Consortium of Contractor CCCC Tianjin Dredging Co., Ltd, China Road and Bridge Corporation and China Northeast Municipal Engineering Design and Research Institute Co., Ltd Joint Venture)	736.7	712.0
	Total	**2298.8**	**2803.0**

4.6. Waste Management

52. The Balykchy WWTP Contractor (Contract No. W4) has signed an agreement with Tazalyk for removal of construction waste, the excess soil is stored in a designated area allocated by the Tazalyk. Similarly, the Karakol WWTP Contractor (Contract No. W3) has also signed an agreement (dated 22nd May 2024) for the collection and disposal of construction waste with the ME Tazalyk, the disposal location is within the municipal landfill which is located at a distance of 5 km from Karakol city. The table below shows the amount of waste produced by contractors during the reporting period.

Table 4-7: Waste generated during construction works

#	Name of Contractor	Excess soil (m^3)	Solid domestic wastes (t)	Construction and demolition waste (t)
1.	Contract No. W3 (Consortium of "JV LLC Hayat Group and Bioworks Verfahrenstechnik Gmbh")	63971.5	-	2250
2.	Contract No. W4 (Consortium of Contractor CCCC Tianjin Dredging Co., Ltd, China Road and Bridge Corporation and China Northeast Municipal Engineering Design and Research Institute Co., Ltd Joint Venture)	-	-	-
	Total	**63971.5**	**4**	**2250.0**

4.7. Occupational and Community Health and Safety Monitoring

4.7.1. Community Health and Safety

53. During the reporting period (July to December 2024), no accidents were reported that could lead to public health and safety problems. All the construction works were carried out during the working hours (between 9am to 6pm). No traffic accidents due to the construction works are recorded.

4.7.2. Workers safety and health

54. There were no accidents and/or serious incidents with labours during the reporting period. The Contractors have appointed HSE engineers. The Contractors' personnel regularly provide instructions on safety and environmental protection. Construction workers are provided with the necessary PPEs, first aid kits, and sanitizers. A first aid

station is established at Karakol WWTP, and a properly qualified nurse is hired. The contractor conducts workplace inspections and exposure risk assessments to protect the health and safety of workers and surrounding communities. The HSE engineer of contractor's conducts regular briefings on safety and the use of PPE during construction work.

4.8. Capacity Building/ Training

55. HSE training for the contractor's staff/ labours was provided on 23rd August 2024. The training goals and objectives include

- Explain to new employees their tasks to observe operational and labor discipline, and familiarize them with the main provisions of regulations and legislation on occupational health and safety of the Kyrgyz Republic. Since the priority of Hayat Group Company is the preservation of life and health of employees and minimization of injuries and accidents at work, the engineering staff prepared a reel on this topic.
- Basics of necessary measures in dangerous or critical situations;
- signs of impaired body functions, hidden injuries and trauma;
- first aid techniques in individual situations;
- Methods of moving and evacuating injured persons.

Table 4-8: HSE Training Agenda

№	Topic:	Speaker
1	Welcome speech Brief discussion of the training program, goals and objectives.	Kozhobaev K. - HSE Engineer of Hayat Group LLC
2	REEL on the topic of occupational health and safety. Toolbox talk on-the-job, types	
3	First aid provision	R. Abitova - nurse

5. FUNCTIONING OF THE SEMP

5.1. SSEMP Review

56. The contract no. W1 (Lot 1 and Lot 2- Balykchy), contract no. W2 (Lot 1 and Lot 2 - Karakol) have been completed, accordingly, the Post Construction Environmental Audit Report (PCEAR) was prepared and disclosed on the ADB website. Hence, no environmental monitoring/ management measures were envisaged during this reporting period.

57. Similarly, the contract no. W4 (Construction of Balykchy Waste Water Treatment Plant (WWTP) was completed and certification of completion was issued by the DSC in August 2024. The Post Construction Environmental Audit Report (PCEAR) and Operation stage EMP were prepared and shared with ADB for their review and approval.

58. For Contract No. W3 (Construction of Karakol Waste Water Treatment Plant (WWTP), the construction works are initiated in May 2024. As a part of the SSEMP, the environmental monitoring (as per the environmental monitoring plan) for ambient air quality, surface water quality (river, creek, and lagoon), and noise levels were conducted between July 2024 and November 2024. From the analysis, it is evident that the proposed construction activities are not having any major impact on the project area's surrounding environment. However, it is suggested to conduct instrumental noise monitoring through the Department of Monitoring under the MNRETS. Based on the site visits, it is observed that adequate toilet facilities (separate for males and females) are provided. Since the project site is not accessible to the public, it is decided to use safety barricading for the excavated areas. Excavated materials are to be covered with tarpaulin/ plastic cover to avoid spillage during transportation.

5.2. Grievances Redressal.

59. Kyrgyz Republic Resident Mission (KYRM) have received a grievance from Mr. Kanybek Kadyrov on 23rd July 2024 requesting the processes and documentation related to the sanitary protection zone (SPZ) of the Karakol Wastewater Treatment Plant under the IWMP. For the received grievance suitable response has been provided by the KYRM on 13th September 2024 (Refer Annexure 7).

6. GOOD PRACTICES AND OPPORTUNITY FOR IMPROVEMENT

6.1. Good Practice

60. In Contract no W3 (Construction of Karakol WasteWater Treatment Plant (WWTP), Collection of Municipal Solid waste is practiced, which is a good initiative, and the hygienic condition of the kitchen and dining area is observed to be good. The sprinkling of water is observed in the construction site to control dust pollution. The first aid facility is observed to be satisfactory.

Hygienic condition is maintained in the Kitchen area and Dining area

Sprinkling of water

First aid facility

6.2. Opportunities for Improvement

61. Regular environmental monitoring (as indicated in the SEMP) has to be carried out through an authorized laboratory/ Department of Environmental Monitoring under MNRETS. Excavated materials have to be covered to avoid spillage. Dust prevention measures have to be carried out in Contract no W3 (Construction of Karakol Waste Water Treatment Plant (WWTP). Training on SEMP implementation, health, and safety, etc. to be conducted for construction labours regularly. For Contract no W4 (Construction of Balykchy Waste Water Treatment Plant (WWTP), the operation, and maintenance-related EHS issues have to be discussed with the maintenance team for better clarity and to adopt the Standard Operating Procedure (SOPs).

7. SUMMARY AND RECOMMENDATIONS

7.1. Summary

- Construction of Karakol WWTP (Contract No. W3) was initiated on May 2024 after obtaining necessary clearances from the state expertise and ADB. Initial trainings on the safeguards to be adopted in the construction site was given by the DSC to the contractor. Environmental monitoring was conducted by the MNRETS in July 2024 and November 2024 and the outcomes of the results for the air quality, surface water, and noise levels are well within the stipulated limits. Further training on the EHS to be conducted by the Contractor to the labours, environmental monitoring is to be performed on the site as per the monitoring plan, Instrumental monitoring for noise levels should also be performed along with the mobile application monitoring for noise levels. Other EMP requirements (including Odour monitoring, which could not be performed during this reporting period due to bad weather conditions) shall be monitored and will be detailed in the subsequent SAEMR.
- Construction of Balykchy WWTP (Package W4) was completed and the contractor requested the PCC on 30th June 2024, accordingly after the WWTP site inspection by the DSC issued the PCC on 13th July 2024, During the construction period, the EHS requirements as per the approved SSEMP was adopted by all the contractor to the satisfaction of the Engineer (DSC)

7.2. Recommendations

7.2.1. Regulatory Requirements

- Environmental monitoring[7] for Ambient air quality (SO_2, NO_x, CO and PM_{10}), Noise (Leq), and Surface water quality (BOD, Total suspended solids (TSS), Total nitrogen, Ammonia, Total phosphorus, Total Coliform and H_2S (to be monitored by the CLO, PIU)as indicated in the IEE/SSEMP must be conducted for ongoing construction works. The monitoring should be conducted by the authorized laboratory/ Department of Environmental Monitoring under MNRETS.
- Labour requirements should be in line with the International Labour Organization[8] (ILO) and requirements of national legislation.
- Permission/ clearances/ NoC obtained by the contractors from the line departments/ stakeholder departments has to be submitted to the PIU and PMO

7.2.2. Environmental Aspects

- At the project sites, the contractor's Environmental Specialist should conduct daily visual monitoring and keep records of excess earth/soil, as well as generated municipal solid waste from the construction camps.
- Air quality and water quality (component/ unit wise) has to be tested for Balykchy WWTP (Contract no. W4) during commissioning/operation stage.

[7] The frequency of the monitoring and the location shall be decided based on the construction activities and the weather conditions by the DSC/PMO

[8] The Contractor should, ensure that the labour camps are structurally safe/ stable, reasonable levels of decency, hygiene and comfort.

- Induction training for labours (Contract no W3 (Construction of Karakol Waste Water Treatment Plant (WWTP)) in the EHS has to be conducted frequently so that the labours will be familiarized with the ADB policy as well as Kyrgyzstan rules and regulation requirements
- A first aid kit is available however, it should have appropriate medicines as per the ANSI (The American National Standard Institute) First Aid Box Class B requirements.
- Topsoil has been removed and stored, but not preserved, it is suggested to adopt the SEMP management measures for the top soil preservation.
- Toolbox talk and other construction safety briefings are to be conducted regularly by the EHS officer
- GRM register should be maintained on the site as well as project office, and the received complaints from the locals should be recorded (the GRM procedure as indicated in the IEE should be followed)

7.2.3. Health and Safety

- Site-specific Health and Safety Plan and Emergency Response Plan have to be revised as per the site condition
- For the Excavation and Foundation works the following measures should be adopted
    - Edge protection should be provided around the pit to prevent a person from falling around it.
- For work at height (Karakol WWTPs)
    - It is recommended to secure the hand tools while using them at height to prevent inadvertent accidental falls of hand tools from a height
    - It is recommended to provide training in emergency rescue procedures and the use of equipment (for emergency responders) to all workers
    - It is recommended to include the following details:
        - Details of trained emergency responders
        - Availability and health check-up of emergency rescue equipment (Ascender / Descender equipment with rope)
    - Standard edge protection should be provided at all open lead edges of the staircase under construction. It is recommended to provide pipe and coupler arrangement for staircase hand railing arrangement
    - Scaffolding should be inspected by a responsible person, and a scaffolding inspection tagging system should be implemented to highlight the status of each scaffolding whether it is “FIT” or “UNFIT” for use
- Electrical safety
    - Only licensed electricians should be engaged in electrical works at the project site.
    - Ensure all electrical installations including portable electric tools are inspected and tagged by the responsible person every month. Also, ensure all sockets are routed through Residual Current Circuit Breaker (RCCB). A documented record of inspection and testing should be maintained
    - Ensure all outdoor panel are waterproof
    - The unused opening in the outdoor panel should be covered with dummies to prevent any reptile entry

    - It is recommended to provide an adequate size of earth conductor for proper grounding of the equipment.
    - Earthing to be provided for temporary lighting arrangement installed at the project sites
    - No cable/ wire joints should be available close to the body of portable machines.
    - The power cable cord of portable machines should be free from cable joints, at least 3 m distance from the body of the machine
- Construction vehicle and transportation vehicle safety
    - Ensure every vehicle is equipped with a reversing alarm and it should be functioning correctly.
    - All transport or earth-moving equipment and vehicles should be inspected at least once a week by a responsible person and in case if any defect is noticed, it should be immediately taken out of service

ANNEXURES

Annexure 1: Certificate of Completion

Contract No. W4 (Balykchy WWTP)

temelsu uluslararası MÜHENDİSLİK HİZMETLERİ A.Ş.
international ENGINEERING SERVICES INC.
Ticaret Sicil No: 56349
Web : http:// www.temelsu.com.tr
E-mail : temelsu@temelsu.com.tr

Completion Certificate

Date: 13.07.2024
Ref: 0536/ISSIK-W4.0/24-102

To: Yu Zhiping, Project Manager
CCCC Tianjin Dredging Co., Ltd, China Road and Bridge Corporation and China Northeast Municipal Engineering Design and Research Institute Co., Ltd Joint Venture

Cc: Mr. S. A. Omurkanov, PMO Director
Issyk-Kul Wastewater Management Project

Contract : Design and Build WWTP Balykchy
Subject : Technical Completion

Dear Mr. Zhiping,

Pursuant to GC Clause 24 (Completion of the Facilities) of the General conditions of the Contract entered into between yourselves and the Employer dated 28 May,2021 relating to the Design and Build WWTP Balykchy, and referring to your application letter No. JV/WWTP/2024/026 dated 24.06.2024 asking for completion by 30.06.2024, the executed works are reviewed and tested from 02.07.2024 up to 13.07.2024 and we hereby notify you that the Facilities were complete on the date specified below:

1. **Description of the Facilities: Design and Build Balykchy WWTP**
2. **Date of Completion: 30 June 2024**

However, you are required to complete the outstanding items listed in the attachment hereto during but until the end of Commissioning Period unless otherwise is not mentioned. Following a joint inspection of the works by representatives from the Contractor and the Engineer indicative lists of the outstanding works have been prepared. The outstanding works to be completed include but are not limited to the listed works.

This letter does not relieve you of your obligation to complete the execution of the Facilities in accordance with Contract nor of your obligations during the Defect Liability Period.

Sincerely yours,

O. Mete Cilek
Team Leader
Temelsu International Engineering Services. Inc.

Encl. - Outstanding items (Shortage List)
- Testing Records of Equipment
- Aeration System Test Records

Adres / Address : Yıldızevler 721. Sokak No:6
Çankaya 06550 Ankara TÜRKİYE
Tel : 444 5 603 | +90 312 442 47 20 (pbx)

Annexure 2: Reports on Monitoring of the Contractors

Project Number:	50176-002
Project Name:	Issyk – Kul Wastewater Management Project
Package No. and/or Lot No.	Contract number W4
Components/Scope of Work:	Design and build of Balykchy WWTP
Progress (percentage):	100%
Location/Site inspected:	Balykchy City
Date of inspection:	18.07.2024, 01.08.2024, 21.08.2024, 16.09.2024, 17.10.2024, and 03.12.2024
Contractor:	China Northeast Municipal Engineering Design and Research Institute Co., China Road and Bridge Corporation
Supervision Company:	Temelsu International Engineering Services Inc.
SSEMP clearance date:	September 2022

Monitoring/Inspection Questions		**Yes/No/Not applicable (n/a)**	**Yes/No/Not applicable (n/a)**	**Yes/No/Not applicable (n/a)**	**Yes/No/Not applicable (n/a)**	**Yes/No/Not pplicable (n/a)**	**Yes/No/Not applicable (n/a)**	**Observation/Reason/ Rationale**	**Required Action**
1.	Documents	18.07.2024	01.08.2024	21.08.2024	16.09.2024	17.10.2024	03.12.2024		
a.	Is the EIA/IEE updated based on the contract's scope of work and/or detailed engineering design?	No	No	No	No	No	No		
b.	Any change in scope of work, design, location, and/or method of construction?	No	No	No	No	No	No		
c.	All permits/clearances on environment, health and safety (EHS) obtained?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
d.	Is the SSEMP informed to workers including subcontractors?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
2.	HSE of Contractor on Employer's site	18.07.2024	01.08.2024	21.08.2024	16.09.2024	17.10.2024	03.12.2024		
a.	Is an Environment Supervisor available?	No	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	

Monitoring/Inspection Questions		Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not pplicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Observation/Reason/ Rationale	Required Action
b.	Is an Environment Supervisor available?	Yes	Yes	No	No	N/A	N/A	Civil works are completed	
c.	Is a copy of the SSEMP available on-site and in work sites?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
d.	Has Contractor established an operational system for HSE?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
e.	Has the Contractor established data management system for HSE?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
f.	Laborers hired from licensed manpower suppliers only?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
g.	All workers (including manpower supply laborers) are insured?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
h.	Number of workers provided with orientation on safeguards and HSE?	20	20	20	8	N/A	N/A	Civil works are completed	
i.	Medical screening carried out for all workers for communicable diseases such as HIV and COVID-19?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
j.	Company EHS policy available and displayed?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
k.	Site risk assessment carried out before start of work?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
l.	Permit to work system followed for critical works?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	

Monitoring/Inspection Questions		Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not pplicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Observation/Reason/ Rationale	Required Action
m.	Incident reporting and investigation system in place?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
n.	Health and Safety committee established and OHS performance reviewed periodically?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/A	N/A	Civil works are completed	
3.	Facilities								
a.	Are there separate sanitary facilities/toilets for male and female workers?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
b.	Are the toilets in good conditions, clean, and provided with water all the time?	Yes	Yes	Yes	Yes	yes	yes		
c.	Is drinking water supply available for workers?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
d.	Is there a rest area for workers?	Yes	Yes	Yes	Yes	yes	Yes		
e.	Are storage areas for chemicals available and with protection? İn safe locations?	N/a	N/a	Yes	Yes	yes	Yes		
f.	Protection from extreme weather provided?	Yes	Yes	Yes	Yes	yes	yes		
g.	Are the workers camp kept in clean and safe conditions?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
3.	Health and Safety								
a.	Toolbox talk given to all workers on daily basis? **(check logbook)**	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
b.	Has the Health and Safety Plan been reviewed and revised from the last inspection?	No	No	No	No	N/A	N/A	Civil works are completed	

Monitoring/Inspection Questions		Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not pplicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Observation/Reason/ Rationale	Required Action
c.	Is the Health and Safety Plan translated to local language understandable by foreign and local workers?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
d.	Is there a logbook for Health and Safety?	yes	yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
e.	Are there first aiders and first aid kits on site? (1 kit and 1 first aider for every 25 workers)	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
f.	Are emergency contact details available on-site?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
g.	Are there PPEs available? What are they?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
h.	Are the PPEs in good condition?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
i.	Are the PPEs being used by workers at all times?	Yes	Yes	No	No	N/A	N/A	Civil works are completed	
j.	Are there firefighting equipment on site?	yes	yes	No	No	N/A	N/A	Civil works are completed	
k.	Are excavation trenches provided with shores or protection from landslide?	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	Civil works are completed	
l.	Excavation and trenches deeper than 2 meters are done through permit to work system and following the safe system of work? *(check permit to work system – preparation of this is a fundamental task of the*	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	Civil works are completed	

Monitoring/Inspection Questions		Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not pplicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Observation/Reason/ Rationale	Required Action
	Health and Safety Officer)								
m.	Is break time for workers provided?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
n.	Adequate level of light is maintained for working during dark hours?	N/A	N/A	Work is not carried out in the hours of darkness	Work is not carried out in the hours of darkness	N/A	N/A	Civil works are completed	
o.	Buried and overhead utilities identified and controls taken; as appropriate?	no	no	N/a	N/a	N/A	N/A	Civil works are completed	
p.	Electrical tools being used are double insulated and damage free?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
q.	Equipment and tools used safe and unbreakable?	Yes	Yes	Yes		N/A	N/A	Civil works are completed	
r.	All work above 2 meters at height is done with guard rails installed and wearing full body harness?	Yes	no	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
s.	Confined space entry is done through Permit to work system?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/A	N/A	Civil works are completed	
t.	Are workers (contractors and sub-contractors) covered by accident insurance?	Yes	Yes	yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
u.	Are signages and warning signs installed on worksites? How many per xxx meters and locations?	2 signs at 50 meters	2 signs at 50 meters	2 signs at 50 meters	N/A	N/A	N/A	Civil works are completed	

Monitoring/Inspection Questions		Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not pplicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Observation/Reason/ Rationale	Required Action
v.	Are signages and warning signs translated to local language?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
w.	Are signages and warning signs visible even at night time?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
x.	Are there any accidents since the last inspection? How many and what are these accidents?	No	No	No	No	N/A	N/A	Civil works are completed	
y.	Have accidents been reported to PIU, MP Vodokanal and PMO?	N/a	no	N/A	N/A	N/A	N/A	Civil works are completed	
4.	Community safety								
a.	Are excavation areas provided with solid guardrails around them to protect from accidental falls?	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	Civil works are completed	
b.	Are safety signages posted around the sites where there are houses, business, or communities?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
c.	Are temporary and safe walkways for pedestrians available near work sites?	N/a	N/a	N/A	N/A	N/A	N/A	Civil works are completed	
d.	Are there traffic officers or flagman/flagmen to manage traffic and speed limit?	N/a	N/a	N/A	N/A	N/A	N/A	Civil works are completed	
e.	Are there traffic officers or flagman/flagmen near sites where there are	N/a	N/a	N/A	N/A	N/A	N/A	Civil works are completed	

Monitoring/Inspection Questions		Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not pplicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Observation/Reason/ Rationale	Required Action
	houses, business, or communities?								
f.	Is there a record of treated water quality testing/measurement?	N/a	N/a	N/A	N/A	N/A	N/A	Civil works are completed	
g.	Is there a logbook for community feedback and/or complaints?	Yes	Yes	N/a	N/a	N/A	N/A	Civil works are completed	
h.	How many stakeholders engagement, consultations, and information disclosure on EHS have been conducted?	N/a	N/a	N/A	N/A	N/A	N/A	Civil works are completed	
5.	Solid Waste Management								
a.	Are excavated materials placed sufficiently away from water courses (at least 20 meters)?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
b.	Is solid waste segregation and management in each work site?	No	No	No	No	N/A	N/A	Civil works are completed	
c.	Are hazardous wastes stored separately from non-hazardous wastes?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/A	N/A	Civil works are completed	
d.	Is there a daily collection of solid wastes from work sites?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
e.	Is there a temporary storage area for wastes at worker's camp?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
f.	Are reusable and recyclable materials segregated?	No	No	No	No	N/A	N/A	Civil works are completed	

Monitoring/Inspection Questions		Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not pplicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Observation/Reason/ Rationale	Required Action
g.	Is there a logbook for waste collection and disposal?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
6.	Water Pollution Control and Wastewater Management								
a.	Are instrumental water quality monitoring activities conducted per agreed SSEMP and monitoring program?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/A	N/A	Civil works are completed	
b.	Are instrumental wastewater quality monitoring activities conducted per agreed SSEMP and monitoring program?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/A	N/A	Civil works are completed	
c.	Does the Contractor test the water supplied to workers for drinking and other domestic use?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/A	N/A	Civil works are completed	
d.	Are there separate sanitary facilities for various types of use (septic tanks, urination, washing, etc.)?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
e.	Is any wastewater discharged to storm drains?	No	No	No	No	N/A	N/A	Civil works are completed	
f.	Is any wastewater being treated prior to discharge?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/A	N/A	Civil works are completed	
g.	Are measures in place to avoid siltation of nearby drainage or receiving bodies of water?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/A	N/A	Civil works are completed	

Monitoring/Inspection Questions		Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not pplicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Observation/Reason/ Rationale	Required Action
h.	Are silt traps or sedimentation ponds installed for surface runoff regularly cleaned and freed of silts or sediments?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/A	N/A	Civil works are completed	
i.	Is there a logbook for water and wastewater quality monitoring?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/A	N/A	Civil works are completed	
7.	Dust control								
a.	Are instrumental air quality monitoring activities conducted per agreed SSEMP and monitoring program?	No	no	No	No	N/A	N/A	Civil works are completed	
b.	Is the construction site watered on daily basis to minimize generation of dust?	Yes	no	no	no	N/A	N/A	Civil works are completed	
c.	Are roads within and around the construction sites sprayed with water on regular intervals?	No	no	no	no	N/A	N/A	Civil works are completed	
d.	Is there a speed control for vehicles at construction sites?	Yes	no	no	no	N/A	N/A	Civil works are completed	
e.	Are stockpiles of sand, cement and other construction materials covered to avoid being airborne?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
f.	Are construction vehicles carrying soils and other excavated materials/spoils covered?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	

Monitoring/Inspection Questions		Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not pplicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Observation/Reason/ Rationale	Required Action
g.	Are power/diesel generators provided with air pollution control devices?	No	No	No	No	N/A	N/A	Civil works are completed	
h.	Are all vehicles regularly maintained to minimize emission of black smoke? Do they have valid emission permits?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
i.	Is there a logbook for air quality monitoring?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
8.	Noise Control								
a.	Are instrumental noise monitoring activities conducted per agreed SSEMP and monitoring program?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
b.	Are there any works near sensitive receptors during night time?	No	No	No	No	N/A	N/A	Civil works are completed	
c.	Do generators operate with doors closed or provided with sound barrier around them?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/A	N/A	Civil works are completed	
d.	Is idle equipment turned off or throttled?	No	No	No	No	N/A	N/A	Civil works are completed	
e.	Are there noise mitigation measures adopted at construction sites?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
f.	Are neighbouring residents notified in advance of any anticipated noisy construction activities?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/A	N/A	Civil works are completed	
g.	Is there a logbook for noise level monitoring?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	

Monitoring/Inspection Questions		Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not pplicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Observation/Reason/ Rationale	Required Action
9.	Soil Contamination Control								
a.	Are fuels, oils, lubricants, bitumen and other similar materials stored in a covered and concrete-lined storage area?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
b.	Are the fuel tanks/storage constructed with bund to prevent oil, fuels, or chemicals from escaping into the environment if the tank/storage leak or burst?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
c.	Are fuels, oils, lubricants, bitumen and other similar materials properly labelled?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
d.	Are storage areas inspected on daily basis?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
e.	Are there sufficient equipment and materials to manage spills?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
f.	There are no source of fire or spark near the storage areas (within 20 meters)?	No	No	no	no	N/A	N/A	Civil works are completed	
g.	Are material safety data sheet (MSDS) available on site?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
h.	Are excess chemicals or materials disposed according the MSDS?	N/a	N/a	N/A	N/A	N/A	N/A	Civil works are completed	
10.	Traffic Control								
a.	Are reflective traffic signages available	N/a	N/a	N/A	N/A	N/A	N/A	Civil works are completed	

Monitoring/Inspection Questions		Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not pplicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Observation/Reason/ Rationale	Required Action
	around the construction sites and nearby roads?								
b.	Are re-routing signages sufficient to guide motorists?	N/a	N/a	N/A	N/A	N/A	N/A	Civil works are completed	
c.	Are the excavation sites along roads provided with hard barricades with reflectors?	N/a	N/a	N/A	N/A	N/A	N/A	Civil works are completed	
d.	Are the excavation sites provided with sufficient lighting at night?	N/a	N/a	N/A	N/A	N/A	N/A	Civil works are completed	
e.	Are contractor's vehicles and heavy equipment parked properly and not causing additional traffic burden?	N/a	N/a	N/A	N/A	N/A	N/A	Civil works are completed	
f.	Are affected residents, business and local communities informed in advance of traffic rerouting, works, or road closure?	N/a	N/a	N/A	N/A	N/A	N/A	Civil works are completed	
10.	Grievance Redressal, Stakeholders Engagement, and Information Disclosure								
a.	Has the contractors provided contact details of focal persons in case of complaints using permanent signboards?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
b.	Are the contact details readable and understandable by target audience?	No	No	no	no	N/A	N/A	Civil works are completed	

Monitoring/Inspection Questions		Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Yes/No/Not pplicable (n/a)	Yes/No/Not applicable (n/a)	Observation/Reason/ Rationale	Required Action
c.	Are the workers (contractors and subcontractors) informed of the GRM?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
d.	Have the PIU, supervising consultants, and contractors provided EHS-related information to local communities, business, and sensitive receptors?	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
e.	Are EHS records/documents readily available at the site, to the inspection team, and stakeholders?	Yes	Yes	yes	yes	N/A	N/A	Civil works are completed	
	Other Issues/Concerns								
	Red Flags:								

				Name of Inspector/s:			O.V. Zinina
				Position:			
				Contractor Site Manager:			
				National Environmental Specialist:			
				Contractor Health and Safety Officer:			

Project Number:	50176-002
Project Name:	Issyk – Kul Wastewater Management Project
Package No. and/or Lot No.	Contract Number 3
Components/Scope of Work:	Design and Buiid of Karakol WWTP
Progress (percentage):	13.45%
Location/Site inspected:	Karakol City
Date of inspection:	19.07.2024, 01.08.2024, 22.08.2024, 6.09.2024, and 15.10.2024
Contractor:	Consortium of "JV LLC Hayat Group and Bioworks Verfahrenstechnik Gmbh"
Supervision Company:	Temelsu International Engineering Services Inc.
SSEMP clearance date:	April 2024

Monitoring/Inspection Questions		**Yes/ No/ Not applicable (n/a)**	**Yes/ No/ Not applicable (n/a)**	**Yes/ No/ Not applicable (n/a)**	**Yes/ No/ Not applicable (n/a)**	**Yes/ No/ Not applicable (n/a)**	**Observation/Reason/ Rationale**	**Required Action**
1.	Documents	19.07.2024	01.08.2024	22.08.2024	19.09.2024	15.10.2024		
a.	Is the EIA/IEE updated based on the contract's scope of work and/or detailed engineering design?	No	No	No	No	No		
b.	Any change in scope of work, design, location, and/or method of construction?	No	No	No	No	No		
c.	All permits/clearances on environment, health and safety (EHS) obtained?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
d.	Is the SSEMP informed to workers including subcontractors?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
2.	HSE of Contractor on Employer's site	19.07.2024	01.08.2024	22.08.2024	19.09.2024	15.10.2024		
a.	Is an Environment Supervisor available?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
b.	Is an Environment Supervisor available?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
c.	Is a copy of the SSEMP available on-site and in work sites?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
d.	Has Contractor established an operational system for HSE?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		

Monitoring/Inspection Questions		Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Observation/Reason/ Rationale	Required Action
e.	Has the Contractor established data management system for HSE?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
f.	Laborers hired from licensed manpower suppliers only?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
g.	All workers (including manpower supply laborers) are insured?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
h.	Number of workers provided with orientation on safeguards and HSE?	29	29	8	29	29		
i.	Medical screening carried out for all workers for communicable diseases such as HIV and COVID-19?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
j.	Company EHS policy available and displayed?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
k.	Site risk assessment carried out before start of work?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
l.	Permit to work system followed for critical works?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
m.	Incident reporting and investigation system in place?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
n.	Health and Safety committee established and OHS performance reviewed periodically?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/a		
3.	Facilities							
a.	Are there separate sanitary facilities/toilets for male and female workers?	No	yes	yes	yes	yes		
b.	Are the toilets in good conditions, clean, and provided with water all the time?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
c.	Is drinking water supply available for workers?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
d.	Is there a rest area for workers?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		

Monitoring/Inspection Questions		Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Observation/Reason/ Rationale	Required Action
e.	Are storage areas for chemicals available and with protection? İn safe locations?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/a		
f.	Protection from extreme weather provided?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
g.	Are the workers camp kept in clean and safe conditions?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
3.	Health and Safety							
a.	Toolbox talk given to all workers on daily basis? **(check logbook)**	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
b.	Has the Health and Safety Plan been reviewed and revised from the last inspection?	No	No	No	No	No		
c.	Is the Health and Safety Plan translated to local language understandable by foreign and local workers?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
d.	Is there a logbook for Health and Safety?	yes	yes	yes	yes	yes		
e.	Are there first aiders and first aid kits on site? (1 kit and 1 first aider for every 25 workers)	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
f.	Are emergency contact details available on-site?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
g.	Are there PPEs available? What are they?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
h.	Are the PPEs in good condition?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
i.	Are the PPEs being used by workers at all times?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
j.	Are there firefighting equipment on site?	yes	yes	yes	yes	yes		
k.	Are excavation trenches provided with shores or protection from landslide?	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A		

Monitoring/Inspection Questions		Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Observation/Reason/ Rationale	Required Action
l.	Excavation and trenches deeper than 2 meters are done through permit to work system and following the safe system of work? *(check permit to work system – preparation of this is a fundamental task of the Health and Safety Officer)*	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A		
m.	Is break time for workers provided?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
n.	Adequate level of light is maintained for working during dark hours?	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	Works are not carried out at the nights	
o.	Buried and overhead utilities identified and controls taken; as appropriate?	no	no	no	no	no		
p.	Electrical tools being used are double insulated and damage free?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
q.	Equipment and tools used safe and unbreakable?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
r.	All work above 2 meters at height is done with guard rails installed and wearing full body harness?	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A		
s.	Confined space entry is done through Permit to work system?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/a		
t.	Are workers (contractors and sub-contractors) covered by accident insurance?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
u.	Are signages and warning signs installed on worksites? How many per xxx meters and locations?	4 signs at 50 meters	4 signs at 50 meters	4 signs at 50 meters	4 signs at 50 meters	4 signs at 50 meters		
v.	Are signages and warning signs translated to local language?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
w.	Are signages and warning signs visible even at night time?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
x.	Are there any accidents since the last inspection? How many and what are these accidents?	No	No	No	No	No		

Monitoring/Inspection Questions		Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Observation/Reason/ Rationale	Required Action
y.	Have accidents been reported to PIU, MP Vodokanal and PMO?	N/a	N/A	N/A	N/A	N/A		
4.	Community safety							
a.	Are excavation areas provided with solid guardrails around them to protect from accidental falls?	yes	yes	yes	yes	yes	Safety mesh with the height of 1.5 m	
b.	Are safety signages posted around the sites where there are houses, business, or communities?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
c.	Are temporary and safe walkways for pedestrians available near work sites?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/a		
d.	Are there traffic officers or flagman/flagmen to manage traffic and speed limit?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/a		
e.	Are there traffic officers or flagman/flagmen near sites where there are houses, business, or communities?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/a		
f.	Is there a record of treated water quality testing/measurement?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/a		
g.	Is there a logbook for community feedback and/or complaints?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
h.	How many stakeholders engagement, consultations, and information disclosure on EHS have been conducted?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/a		
5.	Solid Waste Management							
a.	Are excavated materials placed sufficiently away from water courses (at least 20 meters)?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
b.	Is solid waste segregation and management in each work site?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
c.	Are hazardous wastes stored separately from non-hazardous wastes?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/a		

Monitoring/Inspection Questions		Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Observation/Reason/ Rationale	Required Action
d.	Is there a daily collection of solid wastes from work sites?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
e.	Is there a temporary storage area for wastes at worker's camp?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
f.	Are reusable and recyclable materials segregated?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
g.	Is there a logbook for waste collection and disposal?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
6.	Water Pollution Control and Wastewater Management							
a.	Are instrumental water quality monitoring activities conducted per agreed SSEMP and monitoring program?	No	no	no	no	no	Contract is signed with the laboratory of the Monitoring Department of MNRETS	
b.	Are instrumental wastewater quality monitoring activities conducted per agreed SSEMP and monitoring program?	No	no	no	no	no		
c.	Does the Contractor test the water supplied to workers for drinking and other domestic use?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/a	Bottled water	
d.	Are there separate sanitary facilities for various types of use (septic tanks, urination, washing, etc.)?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
e.	Is any wastewater discharged to storm drains?	No	No	No	No	No		
f.	Is any wastewater being treated prior to discharge?	No	No	No	No	No		
g.	Are measures in place to avoid siltation of nearby drainage or receiving bodies of water?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/a		
h.	Are silt traps or sedimentation ponds installed for surface runoff regularly cleaned and freed of silts or sediments?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/a		

Monitoring/Inspection Questions		Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Observation/Reason/ Rationale	Required Action
i.	Is there a logbook for water and wastewater quality monitoring?	No	No	No	No	No		
7.	Dust control							
a.	Are instrumental air quality monitoring activities conducted per agreed SSEMP and monitoring program?	No	no	no	no	no		
b.	Is the construction site watered on daily basis to minimize generation of dust?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
c.	Are roads within and around the construction sites sprayed with water on regular intervals?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
d.	Is there a speed control for vehicles at construction sites?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
e.	Are stockpiles of sand, cement and other construction materials covered to avoid being airborne?	No	No	No	No	No		
f.	Are construction vehicles carrying soils and other excavated materials/spoils covered?	No	No	No	No	No		
g.	Are power/diesel generators provided with air pollution control devices?	No	No	No	No	No		
h.	Are all vehicles regularly maintained to minimize emission of black smoke? Do they have valid emission permits?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
i.	Is there a logbook for air quality monitoring?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
8.	Noise Control							
a.	Are instrumental noise monitoring activities conducted per agreed SSEMP and monitoring program?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
b.	Are there any works near sensitive receptors during night time?	No	No	No	No	No		

Monitoring/Inspection Questions		Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Observation/Reason/ Rationale	Required Action
c.	Do generators operate with doors closed or provided with sound barrier around them?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/a		
d.	Is idle equipment turned off or throttled?	No	No	No	No	No		
e.	Are there noise mitigation measures adopted at construction sites?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
f.	Are neighbouring residents notified in advance of any anticipated noisy construction activities?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/a		
g.	Is there a logbook for noise level monitoring?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
9.	Soil Contamination Control							
a.	Are fuels, oils, lubricants, bitumen and other similar materials stored in a covered and concrete-lined storage area?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
b.	Are the fuel tanks/storage constructed with bund to prevent oil, fuels, or chemicals from escaping into the environment if the tank/storage leak or burst?	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A		
c.	Are fuels, oils, lubricants, bitumen and other similar materials properly labelled?	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A		
d.	Are storage areas inspected on daily basis?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
e.	Are there sufficient equipment and materials to manage spills?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
f.	There are no source of fire or spark near the storage areas (within 20 meters)?	No	No	No	No	No		
g.	Are material safety data sheet (MSDS) available on site?	Yes	Yes	Yes	yes	Yes		
h.	Are excess chemicals or materials disposed according the MSDS?	N/a	N/a	N/a	N/A	N/A		

Monitoring/Inspection Questions		Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Observation/Reason/ Rationale	Required Action
10.	Traffic Control							
a.	Are reflective traffic signages available around the construction sites and nearby roads?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/a		
b.	Are re-routing signages sufficient to guide motorists?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/a		
c.	Are the excavation sites along roads provided with hard barricades with reflectors?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/a		
d.	Are the excavation sites provided with sufficient lighting at night?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/a		
e.	Are contractor's vehicles and heavy equipment parked properly and not causing additional traffic burden?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/a		
f.	Are affected residents, business and local communities informed in advance of traffic rerouting, works, or road closure?	N/a	N/a	N/a	N/a	N/a		
10.	Grievance Redressal, Stakeholders Engagement, and Information Disclosure							
a.	Has the contractors provided contact details of focal persons in case of complaints using permanent signboards?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		Text of information board has to be changed.
b.	Are the contact details readable and understandable by target audience?	No	No	No	No	No		
c.	Are the workers (contractors and subcontractors) informed of the GRM?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		

Monitoring/Inspection Questions		Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Observation/Reason/ Rationale	Required Action
d.	Have the PIU, supervising consultants, and contractors provided EHS-related information to local communities, business, and sensitive receptors?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
e.	Are EHS records/documents readily available at the site, to the inspection team, and stakeholders?	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes		
	Other Issues/Concerns							
	Red Flags:							

	Name of Inspector/s:						O.V. Zinina
	Position:						
	Contractor Site Manager**:**						
	National Environmental Specialist:			A. Bukarova			
	Contractor Health and Safety Officer:			K. Kozhobaev			

Annexure 3: Site Observations (Photos) Contract no W4 (Balykchy WWTP)

Balykchy WWTP

Construction Debris (July 2024)

Construction Debris (July 2024)

Landscaping works in progress (August 2024)

Landscaping works completed (September 2024)

Construction debris are removed (September 2024)

Boundary plantation (October 2024)

View of landscaping (October 2024)

Light facility surrounding the plant area (December 2024)

Karakol WWTP

Construction of Admin Office (July 2024)

Excavation works in progress(July 2024)

Concrete works in progress (August 2024)

Safety Barricade is provided (September 2024)

Safety Barricading is provided in the project area (September 2024)

Labours are provided with PPEs (September 2024)

Construction materials are stored/ arranged properly (July 2024)

First aid room (July 2024)

Excavation works in progress (October 2024)

Annexure 4: Non-Conformity Tracking Report

temelsu uluslararası MÜHENDİSLİK HİZMETLERİ A.Ş.
international ENGINEERING SERVICES INC.

Issyk-Kul Wastewater Management Project

Non-Conformity Tracking Report

Country	Kyrgyzstan
Project Location	Issyk - Kul Province
Project Name	Issyk-Kul Wastewater Management Project
ADB Project No.	0628-KGZ (SF)
ADB Loan No	
Project Start Date	June / 2019
Anticpated Project End Date	31 December/ 2024
Project Implementation Unit Name	Issyk-Kul Wastewater Management Project Office (PMO)
Person Responsible for Tracking	Kylychbek Zhundubaev
Date of Closure	

Non-Conformity Tracking Report

No	Site/ Location	Date Recorded	Category	Description of Issue	Corrective Action/s	NCN No	NC Level	Due Date	Priority	Person Responsible	Status	Date Closed
1	Lot2 NW Balykchy (PROFIT EXPRESS)	30-03-22	Health	staff are not aware of the first aid kit	Inform the staff where the first aid kit is stored	N1	Minor	04-04-22	Low	Zhyldyz Moldosanova	Closed	02-04-22
2	Lot1 NW Balykchy (IMPULSE OSH)	30-03-22	Health	staff are not aware of the first aid kit	Inform the staff where the first aid kit is stored	N2	Minor	04-04-22	Low	Bekmamat Japiev	Closed	04-04-22
3	Lot1 NW Balykchy (IMPULSE OSH)	30-03-22	Safety	Trench excavation is not secured	Bring the bridges in compliance with safety requirements	N3	Minor	04-04-22	High	Bekmamat Japiev	Closed	04-04-22
4	Lot1 NW Karakol (PE Minur LLC)	27-04-22	Environment	Bio-toilet missing	Install a bio-toilet	N4	Minor	04-05-22	Low	Bekzat Shergazievich Dadybaev	Closed	02-05-22
5	WWTP Balykchy (CRBC)	20-06-22	Other	Some excavation, some lean concrete, some part of steel works etc. have been implemented without approval / permission / inspection of DSC. IEE and SSEMP has not been approved yet.	Design should be approved	N5	N/A	25-07-22	Medium	Contractor's Project Manager	Closed	27-07-22
6		20-06-22	Other		Excavation plan should be submitted		N/A	15-07-22	Medium	Contractor's Project Manager	Closed	01-07-22
7		20-06-22	Other		Lean concrete quality and thickness testes should be made		N/A	15-07-22	Medium	Site Manager	Closed	04-07-22
8		20-06-22	Other		Corroded steel bars should be removed		N/A	25-07-22	Low	Site Manger	Closed	05-09-22
9		20-06-22	Other		Steel tests should be made		N/A	15-07-22	Low	Site Manger	Closed	01-07-22

No	Site/ Location	Date Recorded	Category	Description of Issue	Corrective Action/s	NCN No	NC Level	Due Date	Priority	Person Responsible	Status	Date Closed
10		20-06-22	Other		All local authority permits should be taken		Major	15-07-22	High	Project Manager	Closed	10-07-22
11		20-06-22	Environment		IEE, EMP, and SSEMP should be approved		Major	15-07-22	High	Project Manager	Closed	02-09-22
12	Lot1 NW Karakol (PE Minur LLC)	05-08-22	Health	A first aid kit should always be on the construction site.	Ensure that the first aid kit is located.	N6	N/A	12-08-22	Low	Site Manager	Closed	06-08-22
13	Lot1 NW Balykchy (IMPULSE OSH)	04-08-22	Safety	There is no fencing of open hatches.	Protect or close all hatches and pits that pose a danger.		Major	11-08-22	High	Contractor's Project Manager	Closed	09-08-22
14	Lot1 NW Balykchy (IMPULSE OSH)	04-08-22	Other	Excess soil is located on the site.	Remove all excess soil	N7	N/A	11-08-22	Low	Contractor's Project Manager	Closed	10-08-22
15	Lot2 NW Balykchy (PROFIT EXPRESS)	04-08-22	Safety	Workers should always be in a PPE	Provide workers with PPE and monitor their use.	N8	Minor	05-08-22	Low	Site Manager	Closed	05-08-22
16	Lot2 NW Karakol (JV Inzhenernaya Zashchıta LLC)	05-08-22	Environment	Clogging of the soil with bitumen heating products	Clean up all places of contamination. To provide a platform for bitumen works, which will have a sand or soil cushion.	N9	N/A	12-08-22	Low	Site Manager	Closed	10-08-22
17		05-08-22	Health	A first aid kit should always be on the construction site.	Ensure that the first aid kit is located.		N/A	12-08-22	Low	Site Manager	Closed	06-08-22

No	Site/ Location	Date Recorded	Category	Description of Issue	Corrective Action/s	NCN No	NC Level	Due Date	Priority	Person Responsible	Status	Date Closed
18	Lot1 NW Karakol (PE Minur LLC)	05-08-22	Health	A first aid kit should always be on the construction site.	Ensure that the first aid kit is located.	N10	N/A	12-08-22	Low	Site Manager	Closed	06-08-22
19	WWTP Balykchy (CRBC)	15-09-22	Safety	Debris on the way to the shower and toilet.	Clear the way to the shower and toilet.	N11	Minor	16-09-22	Medium	Site Manager	Closed	29-09-22
20	Lot1 NW Balykchy (IMPULSE OSH)	15-09-22	Environment	There is no toilet	The toilet should always be on the construction site		Minor	17-09-22	Low	Site Manager	Closed	19-09-22
21		15-09-22	Other	Remove excess soil	Excess soil is taken to a special site	N12	N/A	17-09-22	Low	Site Manager	Closed	19-09-22
22	Lot1 NW Karakol (PE Minur LLC)	16-09-22	Environment	No trash cans	Garbage cans should always be on the construction site	N13	Minor	16-09-22	Low	Site Manager	Closed	19-09-22
23	Lot2 NW Karakol (JV Inzhenernaya Zashchıta LLC)	16-09-22	Environment	Workers work without PPE	Workers should always be in a PPE on the construction site		Minor	16-09-22	Low	Site Manager	Closed	19-09-22
24		16-09-22	Health	A first aid kit should always be on the construction site.	Ensure that the first aid kit is located.	N14	N/A	16-09-22	Low	Site Manager	Closed	19-09-22
25		16-09-22	Environment	there is no toilet	Install a bio toilet on a construction site		Minor	18-09-22	Low	Site Manager	Closed	22-09-22

No	Site/ Location	Date Recorded	Category	Description of Issue	Corrective Action/s	NCN No	NC Level	Due Date	Priority	Person Responsible	Status	Date Closed
26	WWTP Balykchy (CRBC)	28-09-22	Health	Dormitories are not in proper condition	To bring the rooms for workers in proper condition: make the floor, bring the beds into conformity (install beds of the right length), place the necessary shelves for belongings	N15	Major	21-10-22	High	Contractor's Project Manager	Closed	10-01-23
27	WWTP Balykchy (CRBC)	26-10-22	Environment	Site should be cleaned	remove garbage located on the site	N16	Minor	01-11-22	Low	Site Manager	Closed	29-10-22
28		26-10-22	Environment	Oil leaks	Fix oil leaks of machinery operated at WWTP, maintain construction machinery in the proper condition throughout construction works		Minor	01-11-22	Low	Site Manager	Closed	31-10-22
29		26-10-22	Health	Kitchen not in hygienic conditions	Arrange a canteen in the room next to the kitchen to meet the sanitary-hygienic requirements		Major	26-11-22	High	Contractor's Project Manager	Closed	31-10-22
30	Lot1 NW Balykchy (IMPULSE OSH)	26-10-22	Environment	A portable toilet is not available	Install a bio toilet on a construction site	N17	Minor	03-11-22	Low	Site Manager	Closed	27-10-22
31	Lot1 NW Karakol (PE Minur LLC)	27-10-22	Environment	Portable toilet was hit by a car and does not exist	Supply a new toilet	N17	Minor	04-11-22	Low	Site Manager	Closed	28-10-22

No	Site/ Location	Date Recorded	Category	Description of Issue	Corrective Action/s	NCN No	NC Level	Due Date	Priority	Person Responsible	Status	Date Closed
32	Lot2 NW Karakol (JV Inzhenernaya Zashchıta LLC)	27-10-22	Other	The information board was broken	Provide a new board	N18	N/A	03-11-22	Low	Site Manager	Closed	01-11-22
33	Lot1 NW Balykchy (IMPULSE OSH)	27-11-22	Environment	There is no toilet	The toilet must be permanently located on the construction site	N19	Minor	27-11-22	Low	Site Manager	Closed	30-11-22
34	Lot2 NW Balykchy (PROFIT EXPRESS)	24-11-22	Environment	There is no toilet	Install a bio toilet	N20	Minor	24-11-22	Low	Site Manager	Closed	28-11-22
35	Lot1 NW Karakol (PE Minur LLC)	27-11-22	Other	There is no information board	Information board should be installed	N21	N/A	27-11-22	Low	Site Manager	Closed	30-11-22
36	Lot2 NW Karakol (JV Inzhenernaya Zashchıta LLC)	27-11-22	Other	Safety log not proper	The logs must meet the requirements	N22	N/A	27-11-22	Low	Site Manager	Closed	28-11-22
37	WWTP Balykchy (CRBC)	26-11-22	Environment	Construction debris and household garbage	Garbage should be cleaned daily	N23	Minor	26-11-22	Low	Site Manager	Closed	27-11-22
38		26-11-22	Safety	There is no safety log on the construction site	The safety log must be at the construction site		N/A	26-11-22	Low	Site Manager	Closed	27-11-22
39	Lot1 NW Karakol (PE Minur LLC)	19-05-23	Environment	There is no contract with the laboratory for air analysis	Conclude a contract	N24	N/A	31-05-23	Low	Contractor's Project Manager	Closed	08-08-23
40	Lot2 NW Karakol (JV Inzhenernay	19-05-23	Environment	There is no contract with the laboratory for air analysis	Conclude a contract	N25	N/A	31-05-23	Low	Contractor's Project Manager	Closed	08-06-23

No	Site/ Location	Date Recorded	Category	Description of Issue	Corrective Action/s	NCN No	NC Level	Due Date	Priority	Person Responsible	Status	Date Closed
41	a Zashchıta LLC)	19-05-23	Environment	There is no dumpster	The dumpster must be permanently located on the construction site		N/A	22-05-23	Low	Site Manager	Closed	22-05-23
42	WWTP Balykchy (CRBC)	15-06-23	Safety	Fire extinguishing panel has to be equipped fully.	Procure new equipment.	N26	N/A	26-06-23	Low	Site Manager	Closed	22-06-23
43	Lot1 NW Karakol (PE Minur LLC)	16-06-23	Social	Information board does not have a telephone number of LFP	Add a telephone number	N26	N/A	23-06-23	Low	Contractor's Project Manager	Closed	15-08-23
44	Lot1 NW Karakol (PE Minur LLC)	27-06-23	Environment	Contract with a laboratory has to be signed	Conclude a contract	N27	N/A	04-07-23	Low	Site Manager	Closed	08-08-23
45	WWTP Balykchy (CRBC)	29-06-23	Safety	The fire extinguishers are not full.	Replace the equipment.	N28	Minor	04-07-23	Low	Site Manager	Closed	30-06-23
46	Lot1 NW Karakol (PE Minur LLC)	25-07-23	Environment	People complain about the dust	Strengthen the frequency of dust hydro suppression	N29	Major	26-07-23	Low	Site Manager	Closed	26-07-23
47	WWTP Balykchy (CRBC)	24-07-23	Safety	Not all workers use PPE	Conduct additional safety training	N30	Major	28-07-23	Medium	Health and Safety Engineer	Closed	30-07-23
48	WWTP Balykchy (CRBC)	08-08-23	Health	The first aid kit has no instructions and is not properly organized	Indicate the intended use of medication, label the first aid kit	N31	Minor	14-08-23	Low	HSE Engineer	Closed	15-08-23
49			Safety	The site shall be fenced	Stretch networks on stairs and bridges		Major	14-08-23	Medium	HSE Engineer	Closed	15-08-23
50			Safety	The temporary bridges are dangerous	Make the temporary bridges safer		Major	14-08-23	High	HSE Engineer	Closed	15-08-23

No	Site/ Location	Date Recorded	Category	Description of Issue	Corrective Action/s	NCN No	NC Level	Due Date	Priority	Person Responsible	Status	Date Closed
51	Lot1 NW Karakol (PE Minur LLC)	09-08-23	Other	The operator did not have his license with him	Always carry a driver's license	N32	Minor	14-08-23	Low	Site Manager	Closed	10-08-23
52			Safety	No shores in the trenches	Install shores		Minor	14-08-23	Medium	Site Manager	Closed	14-08-23
53			Safety	The site is not fenced	Install fencing with signaling tape		Minor	14-08-23	Low	Site Manager	Closed	10-08-23
54	WWTP Balykchy (CRBC)	23-08-23	Safety	Not all places of work at height are secured by network.	Net all areas where work is to be carried out	N33	Minor	24-08-23	Medium	HSE Engineer	Closed	24-08-23
55			Environment	Dust generation due to machinery movement on site	Water the area before work	N34	Minor	24-08-23	Low	Environmental Engineer	Closed	24-08-23
56	WWTP Balykchy (CRBC)	18-09-23	Safety	There is no fire-extinguishing board at the welding area	Provide theboard	N35	Minor	19-09-23	Low	HSE Engineer	Closed	19-09-23
57			Environment	Heavy dusting at the construction site	Suppress dust regularly with water		Minor	19-09-23	Low	Environmental Engineer	Closed	19-09-23
58			Environment	Soil contaminated with oil	Cut off contaminated soil		Minor	19-09-23	Low	Environmental Engineer	Closed	19-09-23
59	WWTP Balykchy (CRBC)	19-10-24	Environment	Fuel leakage on site	Cut off contaminated soil	N36	Minor	23-09-23	Low	Environmental Engineer	Closed	19-09-23
60		19-10-23	Environment	Fuel leakage	Cut off contaminated soil		Minor	26-10-23	Low	Environmental Engineer	Closed	15-11-23

No	Site/ Location	Date Recorded	Category	Description of Issue	Corrective Action/s	NCN No	NC Level	Due Date	Priority	Person Responsible	Status	Date Closed
61		19-10-23		Garbage is observed on site	Removal of garbage to a sanitary landfill.		Minor	23-10-23	Low	Environmental Engineer	Closed	15-11-23
62	WWTP Balykchy (CRBC)	01-11-23	Environment	Garbage is observed on site	Clean the site	N37	Minor	06-11-23	Low	Environmental Engineer	Closed	15-11-23
63		01-11-23	Environment	Fuel leakage	Cut off the contaminated soil and fill clean soil		Minor	06-11-23	Low	Environmental Engineer	Closed	15-11-23
64		01-11-23	Safety	No protective fence	The site shall be fenced		Minor	06-11-23	Medium	HSE Engineer	Closed	15-11-23
65	WWTP Balykchy (CRBC)	30-11-23	Environment	Fuel leakage and debris	Cut the contaminated soil, remove debris	N38	Minor	30-11-23	Low	Environmental Engineer	Closed	30-12-23
66		30-11-23	Environment	Fuel leakage	Repair machinery		Minor	30-11-23	Low	Site Manager	Closed	28-12-23
67		26-12-23	Environment	Garbage is observed on site	Rubbish removal		Minor	26-12-23	Low	Environmental Engineer	Closed	30-12-23
68	WWTP Balykchy (CRBC)	26-02-24	Safety	open manholes;	Cover all manholes	N39	Minor	04-03-24	Medium	HSE Engineer	Closed	15-03-24
69		26-02-24	Other	debris on the site	Clean the entire construction site		Minor	04-03-24	Low	HSE Engineer	Closed	15-03-24
70		26-02-24	Other	There is no full-time Environmental Specialist on the site	Appoint an environmental specialist		Major	04-03-24	Medium	Project Manager	Closed	04-04-24
71	WWTP Balykchy (CRBC)	14-03-24	Safety	There is no railing on the scaffolding	Install a net	N40	Minor	18-03-24	Medium	HSE Engineer	Closed	05-04-24
72	WWTP Balykchy (CRBC)	29-03-24	Safety	Workers do not use PPE	Conduct training and constant monitoring by a safety and health engineer	N41	Minor	01-04-24	Medium	HSE Engineer	Closed	05-04-24

No	Site/ Location	Date Recorded	Category	Description of Issue	Corrective Action/s	NCN No	NC Level	Due Date	Priority	Person Responsible	Status	Date Closed
73		29-03-24	Environment	Incineration of waste on the site	Conduct additional training on EMP requirements		Minor	05-04-24	Medium	HSE Engineer	Closed	05-04-24
74		29-03-24	Safety	There is no fire fighting equipment stand at the construction site	Install a stand		Major	05-04-24	Medium	HSE Engineer	Closed	14-04-24
75	WWTP Balykchy (CRBC)	18-04-24	Environment	Environmental monitoring is not carried out. Filling out forms	Environmental monitoring to be carried out by the new specialist	N42	Minor	25-04-24	Medium	Environmental Specialist	Closed	01-05-24
76	WWTP Balykchy (CRBC)	30-05-24	Safety	There is no protective fence during high-altitude work	All work at height must be carried out with a guardrail and/or safety belt.	N43	Minor	01-06-24	Medium	Environmental Specialist	Closed	03-06-24
77	Karakol WWTP	17-05-24	Safety	There is no foundation pit fencing	Install a fence	N44	Minor	25-05-24	Medium	HSE Engineer	Closed	24-05-24
78	Karakol WWTP	31-05-24	Other	There is no construction site billboard	Install a construction site billboard	N45	N/A	07-06-24	Low	Project Manager	Closed	14-06-24
79	Balykchy WWTP	13-06-24	Environment	Garbage on the site	Clean the site.	N46	Minor	18-06-24	Low	Environmental Specialist	Closed	19-06-24
80	Karakol WWTP	14-06-24	Safety	The foundation pit is not fenced.	Install the fence.	N47	Minor	19-06-24	Medium	Site Manager	Closed	15-07-24
81	Balykchy WWTP	18-07-24	Environment	Measure noise and vibration, test air, influents and effluents.	Sign a contract with laboratory.	N48	Minor	18-08-24	Low	Environmental Specialist	Closed	31-07-24

No	Site/ Location	Date Recorded	Category	Description of Issue	Corrective Action/s	NCN No	NC Level	Due Date	Priority	Person Responsible	Status	Date Closed
82		18-07-24	Environment	Perform a complete cleanup of the site, outside the construction area	Clean the site.	N49	Minor	18-08-24	Low	Environmental Specialist	Closed	31-08-24
83		18-07-24	Other	All temporary structures shall be dismantled if Vodokanal does not agree with the contrary	Remove temporary structures if agreed with Vodokanal	N50	Minor	15-09-24	Low	Site Manager	Closed	17-08-24
84	Karakol WWTP	19-07-24	Safety	A briefing on health and safety with involvement of representatives of relevant state authorities	Conduct a briefing on health and safety with involvement of representatives of relevant state authorities.	N51	Minor	29-07-24	Medium	Environmental Specialist	Closed	27-07-24
85		19-07-24	Environment	Instrumental monitoring of wastewater quality is not carried on.	Test air and wastewater quality (at inlet and outlet)	N52	Minor	29-07-24	Medium	Environmental Specialist	Closed	24-07-24
87	Balykchy WWTP	16-09-24	Environment	Debris on the site	Remove all construction waste.	N53	Minor	23-09-24	Medium	Site Manager	Closed	21-09-24

Annexure 5 – MoU with Geolog Settlement

Memorandum of cooperation

25 September 2024

General provisions

Hereby, the Plenipotentiary Representative of the President of the Kyrgyz Republic in the Issyk-Kul Region (hereinafter referred to as the Implementing Agency), Karakol Municipality, State Institution "Drinking Water Supply and Sewerage Development" of the Water Resources Service under the Ministry of Water Resources, Agriculture and Processing Industry of the Kyrgyz Republic (hereinafter referred to as the Executing Agency), initiative group of residents of Geolog village, hereinafter referred to as the Parties, agreed to sign this Memorandum:

1. Subject of cooperation

1.1. The subject of cooperation between the Parties is the solution of social tasks and improvement of Geolog village of Karakol city in Issyk-Kul region, within the framework of the Issyk-Kul Wastewater Management Project (hereinafter referred to as IWMP), financed by the Asian Development Bank. IWMP is implemented by the Kyrgyz Republic represented by the Executing Agency, by the Project Management Office (hereinafter referred to as PMO) under the Executing Agency and the Project Implementation Office (PIO) under the Municipal Enterprise (ME) "Karakol Vodokanal".

1.2. The Parties intend to cooperate on the basis of equality, goodwill, respect and trust.

2. Objectives of the Memorandum

2.1. The objectives of the Memorandum are:

- organization of systematic work to solve six social issues of Geolog village of Karakol city in Issyk-Kul region;
- cooperation in other areas agreed upon by the Parties.

3. Rights, obligations and roles of the Parties

3.1. From the financial resources of IWMP, on the basis of technical specifications that will be prepared and provided by the Karakol Municipality, the following equipment and inventory will be procured:

1. deep-well pump;
2. drinking water storage tank;
3. transformer;
4. playground equipment.

The Karakol Municipality, using its own funds or through municipal enterprises of Karakol city, will install the above equipment and inventory in Geolog village.

3.2. Using the financial resources of IWMP, the main sewerage network will be built in Geolog village based on the technical data provided by the Municipal Enterprise Karakol Vodokanal. This sewer network will be completed as part of the construction of additional sewer networks in Karakol city. Residents will be able to connect to the centralized sewerage network independently through Municipal Enterprise Karakol Vodokanal in accordance with the established procedure after the commissioning of the Karakol Wastewater Treatment Plant;

3.3. The road in Geolog village and the bus stop will be performed by local authorities at their own expense;

3.4. The Parties will consult on possible issues that may arise during the implementation or interpretation of this Memorandum.

4. Interaction of the Parties

4.1. The Parties will work on all emerging issues aimed at implementing the objectives of this Memorandum. The Parties conduct:

- organization of joint meetings, conferences and working meetings on the implementation of tasks;
- exchange of information, provision of mutual consultations on the implementation of tasks.

1

4.2. During interaction, the Parties have the right to carry out other forms of cooperation that do not contradict the legislation of the Kyrgyz Republic.

5. Organization of cooperation

5.1. The Parties may establish joint working groups to resolve organizational issues.

5.2. This Memorandum may be amended or supplemented by a separate document by agreement of the Parties.

5.3. In addition to this Memorandum, the Parties may jointly develop and adopt agreements on the implementation of specific objectives of this Memorandum, which become an integral part of this Memorandum after its signing by the Parties.

6. Validity period and procedure for termination of the Memorandum

6.1. This Memorandum comes into force from the moment it is signed by the Parties and is valid for an indefinite period.

6.2. Any of the Parties has the right to unilaterally terminate this Memorandum ahead of schedule by notifying the other Parties in writing at least 10 calendar days before the expected date of termination.

7. Final provisions

7.1. The Parties will take all necessary measures to resolve disagreements that arise between them through negotiations.

7.2. Any change to this Memorandum is valid if it is made in writing and signed by each of the Parties.

7.3. This Memorandum is drawn up in 4 copies in the official language, having equal legal force, one copy for each of the Parties.

The Memorandum is signed by:

On behalf of the Implementing Agency Mr. Arpachiev D.K., First Deputy Plenipotentiary Representative of the President of the Kyrgyz Republic In Issyk-Kul oblast	/signed//stamped/
On behalf of Karakol Municipality Mr. Aisarakunov E.A., First Vice-Mayor of Karakol city	/signed/ /stamped/
On behalf of the Executing Agency and PMO IWMP Mr. Shadmanov A.J., Director	/signed//stamped/
On behalf of the Initiative Group of Residents of Geolog village:	
Ms. Vahrameeva T.C.	/signed/
Mr. Askhat uulu Adil	/signed/
Ms. Omukeeva G.I.	/signed/
Mr. Yryskulov A.S.	/signed/
Mr. Supataev T.A.	/signed/
Ms. Kyrbasheva J.	/signed/

All [residents] who signed [the Memorandum of Cooperation] agree if the 1st task is implemented (replacement of the water supply system of the village) that was specified in the appeal from Mr. Isanov S.D. dated April 26, 2024.

Annexure 6 – Environmental Monitoring Results (Karakol WWTP)

(A) Environmental Monitoring results (24th July 2024)

ISO/IEC 17025
№ KG 417/КЦА.ИЛ.049
От: 12.08.2022 г.
Область аккредитации
на сайте: www.kca.gov.kg

* -Вне аккредитации

ДЕПАРТАМЕНТ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО МОНИТОРИНГА ПРИ МИНИСТЕРСТВЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ, ЭКОЛОГИИ И ТЕХНИЧЕСКОГО НАДЗОРА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН ЖАРАТЫЛЫШ РЕСУРСТАРЫ, ЭКОЛОГИЯ ЖАНА ТЕХНИКАЛЫК КӨЗӨМӨЛ МИНИСТРЛИГИНЕ КАРАШТУУ ЭКОЛОГИЯЛЫК МОНИТОРИНГ ДЕПАРТАМЕНТИ

720005, г. Бишкек, ул. Байтик-Баатыра, 34 тел. (312) 54-61-26

ПРОТОКОЛ ИСПЫТАНИЙ
ПРОБ ВОДЫ

№ 420 – 421

1. **Наименование предприятия, организации (заявитель):**
   Иссык – Кульская область, г. Каракол ОсОО «Hayat Group».

2. **Регистрационный номер и место отбора проб/дата паспорта отбора проб:** *24.07.2024г.*

   420 – вода поступающая на очистные сооружения (вход);
   421 – вода после очистки (выход).

3. **Дата и время отбора проб:**
   24.07.2024 г. с 16 часов 50 минут.

4. **Нормативный документ:**
   ПНД Ф 12.15.1-08 Методические указания по отбору проб для анализа сточных вод.

5. **Дата(ы) проведения испытаний:**
   25.07- 31.07.2024 г.

6. **Результаты испытаний:**

Стр. 1 из 2

№ п/п	Наименование определяемого показателя	Ед. изм.	Данные анализа по точкам		НД на метод испытаний	Испытания провел
			01-420-24	01-421-24		
1	Азот аммонийный	мг/л	31,33±4,39	35,41±4,96	ГОСТ 33045-2014	Жунусова А.А. Абдыралиева А.А.
2	Азот нитритный	мг/л	1,102±0,276	1,286±0,322		
3	Азот нитратный	мг/л	20,21±5,05	22,39±5,60		
4	Взвешенные вещества	мг/л	480,00±48,00	550,00±55,00	ПНД Ф14.1:2:3.110-97	
5	СПАВ	мг/л	11,55	15,46	СТП ДЭМ 01-01-2021	
6	Перм. окисляемость	мгО/л	384,72	400,72	СЭВ ч.1 М. 1977*	
7	Биохимическое потребление кислорода ($БПК_5$)	мгО/л	1080,00	1120,00	ПНД Ф 14.1:2:3:4.123-97	Жунусова А.А. Абдыралиева А.А.

Сообщаемая расширенная неопределенность измерения указывается как суммарная стандартная неопределенность измерения, умноженная на коэффициент охвата k=2, который обеспечивает уровень доверия приблизительно 95%. Неопределенность измерений, возникающая в результате отбора проб, включена в расширенную неопределенность измерений.

Правило принятия решения по ILAC-G8: Проходит (соответствует) – измеренное значение ниже допустимого предела, AL = TL.

Не проходит (не соответсвтует) – измеренное значение превышает допустимый предел, AL = TL.

*Примечание**: Эффективность очистки устанавливается в зависимости от вида очистки, в соответствии с техническими документами очистных сооружений.

Заведующая ОМВР Кутманбаева Г.К

Заведующая ОАМКОП Дарбакова А.С.

Исполнитель не несет ответственности, если проба отобрана самим заказчиком
Перепечатка протокола без разрешения ДЭМ запрещена.
ОМВР – Отдел мониторинга водных ресурсов (поверхтностных и сточных вод)
ОАМКОП- отдел аналитики, метрологии и координации отбора проб.

Конец протокола.

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН ЖАРАТЫЛЫШ РЕСУРСТАРЫ, ЭКОЛОГИЯ ЖАНА ТЕХНИКАЛЫК КӨЗӨМӨЛ МИНИСТРЛИГИНЕ КАРАШТУУ ЭКОЛОГИЯЛЫК МОНИТОРИНГ ДЕПАРТАМЕНТИ

ДЕПАРТАМЕНТ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО МОНИТОРИНГА ПРИ МИНИСТЕРСТВЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ, ЭКОЛОГИИ И ТЕХНИЧЕСКОГО НАДЗОРА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

г. Бишкек, ул. Байтик Баатыра, 34 тел. (312) 54-61-26

ПАСПОРТ НА ПРОБУ
(сточная вода)

Наименование, адрес объекта: Иссык-Кульская область, г. Каракол ОсОО «Науат Group»

Основание для отбора: Договор, письмо №31 от 29.05.2024г

Порядковый номер и место отбора проб:
1 Поступающая вода на очистные сооружения (вход)
2 Вода после очистки (выход)

Цель отбора: Оценка эфф. работы О.С.

Характер отобранных проб: разовый
Способ очистки: механический
Условия окружающей среды солнечно
Дата отбора проб 24.07.2024г 10:50ч
НД: *ГОСТ 31861-2012 "Вода. Общие требования к отбору проб"; ПНД Ф 12.15.1-08 Методические указания по отбору проб для анализа сточных вод.*

ообы отобрал: Вед. специалист Маматбек у Т. [подпись]
редставитель ДЭМ ____________
лжность, фамилия)
рисутствовали:
осинспектор ____________
лжность, фамилия)
редставитель предприятия Эколог А. Бухаров [подпись]
лжность, фамилия)

ISO/IEC 17025
№ KG 417/КЦА.ИЛ.049
От: 12.08.2022 г.
Область аккредитации
на сайте: www.kca.gov.kg

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН ЖАРАТЫЛЫШ РЕСУРСТАРЫ ЭКОЛОГИЯ ЖАНА ТЕХНИКАЛЫК КӨЗӨМӨЛ МИНИСТРЛИГИНЕ КАРАШТУУ ЭКОЛОГИЯЛЫК МОНИТОРИНГ ДЕПАРТАМЕНТИ

ДЕПАРТАМЕНТ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО МОНИТОРИНГА ПРИ МИНИСТЕРСТВЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ, ЭКОЛОГИИ И ТЕХНИЧЕСКОГО НАДЗОРА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

*- Вне аккредитации

720005, г. Бишкек, ул. Байтык-Баатыра, 34 тел. (312) 54-61-26

ПРОТОКОЛ ИСПЫТАНИЙ ПРОБ АТМОСФЕРНОГО ВОЗДУХА

№ 326 - 329

1. **Наименование предприятия, организации (заявитель):**
   Иссык – Кульская область, г. Каракол ОсОО "Hayat Group".

2. **Регистрационный номер и место отбора проб/дата паспорта отбора проб: 24.07.2024г.**

   326 – Юго – западная сторона стройплощадки О.С.;
   327 – Северо – западная сторона стройплощадки О.С.;
   328 – Северо – восточная сторона стройплощадки О.С.;
   329 – Поселок Геологов.

3. **Дата и время отбора проб:**
   24.07.2024 г. с 16 часов 50 минут.

4. **Нормативный документ:**
   ГОСТ 17.2.4.06 – 90 «Охрана природы. Атмосфера. Методы определения скорости и расхода газопылевых потоков, отходящих от стационарных источников загрязнения». ГОСТ 17.2.4.07 – 90 «Охрана природы. Атмосфера. Методы определения давления и температуры газопылевых потоков, отходящих от стационарных источников загрязнения».

5. **Дата(ы) проведения испытаний:**
   25.07. – 26.07.2024г.

6. **Результаты испытаний:**

Наименование определяемого показателя	НД на метод испытаний	Код пробы	Данные анализа по точкам, мг/м³	ПДК макс. раз. мг/м³	Испытания провел
Диоксид серы	РД 52.04.186-89	03-**326**-24	0,053±0,006	**0,5**	Сулайманова А. Т.
Диоксид азота	РД 52.04.186-89	03-**326**-24	0,082 ±0,015	**0,085**	
Оксид углерода	СТП ДЭМ 03-01-2021 СТП ДЭМ 03-02-2021	03-**326**-24	0,2 ±0,04	**5,0**	
Взвешенные вещества	РД 52.04.186-89	03-**326**-24	0,166 ±0,041	**0,5**	

Наименование определяемого показателя	НД на метод испытаний	Код пробы	Данные анализа по точкам, мг/м³	ПДК макс. раз. мг/м³	Испытания провел
Диоксид серы	РД 52.04.186-89	03-**327**-24	0,062±0,007	**0,5**	Сулайманова А. Т.
Диоксид азота	РД 52.04.186-89	03-**327**-24	0,085±0,015	**0,085**	
Оксид углерода	СТП ДЭМ 03-01-2021 СТП ДЭМ 03-02-2021	03-**327**-24	0,4 ±0,08	**5,0**	
Взвешенные вещества	РД 52.04.186-89	03-**327**-24	0,166 ±0,041	**0,5**	

Наименование определяемого показателя	НД на метод испытаний	Код пробы	Данные анализа по точкам, мг/м³	ПДК макс. раз. мг/м³	Испытания провел
Диоксид серы	РД 52.04.186-89	03-**328**-24	0,121±0,015	**0,5**	Сулайманова А. Т.
Диоксид азота	РД 52.04.186-89	03-**328**-24	0,075 ±0,014	**0,085**	
Оксид углерода	СТП ДЭМ 03-01-2021 СТП ДЭМ 03-02-2021	03-**328**-24	0,1 ±0,02	**5,0**	
Взвешенные вещества	РД 52.04.186-89	03-**328**-24	0,166 ±0,041	**0,5**	

Наименование определяемого показателя	НД на метод испытаний	Код пробы	Данные анализа по точкам, мг/м³	ПДК макс. раз. мг/м³	Испытания провел
Диоксид серы	РД 52.04.186-89	03-**329**-24	0,101±0,012	**0,5**	Сулайманова А. Т.
Диоксид азота	РД 52.04.186-89	03-**329**-24	0,079 ±0,014	**0,085**	
Оксид углерода	СТП ДЭМ 03-01-2021 СТП ДЭМ 03-02-2021	03-**329**-24	0,7 ±0,14	**5,0**	
Взвешенные вещества	РД 52.04.186-89	03-**329**-24	0,249 ±0,062	**0,5**	

Сообщаемая расширенная неопределенность измерения указывается как суммарная стандартная неопределенность измерения, умноженная на коэффициент охвата k=2, который обеспечивает уровень доверия приблизительно 95%. Неопределенность измерений, возникающая в результате отбора проб, включена в расширенную неопределенность измерений.

Заключение*: *По результатам химических испытаний в отобранных пробах атмосферного воздуха не наблюдается превышение по сравнению ПДК (предельно-допустимая концентрация). Установленная ГН «ПДК загрязняющих веществ в атмосферном воздухе населенных мест». утв. Постановлением Правительства КР №201 от 11 апреля 2016г.*

Правило принятия решения по ILAC-G8: Проходит (соответствует) – измеренное значение ниже допустимого предела, AL = TL.

Не проходит (не соответсвтует) – измеренное значение превышает допустимый предел, AL = TL.

Главный специалист СМАВ Жолдошбекова З.Ж.

Заведующая ОАМКОП Дарбакова А.С.

Исполнитель не несет ответственности, если проба отобрана самим заказчиком
Перепечатка протокола без разрешения ДЭМ запрещена.
СМАВ – сектор мониторинга атмосферного воздуха (промышленных выбросов)
ОАМКОП- отдел аналитики, метрологии и координации отбора проб.

Конец протокола.

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН ЖАРАТЫЛЫШ РЕСУРСТАРЫ, ЭКОЛОГИЯ ЖАНА ТЕХНИКАЛЫК КӨЗӨМӨЛ МИНИСТРЛИГИНЕ КАРАШТУУ
ЭКОЛОГИЯЛЫК МОНИТОРИНГ ДЕПАРТАМЕНТИ

ДЕПАРТАМЕНТ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО МОНИТОРИНГА
ПРИ МИНИСТЕРСТВЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ, ЭКОЛОГИИ И ТЕХНИЧЕСКОГО НАДЗОРА
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

720005, г. Бишкек, ул. Байтик Баатыра, 34 тел. (312) 54-61-22

ПАСПОРТ НА ПРОБУ
(атмосферный воздух)

1. **Наименование, адрес объекта:** Иссык-Кульская область, г Каракол ОсОО «Жаңы Строй»
2. **Основание для отбора:** Договор №?? от ?? 05 2024г
3. **Порядковый номер и место отбора проб:**
   1. Юго-западная сторона строительной площадки О.С
   2. Северо-западная сторона строительной площадки О.С
   3. Северо-восточная сторона строительной площадки О.С
   4. Поселок Геологов
4. **Цель отбора:** Определение кач-ва воздуха
5. **Характер отобранных проб:** разовый
6. **Условия окружающей среды** солнечно
7. **Температура перед аспиратором:** 25°
8. **Атмосферное давление:** 678 мм рт ст
9. **Дата отбора проб:** 27.07.2024г 16 50 ч
10. **НД на отбор проб:** ГОСТ 33007-2014, 17.2.4.06-90

Пробы отобрал: вед. специалист Немебек у Р [подпись]
Представитель ДЭМ ____________
(должность, фамилия)
Присутствовали:
Госинспектор ____________
(должность, фамилия)
Представитель предприятия Эколог Бухарова [подпись]
(должность, фамилия)

ISO/IEC 17025
№ KG 417/КЦА.И.Л.049
От: 12.08.2022 г.
Область аккредитации
на сайте: www.kca.gov.kg

* -Вне аккредитации

ДЕПАРТАМЕНТ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО МОНИТОРИНГА ПРИ МИНИСТЕРСТВЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ, ЭКОЛОГИИ И ТЕХНИЧЕСКОГО НАДЗОРА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН ЖАРАТЫЛЫШ РЕСУРСТАРЫ, ЭКОЛОГИЯ ЖАНА ТЕХНИКАЛЫК КӨЗӨМӨЛ МИНИСТРЛИГИНЕ КАРАШТУУ ЭКОЛОГИЯЛЫК МОНИТОРИНГ ДЕПАРТАМЕНТИ

720005, г. Бишкек, ул. Байтик-Баатыра, 34 тел. (312) 54-61-26

ПРОТОКОЛ ИСПЫТАНИЙ ПРОБ ВОДЫ

№ 422 – 425

1. **Наименование предприятия, организации (заявитель):**
   Иссык – Кульская область, г. Каракол ОсОО «Hayat Group».

2. **Регистрационный номер и место отбора проб/дата паспорта отбора проб:** *24.07.2024г.*

   422 – р. Каракол, выше 500 м. от стройплощадки О.С.;
   423 – р. Каракол, ниже 500 м. от стройплощадки О.С.;
   424 – ручей Кара-Суу, выше 500 м. от стройплощадки О.С.;
   425 – ручей Кара-Суу, ниже 500 м. от стройплощадки О.С..

3. **Дата и время отбора проб:**
   24.07.2024 г. с 16 часов 50 минут.

4. **Нормативный документ:**
   Правила охраны поверхностных вод КР от 14 марта 2016-год №128;
   ГОСТ 31861-2012 Вода. Общие требования к отбору проб.

5. **Дата(ы) проведения испытаний:**
   25.07- 30.07.2024 г.

6. **Результаты испытаний:**

№ п/п	Наименование определяемого показателя	Ед. изм.	Данные анализа по точкам		ПДК		НД на метод испытаний	Испытания провел
			01-**422**-24	01-**423**-24	+	++		
1	Взвещенные вещества	мг/л	13,50±2,70	11,00±2,20	**Увел. 0,25/0,75**		ПНД Ф14.1:2:3.110-97	Жунусова А.А. Абдыралиева А.А.
2	Нефтепродукты	мг/л	0,036±0,013	0,014±0,005	**0,05**	**0,3**	ПНД Ф 14.1:2:4.128-98	Жунусова А.А. Абдыралиева А.А.

№ п/п	Наименование определяемого показателя	Ед. изм.	Данные анализа по точкам		ПДК		НД на метод испытаний	Испытания провел
			01-**424**-24	01-**425**-24	+	++		
1	Взвещенные вещества	мг/л	10,00±3,00	12,50±2,50	**Увел. 0,25/0,75**		ПНД Ф14.1:2:3.110-97	Жунусова А.А. Абдыралиева А.А.
2	Нефтепродукты	мг/л	0,034±0,012	0,045±0,016	**0,05**	**0,3**	ПНД Ф 14.1:2:4.128-98	Жунусова А.А. Абдыралиева А.А.

Правила охраны поверхностных вод Кыргызской Республики от14 марта 2016 год №128
+ Перечень ПДК для рыбохозяйственного водопользования
++ Перечень ПДК хозяйственно-питьевого и культурно-бытового водопользования

li

Сообщаемая расширенная неопределенность измерения указывается как суммарная стандартная неопределенность измерения, умноженная на коэффициент охвата k=2, который обеспечивает уровень доверия приблизительно 95%. Неопределенность измерений, возникающая в результате отбора проб, включена в расширенную неопределенность измерений.

Заключение*: *По результатам химических испытаний в отобранных пробах воды не наблюдается превышение по сравнению ПДК (предельно-допустимая концентрация) для рыбохозяйственный и культурно-бытовой категории по всем определяемым показателям. Предельно допустимые концентрации химических веществ в воде водных объектов хозяйственно-питьевого и культурно бытового водопользовании, утв. Постановлением Правительства КР No201 от 11 апреля 2016г.*

Правило принятия решения по ILAC-G8: Проходит (соответствует) – измеренное значение ниже допустимого предела, AL = TL.
Не проходит (не соответсвтует) – измеренное значение превышает допустимый предел, AL = TL.

Заведующая ОМВР Кутманбаева Г.К

Заведующая ОАМКОП Дарбакова А.С.

Исполнитель не несет ответственности, если проба отобрана самим заказчиком
Перепечатка протокола без разрешения ДЭМ запрещена.
ОМВР – Отдел мониторинга водных ресурсов (поверхностных и сточных вод)
ОАМКОП- отдел аналитики, метрологии и координации отбора проб.

Конец протокола.

lii

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН ЖАРАТЫЛЫШ РЕСУРСТАРЫ, ЭКОЛОГИЯ ЖАНА ТЕХНИКАЛЫК КӨЗӨМӨЛ МИНИСТРЛИГИНЕ КАРАШТУУ ЭКОЛОГИЯЛЫК МОНИТОРИНГ ДЕПАРТАМЕНТИ

ДЕПАРТАМЕНТ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО МОНИТОРИНГА ПРИ МИНИСТЕРСТВЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ, ЭКОЛОГИИ И ТЕХНИЧЕСКОГО НАДЗОРА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

720005, г. Бишкек, ул. Байтик Баатыра, 34 тел. (312) 54-61-26

ПАСПОРТ НА ПРОБУ
(вода)

1. **Наименование, адрес объекта:** Иссык-Кульская область, г. Каракол ОсОО «Hayat Group»

2. **Основание для отбора:** Договор, письмо №33 от 27.05.2024г

3. **Порядковый номер и место отбора проб:**
   1 р. Каракол, выше 500 м от [illegible] О.С
   2 р. Каракол, ниже 500 м от [illegible] О.С
   3 ручей [illegible]-Суу, выше 500 м от [illegible] О.С
   4 ручей [illegible]-Суу, ниже 500 м от [illegible] О.С

4. **Цель отбора:** [illegible] воды

5. **Характер отобранных проб:** разовые
6. **Условия окружающей среды** солнечно
7. **Дата отбора проб** 24.07.2024г 16:50ч
8. **НД:** *ГОСТ 31861-2012 "Вода. Общие требования к отбору проб"; ПНД Ф 12.15.1-08 Методические указания по отбору проб для анализа сточных вод.*

Пробы отобрал: вед. специалист [illegible] у Р

Представитель ДЭМ ____________
(должность, фамилия)

Присутствовали:

Госинспектор ____________
(должность, фамилия)

Представитель предприятия Эколог А. Букарова ____________
(должность, фамилия)

1 стр из 1

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН ЖАРАТЫЛЫШ РЕСУРСТАРЫ, ЭКОЛОГИЯ ЖАНА ТЕХНИКАЛЫК КӨЗӨМӨЛ МИНИСТРЛИГИНЕ КАРАШТУУ ЭКОЛОГИЯЛЫК МОНИТОРИНГ ДЕПАРТАМЕНТИ

ДЕПАРТАМЕНТ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО МОНИТОРИНГА ПРИ МИНИСТЕРСТВЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ, ЭКОЛОГИИ И ТЕХНИЧЕСКОГО НАДЗОРА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

0005, г. Бишкек, ул. Байтик Баатыра, 34 тел. (312) 54-61-26

ПАСПОРТ НА ПРОБУ
(сточная вода)

1. **Наименование, адрес объекта:** Кемин - Чуйская область, г. Кара-Балта ОсОО «Кара-Балта Стекло»
2. **Основание для отбора:** Поручение, письмо №339 от 29.05.2024г
3. **Порядковый номер и место отбора проб:** 1 Поступающая вода на очистные сооружения (вход), 2 вода после очистки (выход)
4. **Цель отбора:** Оценка эффективности О.С.
5. **Характер отобранных проб:** разовый
6. **Способ очистки:** механический
7. **Условия окружающей среды** солнечно
8. **Дата отбора проб** 24.07.2024г 16:50ч
9. **НД:** *ГОСТ 31861-2012 "Вода. Общие требования к отбору проб"; ПНД Ф 12.15.1-08 Методические указания по отбору проб для анализа сточных вод.*

Пробы отобрал: вед. специалист Мамбетов Т.

Представитель ДЭМ _____
(должность, фамилия)

Присутствовали:

Госинспектор _____
(должность, фамилия)

Представитель предприятия эколог Букарев _____
(должность, фамилия)

(B) Environmental Monitoring results (27th November 2024)

ISO/IEC 17025
№ KG 417/КЦА.И.Л.049
От: 12.08.2022 г.
Область аккредитации
на сайте: www.kca.gov.kg

Все аккредитации

ДЕПАРТАМЕНТ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО МОНИТОРИНГА
ПРИ МИНИСТЕРСТВЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ, ЭКОЛОГИИ И
ТЕХНИЧЕСКОГО НАДЗОРА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН ЖАРАТЫЛЫШ РЕСУРСТАРЫ,
ЭКОЛОГИЯ ЖАНА ТЕХНИКАЛЫК КӨЗӨМӨЛ
МИНИСТРЛИГИНЕ КАРАШТУУ
ЭКОЛОГИЯЛЫК МОНИТОРИНГ ДЕПАРТАМЕНТИ

720005, г. Бишкек, ул. Байтик-Баатыра, 34 тел. (312) 54-61-22

ПРОТОКОЛ ИСПЫТАНИЙ
ПРОБ ВОДЫ

№ 733 - 734

1. **Наименование предприятия, организации (заявитель):**
   Иссык-Кульская область, г. Каракол, ОсОО «Хаят Групп».

2. **Регистрационный номер и место отбора проб/дата паспорта отбора проб:** *27.11.2024 г.*

   733 – вода поступающая на очистные сооружения;
   734 – вода после очистки;

3. **Дата и время отбора проб:**
   27.11.2024 г. с 9 часов 30 минут.

4. **Нормативный документ:**
   ПНД Ф 12.15.1-08 Методические указания по отбору проб для анализа сточных вод.

5. **Дата(ы) проведения испытаний:**
   28.11 –09.12.2024 г.

6. **Результаты испытаний:**

Стр. 1 из 2

№	Наименование определяемого показателя	Ед. изм.	НД на метод испытаний	Данные анализа по точкам		Испытания провел
				01-733-24	01-734-24	
1	Азот аммонийный	мг/л	ГОСТ 33045-2014	3,73±0,52	10,65±1,49	Жунусова А.А.
2	Азот нитритный	мг/л		0,057±0,029	0,071±0,036	
3	Азот нитратный	мг/л		7,44±1,86	16,63±4,16	
4	СПАВ	мг/л	СТП ДЭМ 01-01-2021	1,12	1,9	
5	Взвешенные вещества	мг/л	ПНД Ф 14.1:2:3.110-97	64,00±6,40	126,00±12,60	
6	Перм. окисляемость	мгО/л	СЭВ ч.1 М. 1977*	68,72	76,72	
7	Биохимическое потребление кислорода ($БПК_5$)	мгО/л	ПНД Ф 14.1:2:3:4.123-97	217,50±19,58	245,00±22,05	

Сообщаемая расширенная неопределенность измерения указывается как суммарная стандартная неопределенность измерения, умноженная на коэффициент охвата k=2, который обеспечивает уровень доверия приблизительно 95%. Неопределенность измерений, возникающая в результате отбора проб, включена в расширенную неопределенность измерений.

Примечание: Эффективность очистки устанавливается в зависимости от вида очистки, в соответствии с техническими документами очистных сооружений.

Заведующая ОМВР Кутманбаева Г. К.
Заведующая ОАМКОП Чарбакова А.С.

Исполнитель не несет ответственности, если проба отобрана самим заказчиком
Перепечатка протокола без разрешения ДЭМ запрещена.
ОМВР – Отдел мониторинга водных ресурсов (поверхностных и сточных вод)
ОАМКОП- Отдел аналитики, метрологии и координации отбора проб.

Конец протокола.

lvi

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН ЖАРАТЫЛЫШ РЕСУРСТАРЫ, ЭКОЛОГИЯ ЖАНА ТЕХНИКАЛЫК КӨЗӨМӨЛ МИНИСТРЛИГИНЕ КАРАШТУУ ЭКОЛОГИЯЛЫК МОНИТОРИНГ ДЕПАРТАМЕНТИ

ДЕПАРТАМЕНТ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО МОНИТОРИНГА ПРИ МИНИСТЕРСТВЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ, ЭКОЛОГИИ И ТЕХНИЧЕСКОГО НАДЗОРА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

720005, г. Бишкек, Байтик Баатыра, 34 тел. (312) 54-61-22

ПАСПОРТ НА ПРОБУ
(сточная вода)

1. **Наименование, адрес объекта:** Иссык-Кульская область, г. Каракол, ОсОО «Кошой Строй»
2. **Основание для отбора:** ______
3. **Порядковый номер и место отбора проб:**
   1 Вода поступающая на О.С (вход)
   2 Вода после очистки (выход)
4. **Цель отбора:** опред-ие кач-ва очистки
5. **Характер отобранных проб:** разовые
6. **Способ очистки:** механический
7. **Условия окружающей среды** ясно
8. **Дата и время отбора проб** 27.11.2024 г 9:30 ч
9. **НД:** *ГОСТ 31861-2012 "Вода. Общие требования к отбору проб"; ПНД Ф 12.15.1-08 Методические указания по отбору проб для анализа сточных вод.*

Пробы отобрал: Вед специалист Мамыбек у Р. [подпись]

Представитель ДЭМ ______
(должность, фамилия)

Присутствовали:

Госинспектор ______
(должность, фамилия)

Представитель предприятия Эколог ОсОО «Хайят Групп» [подпись] Букаров
(должность, фамилия)

1 стр из 1

ISO/IEC 17025
№ KG 417/КЦА.И.Л.049
От: 12.08.2022 г.
Область аккредитации
на сайте: www.kca.gov.kg

ДЕПАРТАМЕНТ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО МОНИТОРИНГА
ПРИ МИНИСТЕРСТВЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ, ЭКОЛОГИИ И
ТЕХНИЧЕСКОГО НАДЗОРА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН ЖАРАТЫЛЫШ РЕСУРСТАРЫ,
ЭКОЛОГИЯ ЖАНА ТЕХНИКАЛЫК КӨЗӨМӨЛ
МИНИСТРЛИГИНЕ КАРАШТУУ
ЭКОЛОГИЯЛЫК МОНИТОРИНГ ДЕПАРТАМЕНТИ

720005, г. Бишкек, ул. Байтик-Баатыра, 34 тел. (312) 54-61-22

ПРОТОКОЛ ИСПЫТАНИЙ ПРОБ ВОДЫ

№ 729 – 732

1. **Наименование предприятия, организации (заявитель):**
   Иссык-Кульская область, г.Каракол, ОсОО «Hayat Group».

2. **Регистрационный номер и место отбора проб/дата паспорта отбора проб:** *27.11.2024г.*
   729 – р.Каракол, выше 500 м от стройплощадки О.С.;
   730 – р.Каракол, ниже 500 м от стройплощадки О.С.;
   731 – ручей Кара-Суу, выше 500 м от стройплощадки О.С.;
   732 – ручей Кара-Суу, ниже 500 м от стройплощадки О.С.

3. **Дата и время отбора проб:**
   27.11.2024 г. с 9 часов 00 минут.

4. **Нормативный документ:**
   Правила охраны поверхностных вод КР от 14 марта 2016-год №128; ГОСТ 31861-2012 Вода. Общие требования к отбору проб воды.

5. **Дата(ы) проведения испытаний:**
   28.11. – 02.12.2024 г.

6. **Результаты испытаний:**

№	Наименование определяемого показателя	Ед. изм.	НД на метод испытаний	Данные анализа по точкам		ПДК		Испытания провел
				01-729-24	01-730-24	+	++	
1	Нефтепродукты	мг/л	ПНД Ф 14.1:2:4.128-98	0,022±0,008	0,022±0,008	**0,05**	**0,3**	Жунусова А.А.
2	Взвешенные вещества	мг/л	ПНД Ф14.1:2:3.110-97	2,80	2,40	**Увел. 0,25/0,75**		

№	Наименование определяемого показателя	Ед. изм.	НД на метод испытаний	Данные анализа по точкам		ПДК		Испытания провел
				01-731-24	01-732-24	+	++	
1	Нефтепродукты	мг/л	ПНД Ф 14.1:2:4.128-98	0,031±0,011	0,024±0,008	**0,05**	**0,3**	Жунусова А.А.
2	Взвешенные вещества	мг/л	ПНД Ф14.1:2:3.110-97	4,40±1,32	4,80±1,44	**Увел. 0,25/0,75**		

Сообщаемая расширенная неопределенность измерения указывается как суммарная стандартная неопределенность измерения, умноженная на коэффициент охвата k=2, который обеспечивает уровень доверия приблизительно 95%. Неопределенность измерений, возникающая в результате отбора проб, включена в расширенную неопределенность измерений.

Заключение*: *По результатам химических испытаний в отобранных пробах воды не наблюдается превышение по сравнению ПДК (предельно-допустимая концентрация) рыбо-хозяйственной категории по всем показателям. Предельно допустимые концентрации химических веществ в воде водных объектов хозяйственно-питьевого и культурно бытового водопользовании, Утв. Постановлением Правительства КР №201 от 11 апреля 2016г.*

Заведующая ОМВР Кутманбаева Г. К.

Заведующая ОАМКОП Дарбакова А.С.

Исполнитель не несет ответственности, если проба отобрана самим заказчиком
Перепечатка протокола без разрешения ДЭМ запрещена.
ОМВР – Отдел мониторинга водных ресурсов (поверхностных и сточных вод)
ОАМКОП- отдел аналитики, метрологии и координации отбора проб.

Конец протокола.

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН ЖАРАТЫЛЫШ РЕСУРСТАРЫ, ЭКОЛОГИЯ ЖАНА ТЕХНИКАЛЫК КӨЗӨМӨЛ МИНИСТРЛИГИНЕ КАРАШТУУ ЭКОЛОГИЯЛЫК МОНИТОРИНГ ДЕПАРТАМЕНТИ

ДЕПАРТАМЕНТ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО МОНИТОРИНГА ПРИ МИНИСТЕРСТВЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ, ЭКОЛОГИИ И ТЕХНИЧЕСКОГО НАДЗОРА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

720005, г. Бишкек, ул. Байтик Баатыра, 34 тел. (312) 54-61-22

ПАСПОРТ НА ПРОБУ
(вода)

1. **Наименование, адрес объекта:** Иссык-Кульской области, г. Каракол ОсОО «Haoyu Group»
2. **Основание для отбора:** Договор
3. **Порядковый номер и место отбора проб:**
   1 р. Каракол, выше 500 м от стройплощадки О.С.;
   2 р. Каракол, ниже 500 м от стройплощадки О.С.;
   3 ручей Кара-Суу, выше 500 м от стройплощадки О.С.;
   4 ручей Кара-Суу, ниже 500 м от стройплощадки О.С.
4. **Цель отбора:** Опред-ие кач-ва воды
5. **Характер отобранных проб:** разовые
6. **Условия окружающей среды** ясно
7. **Дата отбора проб** 27.11.2024г 09:00ч
8. **НД:** *ГОСТ 31861-2012 "Вода. Общие требования к отбору проб"; ПНД Ф 12.15.1-08 Методические указания по отбору проб для анализа сточных вод.*

Пробы отобрал: вед. специалист Мелисбек у. Р.

Представитель ДЭМ ______________

(должность, фамилия)

Присутствовали:

Госинспектор ______________

(должность, фамилия)

Представитель предприятия Эколог ОсОО Хайю Груп ______________ П. Букарова

(должность, фамилия)

ISO/IEC 17025
№ KG 417/КЦА.И.Л.049
От: 12.08.2022 г.
Область аккредитации
на сайте: www.kca.gov.kg

Зис аккредитации

ДЕПАРТАМЕНТ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО МОНИТОРИНГА ПРИ МИНИСТЕРСТВЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ, ЭКОЛОГИИ И ТЕХНИЧЕСКОГО НАДЗОРА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН ЖАРАТЫЛЫШ РЕСУРСТАРЫ, ЭКОЛОГИЯ ЖАНА ТЕХНИКАЛЫК КӨЗӨМӨЛ МИНИСТРЛИГИНЕ КАРАШТУУ ЭКОЛОГИЯЛЫК МОНИТОРИНГ ДЕПАРТАМЕНТИ

720005, г. Бишкек, ул. Байтик-Баатыра, 34 тел. (312) 54-61-22

ПРОТОКОЛ ИСПЫТАНИЙ ПРОБ АТМОСФЕРНОГО ВОЗДУХА

№ 708 – 711

1. **Наименование предприятия, организации (заявитель):**
   Иссык-Кульская область, г. Каракол, ОсОО "Hayat Group".

2. **Регистрационный номер и место отбора проб/дата паспорта отбора проб:** *27.11.2024 г.*

   ***708** – Южная сторона стройплощадки О.С., 42.538 535 – 78.369 724;*
   ***709** – Северная сторона стройплощадки О.С., 42.538 600 – 78.364 158;*
   ***710** – Восточная сторона стройплощадки О.С., 42.539 437 – 78.366 261;*
   ***711** – Вблизи к поселку Геолог база, 42.541 483 – 78.367 121.*

3. **Дата и время отбора проб:**
   27.11.2024 г., с 9 часов 00 минут.

4. **Нормативный документ:**
   РД 52.04.186-89 – Руководство по контролю загрязнения атмосферы.
   СТП ДЭМ 03-01-2021 – Отбор проб атмосферного воздуха.
   СТП ДЭМ 03-02-2021 – Методика выполнения измерений содержания оксида углерода (CO) в атмосферном воздухе с помощью газоанализатора стационарного электрохимического К-100.

5. **Дата(ы) проведения испытаний:**
   28.11. - 02.12.2024 г.

6. **Результаты испытаний:**

Наименование определяемого показателя	НД на метод испытаний	Данные анализа по точкам, мг/м³		ПДК макс. раз. мг/м³	Испытания провел
		03-708-24	03-709-24		
Диоксид серы	РД 52.04.186-89	0,063±0,008	0,081±0,010	**0,5**	Жолдошбекова З.Ж. Райкеева Р.Н.
Диоксид азота	РД 52.04.186-89	0,024±0,004	0,029±0,005	**0,085**	
Оксид углерода	СТП ДЭМ 03-01-2021 СТП ДЭМ 03-02-2021	1,2±0,24	1,1±0,22	**5,0**	
Взвешенные вещества	РД 52.04.186-89	0,154±0,038	0,154±0,038	**0,5**	

Наименование определяемого показателя	НД на метод испытаний	Данные анализа по точкам, мг/м³		ПДК макс. раз. мг/м³	Испытания провел
		03-710-24	03-711-24		
Диоксид серы	РД 52.04.186-89	0,056±0,007	0,058±0,007	**0,5**	Жолдошбекова З.Ж. Райкеева Р.Н.
Диоксид азота	РД 52.04.186-89	0,049±0,009	0,038±0,007	**0,085**	
Оксид углерода	СТП ДЭМ 03-01-2021 СТП ДЭМ 03-02-2021	1,4±0,28	1,2±0,24	**5,0**	
Взвешенные вещества	РД 52.04.186-89	0,154±0,038	0,154±0,038	**0,5**	

Сообщаемая расширенная неопределенность измерения указывается как суммарная стандартная неопределенность измерения, умноженная на коэффициент охвата k=2, который обеспечивает уровень доверия приблизительно 95%. Неопределенность измерений, возникающая в результате отбора проб, включена в расширенную неопределенность измерений.

Заключение*: По результатам химических испытаний в отобранных пробах атмосферного воздуха не наблюдается превышение по сравнению ПДК (предельно-допустимая концентрация), испытание в пределах установленных норм. Установленная ГН «ПДК загрязняющих веществ в атмосферном воздухе населенных мест». утв. Постановлением Правительства КР №201 от 11 апреля 2016 г.

Заведующая СМАВ Абдылдаева А.Н.

Заведующая ОАМКОП Дарбакова А.С.

Исполнитель не несет ответственности, если проба отобрана самим заказчиком
Перепечатка протокола без разрешения ДЭМ запрещена.
СМАВ – сектор мониторинга атмосферного воздуха (промышленных выбросов)
ОАМКОП- отдел аналитики, метрологии и координации отбора проб.

Конец протокола.

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН ЖАРАТЫЛЫШ РЕСУРСТАРЫ, ЭКОЛОГИЯ ЖАНА ТЕХНИКАЛЫК КӨЗӨМӨЛ МИНИСТРЛИГИНЕ КАРАШТУУ ЭКОЛОГИЯЛЫК МОНИТОРИНГ ДЕПАРТАМЕНТИ

ДЕПАРТАМЕНТ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО МОНИТОРИНГА ПРИ МИНИСТЕРСТВЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ, ЭКОЛОГИИ И ТЕХНИЧЕСКОГО НАДЗОРА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

720005, г. Бишкек, ул. Байтик Баатыра, 34 тел. (312) 54-61-22

ПАСПОРТ НА ПРОБУ
(атмосферный воздух)

1. **Наименование, адрес объекта:** Иссык-Кульская область, г. Каракол, ОсОО «[illegible]»
2. **Основание для отбора:**
3. **Порядковый номер и место отбора проб:**
   1 Южной стороны строительной площадки ОС, 42.536535, 78.364234;
   2 Северной стороны строительной площадки ОС, 42.538600, 78.364152;
   3 Восточной стороны строительной площадки ОС, 42.539937, 78.366261,
   4 Вблизи к поселку [illegible], 42.541483, 78.367121
4. **Цель отбора:** Определ-е кач-ва воздуха
5. **Характер отобранных проб:** газовые
6. **Условия окружающей среды** ясно
7. **Температура перед аспиратором:** -4
8. **Атмосферное давление:** 607 мм рт. ст.
9. **Дата и время отбора проб:** 27.11.2024г. 09:00ч
10. **НД на отбор проб:** РД 52.04.186-89 Руководство по контролю загрязнения атмосферы СТП ДЭМ 03-01-2021 Отбор проб атмосферного воздуха

Пробы отобрал: Вед. специалист Малабаев У.Р. [signature]

Представитель ДЭМ
(должность, фамилия)

Присутствовали:

Госинспектор
(должность, фамилия)

Представитель предприятия Эколог ОсОО [illegible] А. Бухарова [signature]
(должность, фамилия)

1 стр из 1

English translation

DEPARTMENT OF ECOLOGICAL MONITORING UNDER THE MINISTRY OF NATURAL RESOURCES, ECOLOGY AND TECHNICAL SUPERVISION OF THE KYRGYZ REPUBLIC

720005, Bishkek, 34, Baitik Baatyr Str. **tel. (312) 54-61-22**

WATER TEST REPORT
No 733 – 734

1. **Organization, company name (the client):**
   Issyk-Kul Oblast, Karakol city, "Hyatt Group" LLC

2. **Registration number and sample collection site/sample passport date:** 27.11.2024
   733 – influents;

   734 – effluents

3. **Date and time of sample collection:**
   27.11.2024 from 9:30 hrs.

4. **Regulatory document:**
   PND F 12.15.1-08 Methodical instructions on sample collection for wastewater testing

5. **Date of testing:**
   28.11-09.12.2024

6. **Test results:**

No	Name of test parameter	Unit of measure	Reference documents for test method	Test data per location		Tests done by
				01-733-24	**01-734-24**	A.A. Junusova
1	Ammonium nitrogen	mg/l	GOST 33045-2014	3.73±0.52	10.65±1.49	
2	Nitrite nitrogen	mg/l		0.057±0.029	0.071±0.036	
3	Nitrate nitrogen	mg/l		7.44±1.86	16.63±4.16	
4	Synthetic surfactants (СПАВ)	mg/l	STP DEM 01-01-2021	1.12	1.9 (illegible here)	
5	Suspended substances	mg/l	PND F 14.1:2:3.110-97	64.00±6.40	126.00±12.60	
6	Perm. oxalability	mgO/l	SEV p.1 M. 1977*	68.72	76.72	
7	Biochemical oxygen demand (BOD_5)	mgO/l	PND F 14.1:2:3:4.123-97	217.50±19.58	245.00±22.05	

The reported expanded uncertainty of a measurement is indicated as the total standard uncertainty of the measurement multiplied by a coverage factor k=2, which provides a confidence level of approximately 95%. Measurement uncertainty arising from sampling is included in the expanded measurement uncertainty.

Note: Treatment efficiency is determined depending on the type of treatment, in accordance with the technical documents of the treatment plant.

Head of WRMD *(signed)* G. K. Kutmanbaeva
Head of OAMKOP *(signed)* A. S. Darbakova
(stamp)

Executor is not liable if sample collection is done by the client.
Report reprint is prohibited without DEM permission.
WRMD – Department of Water Resources Monitoring (surface and wastewater)
OAMKOP – Department of Analytics, Metrology and Water Sampling Coordination.

End of Report.

DEPARTMENT OF ECOLOGICAL MONITORING UNDER THE MINITRSTRY OF NATURAL RESOURCES, ECOLOGY AND TECHNICAL SUPERVISION OF THE KYRGYZ REPUBLIC

720005, Bishkek, 34, Baitik Baatyr Str. **tel. (312) 54-61-22**

SAMPLE PASSPORT
(wastewater)

1. **Name, address of object:** Issyk-Kul Oblast, Karakol city, "Hyatt Group" LLC

2. **Basis for sample collection:**

3. **Number and sample collection location:**
   1. Influents (inlet)
   2. Effluents (outlet)

4. **Purpose of sample collection:** define quality of treatment
5. **Type of samples collected:** one time
6. **Treatment method:** mechanical
7. **Environment conditions:** clear
8. **Date and time of sample collection:** 27.11.2024 at 9:30 hrs.
9. **Regulatory document:** *GOST 31861-2012 "Water. General requirements to water samples collection"; PND F 12.15.1-08 Methodical instructions on sample collection for wastewater testing*.

Samples collected by: Lead Specialist Melisbek uulu R. *(signed)*
DEM Representative
(position, name)
In presence of:
State Inspector
(position, name)
Company Representative
(position, name) Environmental Specialist of "Hyatt Group" LLC *(signed)*
A. Bukarova

DEPARTMENT OF ECOLOGICAL MONITORING UNDER THE MINITRSTRY OF NATURAL RESOURCES, ECOLOGY AND TECHNICAL SUPERVISION OF THE KYRGYZ REPUBLIC

720005, Bishkek, 34, Baitik Baatyr Str. **tel. (312) 54-61-22**

WATER TEST REPORT

No 729 – 732

1. **Organization, company name (the client):**
   Issyk-Kul Oblast, Karakol city, "Hyatt Group" LLC

2. **Registration number and sample collection site/sample passport date:** 27.11.2024

   729 – Karakol river, 500 m upstream of the Wastewater Treatment (WT) site;

   730 – Karakol river, 500 m downstream of the Wastewater Treatment (WT) site;

   731 – Kara-Suu creek, 500 m upstream of the Wastewater Treatment (WT) site;

   732 – Kara-Suu creek, 500 m downstream of the Wastewater Treatment (WT) site;

3. **Date and time of sample collection:**
   27.11.2024 from 9:00 hrs.

4. **Regulatory document:**
   Rules of the KR surface waters protection dated 14 March 2016, No 128; GOST 31861-2012 "Water. General requirements to water samples collection".

5. **Date of testing:**
   28.11-02.12.2024

6. **Test results:**

No	Name of test parameter	Unit of measure	Regulatory document for test method	Test data per location		MPC		Test done by
				01-729-24	**01-730-24**	+	++	
1	Petroleum products	mg/l	PND F 14.1:2:4.128-98	0.022±0.008	0.022±0.008	**0.05**	**0.3**	A. A. Junusova
2	Suspended substances	mg/l	PND F 14.1:2:3.110-97	2.80	2.40	**Incr. 0.25/0.75**		

No	Name of test parameter	Unit of measure	Regulatory document for test method	Test data per location		MPC		Test done by
				01-731-24	**01-732-24**	+	++	
1	Petroleum products	mg/l	PND F 14.1:2:4.128-98	0.031±0.011	0.024±0.008	**0.05**	**0.3**	A. A. Junusova
2	Suspended substances	mg/l	PND F 14.1:2:3.110-97	4.40±1.32	4.80±1.44	**Incr. 0.25/0.75**		

The reported expanded uncertainty of a measurement is indicated as the total standard uncertainty of the measurement multiplied by a coverage factor k=2, which provides a confidence level of approximately 95%. Measurement uncertainty arising from sampling is included in the expanded measurement uncertainty.

Conclusion*: *According to the results of chemical tests in the collected water samples there is no exceedance in comparison with MPC (maximum permissible concentration) of the fishery category for all indicators. MPC of chemical substances in the water of water bodies for economic and drinking and cultural water use, approved by the Resolution of the KR Government No. 201 dated April 11, 2016.*

Head of WRMD *(signed)* G. K. Kutmanbaeva
Head of OAMKOP *(signed)* A. S. Darbakova
(stamp)

Executor is not liable if sample collection is done by the client.
Report reprint is prohibited without DEM permission.
WRMD – Department of Water Resources Monitoring (surface and wastewater)
OAMKOP – Department of Analytics, Metrology and Water Sampling Coordination.

End of Report.

DEPARTMENT OF ECOLOGICAL MONITORING UNDER THE MINITRSTRY OF NATURAL RESOURCES, ECOLOGY AND TECHNICAL SUPERVISION OF THE KYRGYZ REPUBLIC

720005, Bishkek, 34, Baitik Baatyr Str. tel. (312) 54-61-22

SAMPLE PASSPORT
(water)

1. **Name, address of object:** Issyk-Kul Oblast, Karakol city, "Hyatt Group" LLC

2. **Basis for sample collection:** Agreement

3. **Number and sample collection location:**
   1. Karakol river, 500 m upstream of the Wastewater Treatment (WT) site;
   2. Karakol river, 500 m downstream of the Wastewater Treatment (WT) site;
   3. Kara-Suu creek, 500 m upstream of the Wastewater Treatment (WT) site;
   4. Kara-Suu creek, 500 m downstream of the Wastewater Treatment (WT) site.

4. **Purpose of sample collection:** define quality of water
5. **Type of samples collected:** one time
6. **Environment conditions:** clear
7. **Date and time of sample collection:** 27.11.2024 at 9:30 hrs.
8. **Regulatory document:** *GOST 31861-2012 "Water. General requirements to water samples collection"; PND A 12.15.1-08 Methodical instructions on sample collection for wastewater testing.*

Samples collected by: Lead Specialist Melisbek uulu R. *(signed)*
DEM Representative
(position, name)
In presence of:
State Inspector
(position, name)
Company Representative
(position, name) Environmental Specialist of "Hyatt Group" LLC A. Bukarova *(signed)*

DEPARTMENT OF ECOLOGICAL MONITORING UNDER THE MINITRSTRY OF NATURAL RESOURCES, ECOLOGY AND TECHNICAL SUPERVISION OF THE KYRGYZ REPUBLIC

720005, Bishkek, 34, Baitik Baatyr Str. tel. (312) 54-61-22

AIR TEST REPORT

No 708 – 711

1. **Organization, company name (the client):**
   Issyk-Kul Oblast, Karakol city, "Hyatt Group" LLC

2. **Registration number and sample collection site/sample passport date:** 27.11.2024

   ***708** – Southern side of wastewater treatment plant construction site, 42.538 535 – 78.369 724;*

   ***709** – Northern side of wastewater treatment plant construction site, 42.538 600 – 78.364 158;*

   ***710** – Eastern side of wastewater treatment plant construction site, 42.539 437 – 78.366 261;*

   ***711** – Near Geolog settlement, 42.541 483 – 78.367 121;*

3. **Date and time of sample collection:**
   27.11.2024 from 9:00 hrs.

4. **Regulatory document:**
   RD 52.04.186-89 – Guidelines for atmosphere pollution control.

   STP DEM 03-01-2021 – Atmospheric air samples collection.

   STP DEM 03-02-2021 – Methodology for measuring carbon monoxide (CO) content in atmospheric air using stationary electrochemical gas analyzer K-100.

5. **Date of testing:**
   28.11-02.12.2024

6. **Test results:**

Name of test parameter	Regulatory document and test method	Test data per location, mg/m^3		MPC, max permitted mg/m^3	
		03-708-24	03-709-24		
Sulphur dioxide	RD 52.04.186-89	0.063±0.008	0.081±0.010	**0.5**	Z. J. Joldoshbekova R. N. Raikeeva
Nitrogen dioxide	RD 52.04.186-89	0.024±0.004	0.029±0.005	**0.085**	
Carbon dioxide	STP DEM 03-01-2021 STP DEM 03-02-2021	1.2±0.024	1.1±0.22	**5.0**	
Suspended substances	RD 52.04.186-89	1.154±0.038	0.154±0.038	**0.5**	

Name of test parameter	Regulatory document and test method	Test data per location, mg/m^3		MPC, max permitted mg/m^3	
		03-710-24	03-711-24		
Sulphur dioxide	RD 52.04.186-89	0.056±0.007	0.058±0.007	**0.5**	Z. J. Joldoshbekova R. N. Raikeeva
Nitrogen dioxide	RD 52.04.186-89	0.049±0.009	0.038±0.007	**0.085**	
Carbon dioxide	STP DEM 03-01-2021 STP DEM 03-02-2021	1.4±0.028	1.2±0.24	**5.0**	
Suspended substances	RD 52.04.186-89	0.154±0.038	0.154±0.038	**0.5**	

The reported expanded uncertainty of a measurement is indicated as the total standard uncertainty of the measurement multiplied by a coverage factor k=2, which provides a confidence level of approximately 95%. Measurement uncertainty arising from sampling is included in the expanded measurement uncertainty.

Conclusion*: According to the results of chemical tests in the collected air samples there is no exceedance in comparison with MPC (maximum permissible concentration), tests are within the established norms. Established GN “MPC of pollutants in the atmospheric air of residential areas, approved by the Resolution of the KR Government No. 201 dated April 11, 2016.

Head of AQMD *(signed)* A. N. Abdyldaeva
Head of OAMKOP *(signed)* A. S. Darbekova
(stamp)

Executor is not liable if sample collection is done by the client.
Report reprint is prohibited without DEM permission.
SMAV – atmospheric air monitoring sector (industrial emissions).
OAMKOP – Department of Analytics, Metrology and Water Sampling Coordination

End of Report

DEPARTMENT OF ECOLOGICAL MONITORING UNDER THE MINITRSTRY OF NATURAL RESOURCES, ECOLOGY AND TECHNICAL SUPERVISION OF THE KYRGYZ REPUBLIC

720005, Bishkek, 34, Baitik Baatyr Str. **tel. (312) 54-61-22**

SAMPLE PASSPORT
(atmospheric air)

1. **Name, address of object:** Issyk-Kul Oblast, Karakol city, "Hyatt Group" LLC

2. **Basis for sample collection:**

3. **Number and sample collection location:**
   1. Southern side of wastewater treatment plant construction site, 42.538 535 – 78.369 724;
   2. Northern side of wastewater treatment plant construction site, 42.538 600 – 78.364 158;
   3. Eastern side of wastewater treatment plant construction site, 42.539 437 – 78.366 261;
   4. Near Geolog settlement, 42.541 483 – 78.367 121.

4. **Purpose of sample collection:** define air quality
5. **Type of samples collected:** one time
6. **Environment conditions:** clear
7. **Temperature in front of the aspirator:** - 4
8. **Atmospheric pressure:** 607 mm Hg
9. **Date and time of sample collection:** 27.11.2024 at 9:30 hrs.
10. **Regulatory document:** RD 52.04.186-89 – Guidelines for atmosphere pollution control. STP DEM 03-01-2021 – Atmospheric air samples collection.

Samples collected by: Lead Specialist Melisbek uulu R. *(signed)*
DEM Representative
(position, name)
In presence of:
State Inspector
(position, name)
Company Representative
(position, name) Environmental Specialist of "Hyatt Group" LLC A. Bukarova
(signed)

Annexure 7 – KYRM response to grievance from Mr.Kanybek Kadyrov

ADB KYRGYZ REPUBLIC RESIDENT MISSION

13 September 2024
№ 24-428

TO: Mr. Kanybek Kadyrov

SUBJECT: L3742/G0628: Issyk-Kul Wastewater Management Project – Review of Appeal

Dear Mr. Kadyrov,

This is to acknowledge the receipt of your letter dated 23 July 2024 to the Kyrgyz Republic Resident Mission (KYRM) conveying your concerns regarding the Issyk-Kul Wastewater Management Project (IWMP). We have forwarded the letter to the State Institution of Drinking Water Supply and Sewerage Development (SIDWSSD) under the Ministry of Water Resources, Agriculture and Processing Industry, the project executing agency (EA). ADB requested the project EA to provide a detailed response.

According to the information provided to us by the project EA, the representatives of the Office of the Plenipotentiary of the President in Issyk Kul Oblast met you on 23 July 2024 to verbally explain the details on the processes and documentation related to the sanitary protection zone (SPZ) of the Karakol Wastewater Treatment Plant under the IWMP.

As you may already know, a Land Acquisition and Resettlement Plan (LARP) was prepared and disclosed in October 2018 for the IWMP in accordance with the requirements and principles of the Asian Development Bank (ADB) Safeguard Policy Statement (SPS 2009), national legislation (Constitution, Land Code, Civil Code, etc.) and relevant by-laws.

The LARP described the need for land acquisition and the respective impact of the households residing in the project impact area based on the conceptual design and the Master Plan of the new wastewater treatment plant of Karakol (WWTP). The Contractor has developed a design for establishing the Sanitary Protection Zone (SPZ) at 400 meters from pollution sources for the new WWTP in Karakol. The design was approved by the State expert appraisal department under the State Agency for Architecture, Construction, Communal Services under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic in three phases in 2023 and 2024. The contract, which has been awarded already, will use anaerobic-anoxic-aerobic treatment technology (A_2O).

Another study that was focused on the social impacts - the Social Due Diligence Report (SDDR) dated April 2024 - concluded that civil works will be carried out on municipal land within the Karakol WWTP area, and the project does not have impacts on households (neither permanent nor temporary).

The SPZ, which was approved on November 9, 2023 by the head of Issyk-Kul Regional Department of the Ministry of Natural Resources, Ecology, and Technical Supervision (MNRETS), showed that odor-causing emissions of ammonia, methane, methyl mercaptan,

ASIAN DEVELOPMENT BANK
KYRGYZ REPUBLIC RESIDENT MISSION
Orion Business Center
21 Erkindik Prospect, 6th Floor
720040 Bishkek, Kyrgyz Republic
Tel +996 312 986561
Fax +996 312 986761
www.adb.org/kyrgyz-republic

and hydrogen sulfide at the boundary (at 400 meters) were below the Maximum Permissible Concentration (MPC) as stated in the Hygienic Standards: "Maximum Permissible Concentrations of Pollutants in the Ambient Air of Residential Areas" approved by the decree of the Government of the Kyrgyz Republic dated April 11, 2016, No. 201.

Parameters	Concentration at SPZ boundary (400 meters), mg/m³	Maximum Permissible Concentration, per Hygienic Standards, mg/m³
Ammonia	0.001089	0.2
Methane	0.111682	1.0
Methyl mercaptan	0.000000	0.0001
Hydrogen sulfide	0.000631	0.008

The recorded hydrogen sulfide concentration (0.000631 mg/m³) is also below the World Health Organization air quality guideline for hydrogen sulfide, which is 0.15 mg/m³.

The odor-causing emissions of mentioned chemicals are expected to further decrease with the implementation of management measures described in the Initial Environmental Examination (IEE).

Along with the commitment to providing sustainable and efficient wastewater treatment facilities, IWMP has also considered providing social infrastructure outputs to the residents. Geolog village residents were consulted in this process. The following improvements will be provided to the community in collaboration with the municipality and the EA: (i) sustainable water supply through replacement of a submersible pump and reservoir for drinking water storage in Geolog village; (ii) sustainable power supply through replacement of a transformer in Geolog village; (iii) building a sewage network in Geolog village; (iv) provision of equipment for the children's playground in Geolog village; (v) road construction in Geolog village; (vi) construction of a bus stop in Geolog village. The EA, through IWMP PMO is ready to cooperate in resolving the social issues of the Geolog village and finance procurement of equipment and inventory for items (i), (ii), (iv), and construction of item (iii) out of the project funds. We would like to note that these social benefits were not part of the initial IWMP scope and were added to the project outputs due to consultations with the local population.

Additionally, the EA has already onboarded the Community Liaison Officer (CLO) for the Karakol Project Implementation Unit (PIU), who will engage directly with the residents of Geolog village and communicate on project activities continuously. The CLO will also be engaged in monitoring the odor and emissions levels.

As you already know, following your communication with the ADB project officer, we have also attempted to schedule a meeting with you at the PIU office in Karakol in August 2024, alongside the Kyrgyz Resident Mission safeguards team to discuss the study findings in greater detail. We aim to ensure you fully understand how your concerns are addressed through the study's findings and the associated mitigation measures. However, since you have declined the meeting, we want to ensure you have full access to project information. We remain open for a meeting and would be happy to arrange a time that suits you. Should you wish to talk to us directly, please let us know, and we will coordinate accordingly.

Furthermore, we are committed to maintaining a continuous flow of information regarding project activities, mitigation measures, and outcomes through the CLO and other information dissemination and consultation activities throughout the project cycle.

The details of the Social Due Diligence Report (SDDR) for Design and Build of the Karakol Wastewater Treatment (https://www.adb.org/projects/documents/kgz-50176-002-sddr-2) in English and Russian - http://iwmp.kg/otchety_po_zashitnym_meram/, Initial Environmental Examination for Wastewater Systems in Pristan-Przhevalsk Village, Karakol City (https://www.adb.org/projects/documents/kgz-50176-002-iee-3) and Initial Environmental Examination for Issyk-Kul Wastewater Management Project: Design and Build of WWTP in Karakol (https://www.adb.org/projects/documents/kgz-50176-002-iee-4) are accessible on ADB website.

Should you have additional questions or concerns, you can always contact SIDWSSD though the following email: drpv00@mail.ru, PMO through the following email: reception@iwmp.kg, CLO (please find the contact details below) or use the Grievance Redress Mechanism established by the project.

CLO, Mr. Sabyrbek Isanov
Tel.: +996 555 010332
Email: sabyrbekisanov@gmail.com

We hope this letter provides you with the information you need and addresses your concerns.

Sincerely,

For Jingmin Huang
Director
East, Central and West Asia Team
Water and Urban Development Sector Office
Sectors Group

Jaemin Nam
Officer-in-Charge/
Sector Project Administration Unit Head, SG-WUD

Annexure 8: Post-Construction Environmental Audit Report for Balykchy WWTP

PUBLIC
Project №: 50176-002
December 2024

Kyrgyz Republic: Issyk-Kul Wastewater Management Project – Balykchy Wastewater Treatment Plant (WWTP)

Prepared by the State Institution “Drinking Water Supply and Sewerage Development” under Water Resources Service under the Ministry of Water Resources, Agriculture and Processing Industry of the Kyrgyz Republic in consortium with Temelsu International Engineering Inc., Design and Supervision Consultant for the Asian Development Bank (ADB).

This Post Construction Environmental Audit Report (PCEAR) is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature. Your attention is directed to the “terms of use” section of ADB’s website.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, ADB does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area

Table of Contents

List of Tables

List of Figures

Annexures

1 INTRODUCTION

1.1 Project Background

1. Issyk-Kul Lake, the second-largest high-altitude lake in the world, is renowned for its clear waters; it is designated as a Ramsar site of globally significant biodiversity and is a key asset of the Issyk-Kul Biosphere Reserve. The surrounding Issyk-Kul region is rich with environmental, archaeological, and cultural resources, and supports internationally important biodiversity. As a consequence, the region is one of the nation's most popular tourist destinations, with tourism now an important source of revenue, especially for lakeshore cities. The impacts of tourism growth on the environment and ecosystems of the lake and shoreline areas are of growing concern, particularly in relation to wastewater pollution, Balykchy is one among the three lakeshore cities (other cities are Cholpon-Ata, and Karakol) which contributes to wastewater pollution to the Issyk-Kul lake.

2. Balykchy has a population of 47,000 and it is located at the western extremity of the lake; Balykchy have extended aeration-based wastewater treatment plant (WWTP) which was constructed in 1980s (Soviet era). However, only 30% of the population in Balykchy (3,400 households), are currently connected to the centralized systems. The existing WWTP is in dilapidated condition and not working. The wastewater from the city is disposed off through unsanitary pit latrines and other methods characterized by poor maintenance and lack of adequate septage collection and disposal.

3. Under these circumstances, the dilapidated WWTP urgently require upgrading to meet effluent discharge standards. This is widely recognized as an essential requirement for the proper functioning of the systems and their subsequent expansion. In view of this, the Issyk-Kul Wastewater Management Project (IWMP) has been developed to upgrade the WWTP with new technology, further expand the networks, and to improve private facility septage management. The project will further build the capacities of Balykchy vodokanal through structural strengthening and targeted personnel training in utility corporate planning, O&M, and financial management.

4. The Asian Development Bank (ADB) has provided assistance through the Issyk Kul Sustainable Development Project, which improved wastewater collection systems and provided institutional strengthening in Balykchy. After obtaining necessary permission/ clearances from the competent authorities (including Technical Council of Gosstroy, State Agency of Architecture, Construction, Housing and Communal Services, Tender Commission) and ADB, tender No. IWMP-D&B-002 on Design and Construction of Balykchy WWTP on May 28, 2021, a contract was signed with Consortium CCCC Tianjin Dredging Co, Ltd, China Road and Bridge Corporation and China Northeast Municipal Engineering Design and Research Institute Co, Ltd.

1.2 Project Outcomes

5. The IWMP is aimed at maintaining the sensitive ecosystem balance of Issyk-Kul Lake, improve and expand access to reliable, sustainable and affordable sewerage services in Balykchy (refer Figure 3). The project outcome shall ensure

a) Improved sewerage and wastewater treatment systems in Balykchy,
b) Strengthened institutional capacity of Balykchy Vodokanal, and
c) Improved septic sludge management and sanitation.

6. The IWMP will increase access to potable water and safe sanitation services, including the use of proven technologies for the treatment and disposal of solid and liquid waste in Balykchy and includes three components.

- Component(A): Wastewater Treatment and collection
- Component(B): Enhancing Balykchy Vodokanal institutional and service-oriented capacity
- Component(C): Improve awareness of public health implications and wastewater management in Balykchy.

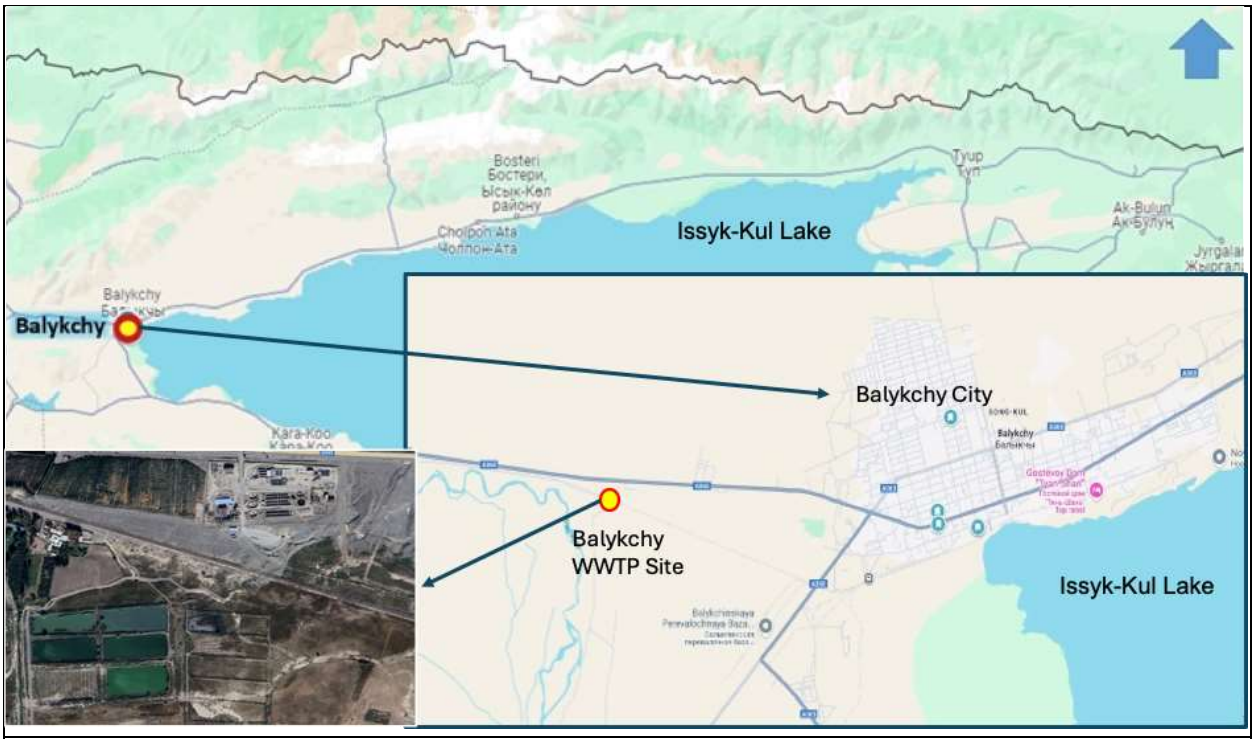

FIGURE 3: LOCATION OF BALYKCHY CITY AND WWTP SITE

1.3 Project Description of Balykchy WWTP

7. The Balykchy Sewage Treatment Plant is designed and built to cope with 4200 m^3/d (4.2 MLD) incoming wastewater from Balykchy City. The process includes a mechanical treatment stage comprising a coarse screen, fine screen, and grit removal units, biological

treatment, and mechanical dewatering (spiral stack dewatering machine) for sludge. The biological treatment unit is an integrated sewage treatment tank designed for the project, which consists of the modified A20 biochemical tank, sludge pump tank, secondary sedimentation tank and secondary lift pump tank.

8. The process treatment part, also known as the biochemical treatment part of the modified A2O biochemical tank is a reinforced concrete structure consisting of two series, and each series include the anaerobic tank, anoxic tank and oxic tank. To make the functional areas clearer, partition walls is provided between the anaerobic area, anoxic area, and oxic area to reduce back mixing. The sewage will enter the anaerobic area first together with the returned sludge. The main function of the anaerobic area is to use the easily degradable BOD as a carbon source to remove some organic matter and release a large amount of phosphate.

9. The sewage will enter the anoxic area through the anaerobic area together with the mixture containing nitrate nitrogen returned from the oxic area (internal circulation: 100%-300%). As the mixture is in an anoxic state, the denitrification reaction can be realized here to achieve the goal of nitrogen removal. The oxic area is designed to be a multi-functional area where BOD5 removal, nitrification, and phosphorus absorption will be realized. To ensure the effect of phosphorus removal, a chemical phosphorus removal device is also provided as a backup.

10. A sludge pump tank is provided at the rear end of the biochemical tank, into which the sludge in the biochemical tank is discharged. In the sludge pump tank, 6 return sludge pumps is provided (4 on duty and 2 for standby), and the 2 excess sludge pumps (1 on duty and 1 for standby) will be submersible sewage pumps. The return sludge pipe will direct the return sludge to the anaerobic area in front of the biochemical tank. A diagram of the process and schematic Illustration of the Balykchy WWTP processes is shown in Figure 4.

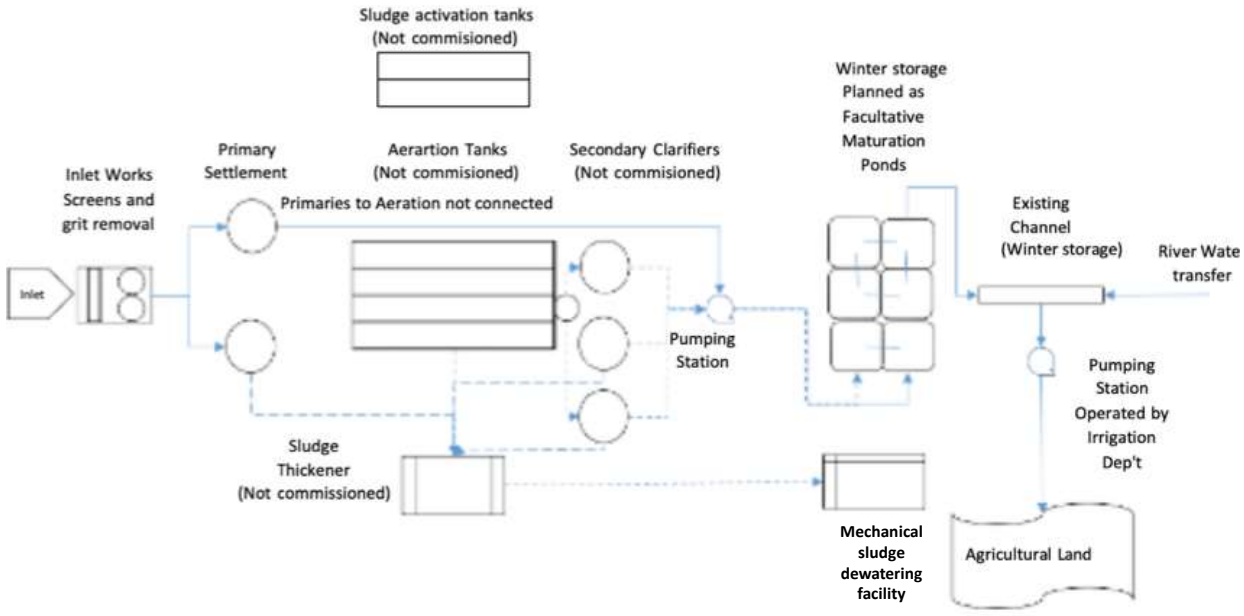

FIGURE 4: SCHEMATIC ILLUSTRATION OF BALYKCHY WWTP PROCESS

1.4 Project Status

11. The Contractor has completed the construction works within the scope of the Contract and requested for the Project Completion Certificate on 30th June 2024. The executed works has been reviewed and tested by the DSC 2nd to 13th July 2024 and accordingly the certificate has been issued provided with conditions for submission of test reports (including surface water quality) for all equipment's and other outstanding items.

	
View of Administration Building and Warehouse	**View of Aeration tanks and secondary clarifiers**

	
View of secondary clarifiers and DG set	**View of Balykchy WWTP in the Nighttime**

1.5 Purpose of PCEAR

12. The purpose of the Post Construction Environmental Audit Report (PCEAR) is to check and verify, the commitments given by the contractor in implementing the environmental safeguards, which includes (i) the environmental clauses given in the General condition of the contract (GCC) and Specific condition of the contract, (ii) ADB Loan covenant, (iii) Site-specific Environmental management Plan (SEMP) including the environmental monitoring plan and (iv) Project related rules and regulations (based on the amendments if any) has been adopted and complied during the construction stages of the project.

2 ENVIRONMENTAL AUDIT, GOALS AND METHODOLOGY

2.1 Audit Goals and Objectives

13. This Post-Construction Environmental Audit Report is prepared by Environmental Specialists of Design Supervision Consultants (Temelsu International Engineering Services Inc). The report was prepared to comply with the ADB's SPS 2009 and Kyrgyz Republic legislation, including safeguard requirements, and aims to identify past and present concerns from the WWTP that relate to the impact on the environment. The objective of the audit is summarized as follows.

- To determine and verify whether all environmental requirements, criteria, and constraints prescribed in IEE and SSEMP have been adhered to during the construction phase
- To determine and verify whether the mitigation/ management measures given in the SSEMP have been appropriate and successful in preventing or controlling environmental pollution and/or damage
- To ensure that an appropriate environmental monitoring and control program exists for monitoring all environmental aspects during the construction phase
- To identify any shortcomings in the SSEMP during the construction phase

2.2 Methodology

14. The compliance environmental audit was conducted for Contract Number W4 (Construction of Balykchy Wastewater Treatment Plant (WWTP) in three stages namely (i) Desktop review, (ii) Consultations with stakeholder's and (iii) Construction site observations

(i) **Desktop review/audit**. A desktop review/audit was conducted, and the available materials were studied. The following documents were studied and analyzed at the given stage:
- Initial Environmental Examination (IEE) for Balykchy WWTP.
- Site-Specific Environmental Management Plans (SSEMPs).
- Quarterly progress reports prepared by the Design Supervision Consultant (DSC)
- Semi-Annual Environmental Monitoring Reports (SAEMRs) prepared by the Design Supervision Consultant (DSC),
- Check the status of the non-compliances and their statuses.
- Environmental clauses in the contract agreement

(ii) **Consultations with Stakeholders** On November 28, 2024, the PMO and PIU jointly with MP Vodokanal and the Balykchy mayor's office, organized a meeting

and site visit with the proactive civil community of Balykchy. The meeting, conducted using a gender-sensitive approach, provided attendees with detailed information about the new WWTP, the facilities built, and the benefits of the new system for the local residents. (Minutes of the meeting and photos can be found in Appendix 8).

9. Meetings were conducted with the project participants with varying responsibilities for meeting the environmental requirements and monitoring was held. The meetings were organized with the following members:
   - Environmental Specialist and the Project Manager/ Supervisor of the Contractor,
   - Project manager of Balykchy Vodokanal
   - Environmental Specialist of PMO

(iii) **Construction site observations.** A visit to the site and collection of evidence was accomplished. The evidence includes
   - Compliance to the site restoration plan, Waste management plan (including the debris disposal), Air Quality and Dust Suppression Plan, Landscaping plan, etc.

3 ENVIRONMENTAL SAFEGUARDS COMPLIANCE

3.1 Environmental Safeguard Assessment Reports

15. **Initial Environmental Examination (IEE)**. At project appraisal stage, an IEE, in line with the Asian Development Bank's (ADB's) Safeguards Policy Statement (2009) including an Environmental Management Plan (EMP) covering all project components (sewage networks and WWTP) for Balykchy and Karakol in the original scope of work were prepared and disclosed in September 2018. A standalone IEE for Balykchy was prepared covering the project components including the sewage networks and WWTP and disclosed in April 2023. During the execution of sewage networks, it was discussed and accepted by PMO and ADB to increase the sewage network length to cover more areas in the Balykchy city by 10666m (10.666km), in view of this the disclosed IEE was updated and disclosed in November 2023. For Balykchy WWTP, the sludge drying bed was replaced with mechanized sludge dewatering system, since there is a change in the WWTP design, as per the ADB SPS 2009 requirements the IEE was revised and disclosed in May 2024.

16. **Environmental Impact Assessment (EIA)**. Under Kyrgyz Republic law, the projects/ activities on "facilities for Wastewater Treatment and Flue Gases" mandate an EIA study. The Instruction on Resolution of the Kyrgyz Government of 13.02.2015 no. 60 contains a screening list for determining project category. As the proposed project involves major works on facilities for wastewater treatment, an EIA is required, accordingly, the EIA Report and OVOS sections (the Russian acronym for EIA Section in the DD is OOS) have been prepared separately and submitted to the Head of Issyk Kul Regional Department of the MNRETS for approval. Section OOS as a part of the detailed design and cost estimate documentation passed the state environmental expertise and a positive conclusion was issued on 16th June 2022. During the preparation of OVOS reports public participation meeting was conducted (Refer to Annexure 1).

3.2 Permits and Clearances

Table 9: Permits and Clearances for Balykchy WWTP

Sl.no	Permissions/ Clearances	Remarks
1.	The conclusion of the state expertise on design and technical solutions for the construction project	Positive conclusion was obtained on 16th June 2022 from the state Ecological Expertise for the Biological tank, Administrative building, Repair workshop, Dosing, aerator, boiler room, Inlet regulating tank, ultraviolet disinfection channel, sludge drying bed, drainage pump station, Screen rooms, SPS, grit chamber on the

Sl.no	Permissions/ Clearances	Remarks
		territory of treatment facilities in the city of Balykchy
2.	Sanitary Protection Zone (SPZ)	Positive conclusion on the SPZ for Balykchy WWTP was obtained on 6th June 2022 from the Issyk-Kul regional department of Ministry of Natural Resources, Ecology and Technical Supervision (Refer Annexure 2)
3.	Cold-water supply and wastewater disposal	User agreement between the contractor and Balykchy Vodokanal was signed on 1st May 2022 for the supply of cold-water and wastewater disposal
4.	Municipal Solid Waste (MSW) Disposal	Agreement was signed between the contractor and Municipal Enterprise "Improvement and Sanitary Cleaning under the Balykchy Mayor's Office on 22nd April 2022 for collection and disposal of MSW
5.	Construction and demolition waste disposal	Agreement was signed between the contractor and the municipal enterprise "Improvement and Sanitary Cleaning" on 27th April 2022 for collection and disposal of construction and demolition waste generated in the project site to city landfill

3.3 Site-Specific Environmental Management Plan (SSEMP)

17. As per the contractual terms and condition, the contractor have submitted the SSEMP, which was approved by the DSC and PMO. The approved SSEMP was shared with ADB as well for their review and approval. The prepared SSEMP includes various mitigation/ management plans including (i) Air Quality and Dust Suppression Plan, (ii) Noise Reduction Plan, (iii) Watercourse Protection Management Plan, (iv) Waste Management Plan, (v) Asbestos Management Plan, (vi) Protocol/ Plan for Accidental Archaeological Finds, (vii) Construction Camp Management Plan, (viii) COVID-19 Response, Prevention and Prevention Plan and (ix) Emergency Response Plan. It was observed that the environmental management measures have been adopted as per the SSEMP.

3.4 Quarterly Progress Report (QPR).

18. Based on the monthly progress reports submitted by the contractor and site supervision outcomes, the DSC prepares the QPR. This report focuses more on the technical issues (including design changes if any, minor corrections, etc.) and work progress. A section on the “Environmental Monitoring and Site Audits” was included, which highlights the observations/ NCs shared by the DSC Environmental Experts based on the site visits.

3.5 Semi-Annual Environmental Monitoring Reports (SAEMRs).

19. Based on the QPRs and regular site visit observations, the SAEMR has been prepared by the DSC. The reporting format is suggested by the ADB. The SAEMR highlights the compliance and non-compliance concerning the implementation of the SSEMP and environmental monitoring requirements. Based on the SSEMP implementation status, suitable capacity building to the contractor's EHS staff has been provided. A checklist for monitoring/ auditing has been prepared and adopted on the site (Refer to Annexure 3). SAEMR also provides area for improvement and recommendations. The following semi-annual environmental monitoring reports (a combination of all packages) are prepared and disclosed on the ADB website

(i) Environmental Monitoring Report for the period January to June 2020 (disclosed in October 2020)
(ii) Environmental Monitoring Report for the period July to December 2020 (disclosed in March 2021)
(iii) Environmental Monitoring Report for the period January to June 2021 (disclosed in November 2021)
(iv) Environmental Monitoring Report for the period July to December 2021 (disclosed in April 2022)
(v) Environmental Monitoring Report for the period January to June 2022 (disclosed in December 2022)
(vi) Environmental Monitoring Report for the period July to December 2022 (disclosed in March 2023)
(vii) Environmental Monitoring Report for the period January to June 2023 (disclosed in November 2023)
(viii) Environmental Monitoring Report for the period July to December 2023 (disclosed in April 2024).

20. Based on the SAEMR’s review for Balykchy WWTP, it was observed that the contractor has conducted environmental quality monitoring including Ambient air quality, Noise levels, Vibration levels, and Water quality through the approved laboratories. Based on the monitoring outcomes/results it can be concluded that none of the environmental parameters (for air quality, noise levels, vibration levels, and water quality[9]) have

[9] Water quality analysis for the surface water was conducted as part of the test report for the Balykchy WWTP. which was given as a condition in the project completion certificate by the DSC to the contractor

exceeded the stipulated limits indicating the mitigation measures suggested in the SSEMP for pollution control/prevention were implemented satisfactorily. However, for the environmental monitoring Nonconformance/ compliances (NCs) with respect to EHS that are observed on the site, the contractor has taken suitable mitigation measures for closing the NCs. The NCs shared with the contractor for the entire project duration are given in Annexure 4.

3.6 Environmental Clauses in the Contract Agreement (Balykchy WWTP).

21. The following table shows the safeguard requirements given in the (i) General Condition and (ii) Particular Condition of the Contract and its compliances

Table 2: Environmental Safeguard Clauses in the Contact Agreement

Contract Package	Contract Provisions (Applicable for both WWTP Packages)	Compliance Status
Construction of Balykchy Wastewater Treatment Plant (WWTP) (Contract No. W4)	**General Condition of the Contract**	
	Clause 9.8 Protection of the Environment (a) The Contractor shall take all reasonable steps to protect the environment (both on and off the Site) and to limit damage and nuisance to people and property resulting from pollution, noise, and other results of his operations. (b) The Contractor shall ensure that emissions, surface discharges, and effluent from the Contractor's activities shall not exceed the values stated in the Specification or prescribed by applicable Laws	**Complied.** There are no settlements/ residential areas near the Balykchy WWTP site. However, environmental monitoring has been conducted to check the ambient air quality and noise levels from the construction site.
	Specific condition of the contract	
	Clause 47. Environmental Monitoring and Mitigation Clause 47.1 The Contractor shall comply with all applicable national, provincial, and local environmental laws and regulations. The Contractor shall	**Complied.** The contractor has obtained necessary permissions from the line

Contract Package	Contract Provisions (Applicable for both WWTP Packages)	Compliance Status
	(a) establish an operational Environmental Management System for managing environmental impacts and appoint qualified Environmental Specialist(s) for all matters related to environmental management, (b) carry out all of the monitoring and mitigation measures outlined in the Initial Environmental Examination ("IEE") or Environmental Management Plan ("EMP"), (c) allocate the budget required to ensure that such measures are carried out, (d) ensure that all employed or contracted personnel are given induction training in environmental issues and the requirements for environmental management, and records of attendance at the training are kept, and (e) prepare site-specific Environmental Management Plan(s) and submit it(them) to the Employer for approval at least 10 days before taking possession of any work site. No access to the site will be allowed until the site-specific SEMPs will be approved by the Employer. The contractor shall submit monthly reports on the carrying out of such measures to the Employer.	departments before the start of the construction works. SSEMP has been prepared and approved by the PMO, the suggested mitigation measures are adopted in the site. Environmental monitoring has been carried out as per the monitoring plan suggested in the IEE Budgetary provisions for EHS have been included in the project cost EHS induction training to the Construction labours are provided and the record for the same has been maintained in the contractor's office SEMP has been prepared and approved by the PMO. The disclosed IEE and the EMP given in the Bid document have been used as a reference document for the preparation of the site-specific Environmental Management Plan.

Contract Package	Contract Provisions (Applicable for both WWTP Packages)	Compliance Status
	More particularly, the Contractor shall comply with (i) the measures and requirements set forth in the initial environmental examination and the environmental management plan; and (ii) any corrective or preventative actions set out in safeguards monitoring reports that the Employer will prepare from time to time to monitor implementation of the initial environmental examination and the environmental management plan. Employer will regularly check the work performed by Contractor for compliance with requirements of environmental management and monitoring. If Contractor fails to comply with requirements, Employer will require Contractor to take defined measures, and notify the Contractor of non-compliance. Contractor shall prepare a corrective action plan, which shall be implemented according to terms agreed with Employer. Non-compliance requirements will be assessed based on the following criteria:	In Balykchy WWTP, the contractor has started the construction work without the preparation of SSEMP, this was noted and an NC has been issued to the contractor, accordingly, the contractor had prepared the SSEMP and got it approved by the PMO. The approved SSEMP is being implemented, which was closely monitored by the DSC and PMO.
	Clause 48. Social Safeguards and Land Acquisition and Resettlement Planning Clause 48.1 The Contractor shall undertake land acquisition and	**Complied.**

Contract Package	Contract Provisions (Applicable for both WWTP Packages)	Compliance Status
	resettlement (LAR) impact assessment for all project components (including pipelines and sewage system) based on detailed design and determined sanitary protection zone (SPZ) implications and update/ prepare the gender-inclusive land acquisition and resettlement plans (LARPs) following the ADB's Safeguards Policy Statement (SPS 2009), ADB's Policy on Gender and Development (GAD 1998) and national laws and regulations. In particular, the following tasks shall be carried out: (i) Ensure that the SPZ has been properly determined during the detailed design finalization to be used for update of LAR impact assessment. (ii) Ensure that impact minimization exercise is conducted during the detailed design finalization. (iii) Undertake required additional surveys as necessary based on detailed design and SPZ, including the update of DMS, census, SES and valuation data following the principles set in LARF and draft LARP; (iv) Organize and conduct public consultations with affected communities/people during the LARP finalization in consultation with PMO and DSC, including the	The Balykchy WWTP is constructed in the existing WWTP area/ land and hence the requirement for the land acquisition is not envisaged. The Sanitary Protection Zone (SPZ) boundaries are defined for the Balykchy WWTP and observed that there are no settlements located within the SPZ

Contract Package	Contract Provisions (Applicable for both WWTP Packages)	Compliance Status
	update of GRM to all project stakeholders; (v) Finalize and update the draft LARP based on detailed design and updated surveys; (vi) Undertake a social safeguards due diligence for other project activities based on detailed design and LARF and prepare LARP amendments/corrective action plans (CAP)/ social safeguards due diligence report (SDDR) for all subproject components as needed; (vii) Ensure the revision of submitted final LARP(s)/CAPs/SDDRs based on PMO's, DSC's and ADB's comments as needed; (viii) Assist PMO/DSC in setting up relevant institutions responsible for LARP implementation and proper planning for LARP implementation. (ix) Ensure that the grievance redress mechanism (GRM) has been properly included in LARP and grievances, if any, are being properly documented and addressed timely and effectively. Develop a consolidated GRM database (preferably web-based) to ensure proper monitoring and reporting in close consultation with PMO and DSC. (x) Assist PMO and DSC during the implementation and monitoring of LARP/CAP implementation and provide data/clarifications	

Contract Package	Contract Provisions (Applicable for both WWTP Packages)	Compliance Status
	regarding the prepared LARP/CAP as needed; (xi) Provide the necessary progress report details for incorporation in the monthly, quarterly, semi-annual (safeguards) and annual reports to be submitted to the ADB. The Contractor shall ensure the involvement of experienced social safeguards and resettlement experts, as well as licensed valuators for proper finalization of LARP and other safeguards documents.	
	Clause 48.2 Measures to Minimize adverse Social Impacts The Contractor shall follow the exact boundaries of the side defined by final Land acquisition and resettlement Plan (LARP) updated based on detailed design to be handed over to him after implementation. Contractor is required to utilize practices that minimize damage to assets both in design and construction phase. Sewages can easily be placed to avoid structures or other items of significance. In general, sewages are to be placed under roads or footpaths and have minimal impacts on the surrounding land use.	**Complied.** The Balykchy WWTP is constructed in the existing WWTP area/ land and hence the requirement for the land acquisition is not envisaged

Contract Package	Contract Provisions (Applicable for both WWTP Packages)	Compliance Status
	Clause 48.3 Potential Temporary Impacts during Construction Phase Construction works may result in temporary land use or disruption to access during the construction. The contractor will negotiate rent for the use of land for working space with legal (or legalizable) owner. All affected non-land assets will be compensated at replacement costs based. The land will be restored to its pre-project condition. The contractor will be required to maintain access to shops and residences during construction.	**Complied.** Balykchy WWTP contractor have utilized the area within the existing WWTP site. Hence temporary use of the land is not envisaged in this project.

3.7 Safeguard Implementation Arrangement

22. The following organizations and/or staff responsible for environmental monitoring and/or supervision during the design and construction:

a. **PMO Environmental Specialist**. To carry out overall coordination in implementing the SEMP, monitoring and control to ensure Contractors' compliance with the norms and requirements of the national environmental legislation, the ADB's Safeguards Policy Statement and prepare analytical documents and reports

PMO Environmental Officer	Mr. Kylychbek Sheralievich Zhundubaev
e-mail	environmental@iwmp.kg
Tel	+ 996 507 22 06 68

b. **International and National Environmental Safeguard Specialists of DSC**. To assist the PMO Environmental Specialist in coordinating and overseeing design, construction supervision and monitoring activities under the project based on the contract. To undertake the technical oversight for the delivery of all safeguard measures, ensures that SEMP mitigation and monitoring measures implemented, and compliance reporting completed.

DSC Organization	Temelsu International Engineering Services Inc
DSC International Environmental Specialist	K. Pushpanathan
e-mail	k.pushpanathan@gmail.com
Tel	+91 9382315901
DSC National Environmental Specialist	Mrs. Olga Zinina
e-mail	zinola@yandex.ru
Tel	+996555475577

c. **Contractor's HSE Engineers** Responsible for preparation and implementation of Site-Specific Environmental Management Plan (SSEMP) for approval by the Employer (EA) prior to the Contractors taking possession of the construction site; Ensure that the SEMP is implemented effectively throughout the construction period; Carry out the monitoring and mitigation measures set forth in the IEE/EMP/SEMP; Establish an operational system for managing environmental impacts; Allocate the budget required to ensure that such measures are carried out. Construction contractor was responsible to prepare monthly progress reports on SEMP implementation, which should contain information on the main types of activities carried out during the reporting period, status of any clearances/permits/licenses which were required for carrying out such activities, mitigation measures applied, and any environmental issues that have emerged in relation with suppliers, local authorities, affected communities, etc. HSE officers of Contractors carry out the activities stipulated in SEMPs, monitoring and control to ensure Contractor compliance with the norms and requirements of Kyrgyz republic legislations and ADB Safeguards Policy

Contractor for Balykchy WWTP	Consortium of Contractor CCCC Tianjin Dredging Co., Ltd, China Road and Bridge Corporation and China Northeast Municipal Engineering Design and Research Institute Co., Ltd Joint Venture
Health and Safety Staff	Yuan Anfeng (+996774415210)
Environmental Engineer	Saparbek Sanynov (+996707785378), sapar-82kg@mail.ru

3.8 Grievance Redressal Mechanism

23. The Grievance Redress Mechanism (GRM) was established for timely and proper handling of appeals, complaints and inquiries from AEs regarding land acquisition, compensation and resettlement, environmental and gender issues. The Complaints and Appeals Commission for GRM was established at project preparation stage according to

the order of the State Agency for Architecture, Construction, Housing and Communal Services under the Government of the Kyrgyz Republic No. 219 dated June 21, 2018. It was updated at project implementation stage according to Order No. 153 dated July 2, 2019, and Order No. 145 dated July 29, 2020, issued by State agency for Water Resources. For the current period, the Complaints and Appeals Commission for GRM was updated based on Order No. 140 dated December 31, 2020, of the State Agency for Architecture, Construction, Housing and Communal Services under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic. The mechanism consists of a grievance redress process at two levels: local and central. A Grievance Redress Group (GRG) has been established at each level. To assist the complainant (s) in the formal submission of their appeals and complaints, GRG has appointed Local Focal Points (LFPs) who are readily available to persons affected. LFPs are located in Balykchy. No grievance is recorded during the entire construction stage for Balykchy WWTP.

4 BALYKCHY WWTP CONTRACTOR POST- CONSTRUCTION ACTIVITIES

4.1 Audit Plan Preparation

24. Post Construction Environmental Audit was conducted by the environmental experts (both International and national) of Design Supervision Consultant's. The outcome of the site monitoring checklist has been used for the preparation of the PCEAR for Balykchy WWTP. During the site inspection/ audit the following areas are covered

- **Labor/ construction camp sites**. For Balykchy WWTP construction works, both local labours and international labours (from China and Pakistan) were engaged. Local labours do not need accommodation facility, they return to their home by the end of the day. However, for Chinese and Pakistani labours, accommodation facility was provided by the contractor with basic amenities (including kitchen and toilet facilities). First aid box was available in the labour camp. After the completion of the construction works, it is the responsibility of the contractor to restore the construction camp area to the original condition, however the Balykchy Vodokanal have requested the contractor to handover the labour camp for their requirements, accordingly the DSC have sent letter to the contractor for retaining the labour camp (Refer Annexure 6).

Hygenic condiction was well maintained in the kitchen and Dining area

- **Storage of construction materials**, the contractor has utilized the land area within the Balykchy WWTP site. Fuel for the construction machineries/ vehicles are met through purchasing the requirement quantity of fuel from the nearby petrol stations.
- **Dust Control,** as per the details shared by the contractors and from the site audit reports (prepared by DSC), the contractors have adopted the dust suppression measures (using water sprinklers) as suggested in the SSEMP, this has reflected in the environmental monitoring for ambient air quality where the recorded PM_{10} values are within the stipulated limits.

- **Disturbance to local flora**. Balykchy WWTP site was having wild vegetation (mostly shrubs), for construction of the WWTP, the wild vegetation has been removed. However as per the landscaping plan, the contractor has provided lawn and trees on the boundary of the Balykchy WWTP. The layout for the green belt is given in the following figure

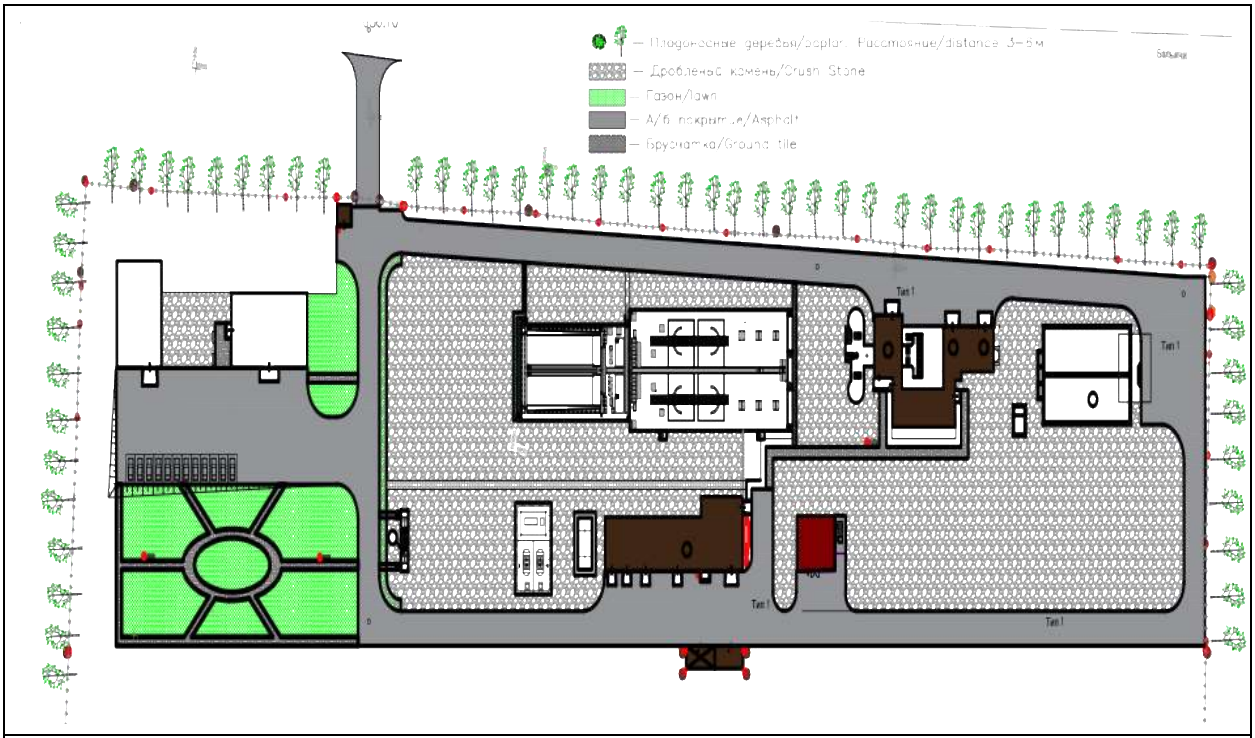

Figure 5: Landscaping Plan for Balykchy WWTP

Landscaping for Balykchy WWTP (depicting the boundary trees and lawn)

25.

- **Fauna:** Fauna values in the project area were very low. No significant impacts were identified for a range of common urban fauna species (mostly birds).
- **Construction debris/spoil disposal**. Construction works generate different type of wastes starting from garbage, recycle waste, household waste and construction and demolition debris, including, small quantities of hazardous waste generated mainly from the vehicle maintenance activities (liquid fuels, lubricants, hydraulic oils, chemicals and etc.). The most significant solid waste from the project site were the construction and demolition debris, followed by spoil from excavations, which were removed from the site by the contractors and disposed in the designated areas identified by the Balykchy Vodokanal.


Collection and disposal of Solid waste from Balykchy WWTP

- **Environmental monitoring**. The Contractor have signed a contract with Department of Environmental Monitoring, under the Ministry of Natural Resources, Kyrgyzstan Republic for conducting environmental monitoring (Refer Annexure 7 for agreement copy) for Balykchy WWTP site. Accordingly, the monitoring was conducted, and the outcome/ results are included in the SAEMR's. The environmental monitoring results shows that the AAQ, noise levels and vibration levels recorded during the construction works are well within the stipulated limits, which reflects the contractor have effectively adopted the mitigation measures as suggested in the SSEMP.
- **HSE Training**. The contractor has provided necessary training to the labours as suggested in the SSEMP. Trainings are conducted separately for construction labours and operators. Training materials are prepared using Chinese and Russian language for better understanding of the labours.


HSE Training was conducted for Chinese labours

Toolbox talk before the start of the construction works

WWTP Operators and Staff Training

- **Grievance from locals/ residents**. No complaints have been raised and registered during the progress of the construction works. The disturbances produced by the transit of heavy vehicles on the works was minimal to the community facilities.
- **Non-compliances,** the recorded NCs for the Balykchy WWTP is given in Annexure 4.

4.2 ADB BToR - Nonconformance for Balykchy WWTP

25. ADB mission 2024 (between February to March 2024) visited Balykchy WWTP and shared their remarks/observations in the BToR. The action taken for the observations are shared in the following table

Table 2 BToR – ADB findings for Balykchy WWTP

#	Remarks from ADB Mission	Status	Action Taken Status
1.	Construction waste was observed at Balykchy WWTP site.	Complied	The construction waste is collected and disposed in the Balykchy Vodokanal city landfill.
	 		
2.	Waste management	Complied	The waste management is effective within the WWTP. MSW are collected and disposed in the Balykchy Vodokanal landfill site
	 		
3.	New constructed wells left opened at Balykchy WWTP site can cause safety issues	Complied	Open wells are closed (refer Annexure 5), action taken report has been submitted by the contractor
4.	High H&S risks for workers during works at height at Balykchy WWTP site	Complied	Appropriate scaffolding has been provided to minimize the risks (refer Annexure 5); action taken report has been submitted by the contractor
5.	Health and safety measures	Complied	EHS officer has been appointed and the safety measures as indicated in the SSEMP is complied.

#	Remarks from ADB Mission	Status	Action Taken Status
			

5 CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS

26. The contractor has obtained all the necessary clearances/ permissions (including SPZ, Design approval, EIA approval, etc.) as indicated in the SSEMP. The SSEMP prepared by the contractor was approved by the PMO/DSC and ADB. The formal agreement was made between the Contractor and the Balykchy Vodokanal for collection and disposal of solid waste and supply of water and wastewater disposal from the construction site.

27. The disclosed IEE was updated/revised based on the design change from a sludge drying bed to a mechanized sludge dewatering system. The revised IEE was disclosed in the ADB website.

28. The contractor conducted environmental monitoring, and the outcome of the monitoring results are included in the SAEMR. From the results, it is evident that the contractor has adopted the mitigation measures suggested in the SSEMP promptly in minimizing the air and noise pollution impacts on the project area's surroundings

29. As per the recorded NCs (refer to Annexure 4), all the observed non-compliances were managed and closed. No pending non-compliances have been identified. However, the audit's outcome reveals that there are a few observations that should have been addressed during the construction stage itself.

30. Under the guidance of Balykchy Vodokanal, local tree species are planted as part of the Landscaping plan, which will improve the ambiance of the WWTP.

Planted local tree species in the Balykchy WWTP boundary

The construction site has been restored to the satisfaction of the Engineer (DSC), and all the construction waste and surplus materials are removed completely and disposed of in the Balykchy landfill site. Except for the labour camp (which will be used by the Balykchy Vodokanal) all other temporary facilities are removed and cleaned up. Contractor equipment and construction machineries are removed from the WWTP site.

31. It is recommended to adopt the Environmental management plan for Operation stage.

Annexure – 1: Positive Conclusion from State Environmental Expertise

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН
ЖАРАТЫЛЫШ РЕСУРСТАРЫ
ЭКОЛОГИЯ ЖАНА
ТЕХНИКАЛЫК КОЗОМОЛ
МИНИСТИРЛИГИ

ЫСЫК-КӨЛ
РЕГИОНАЛДЫК
БАШКАРМАЛЫГЫ

722100 Чолпон-Ата шаары, Совет көч № 2
тел. (факс): (03943) 6-26-18
р/з бюджет 1290194132210053
БИК 129019 ИНН 01702201410026
ОКПО 28463629
16.06.2022 № 02-01-4/663

МИНИСТЕРСТВО
ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ
ЭКОЛОГИИ И
ТЕХНИЧЕСКОГО НАДЗОРА
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ИССЫК-КУЛЬСКОЕ
РЕГИОНАЛЬНОЕ
УПРАВЛЕНИЕ

722100 г. Чолпон-Ата, ул. Советская №2
тел./ факс: (03943) 6-26-18
р/с бюджет 1290194132210053
БИК 129019 ИНН 01702201410026
ОКПО 28463629
г.Чолпон-Ата

Утверждаю:
начальник Иссык-Кульского регионального управления МПРЭТН Кыргызской Республики
_____ Р.Термеев
_____ 2022 г.

Заключение
государственной экологической экспертизы
на проекты «Общий резервуар», «Административно-бытовое здание», «Ремонтная мастерская», «Дозировочная, аэраторная, котельная», «Усреднительный резервуар, канал ультрафиолетовой дезинфекции, площадка для сушки шлама, дренажно-насосная станция», «Сооружение решеток, КНС, пескоотделитель» на территории очистных сооружений в г. Балыкчы

1.Общие сведения.

На рассмотрение государственной экологической экспертизы в Иссык-Кульское региональное управление Министерства природных ресурсов, экологии и технического надзора Кыргызской Республики представлены проекты на строительства зданий и сооружений на территории очистных сооружений в г. Балыкчы, в следующем составе :
- Проекты – 7 книг, выполненные ОсОО «ПРОМГРАДСТРОЙ» (лицензия КРЦ-1-2 № 05988);
- Проект санитарно-защитной зоны – 1 книга, выполненный О.Зининой (серт.ПР-8.1 №025899);
- Проект «ОВОС» - 1 книга, разработчик Кысанов Р.;
- План управления окружающей средой на конкретный участок (ПУОСКО), разработчик Кысанов Р.

Инициатором проекта является Балыкчинское муниципальное предприятие «Водоканал» в лице директора Самудинова К.С.

К материалам приложены:

- АПУ № 13 от 20.04.2022 г, выполненный Тонским районным управлением по градостроительству и архитектуре;
- Заявление № 134220414JDCL00523 от 14.04.2022 г.;
- государственный акт о праве частной собственности на земельный участок серия «Б» № 020411 от 26.12.2014 г.;
- Постановление № 81 от21.05.2014 г. Тонской райгосадминистрации ;
- Заключение № 04-1-730 от 10.09.2021 г. БЦПЗ и ГСЭН;
- Заключение № 102-1/2021 от 13.09.2021 г. ИКТУ ГКЭК;
- Заключение № 04-1957 от 06.09.2021 г. КМРЦПЗ и ГСЭН;
- Технические условия № 218-127/386 от 18.01.2022 г. «Востокэлектро»;
- Технические условия № 14-01-6/763 от 19.04.2022 г. ГП «Кыргызтемиржолу»;
- Технические условия № 7 Балыкчинского МП «Водоканал»;
- Ситуационный план.

Общая площадь земельного участка 5,04 га.
Площадь участка КОС – 2,34 га.
Территория граничит:
с севера – автотрасса Бишкек-Балыкчы;
с юга – земли Кок-Мойнокского а/о;
с запада – земли Кок-Мойнокского а/о;
с востока – земли Кок-Мойнокского а/о.

2. Характеристика площадки строительства:

Район строительства относится к III В климатическому подрайону.
- Сейсмичность района (сейсмичность площадки строительства) – 8 баллов;
- Рельеф местности – ровный, спокойный;
- нормативные нагрузки – ветровая 38кг/м^2;
  - снеговая 70 кг/м^2;
- расчетная зимняя температура - (-22°C);
- расчетная летняя температура - (-25°C);
- Грунты – суглинки, супеси ;
- глубина промерзания грунта – 92см.

На территории КОС, отведенной прод строительство, запроектированы:
- регулирующий бассейн поступающих сточных вод;
- помещение с грубой решеткой;
- циклонная песколовка;
- бассейн комплексной очистки сточных вод;
- склад нефтепродуктов;
- резервуар-хранилище;
- ремонтная мастерская;
- КПП;
- стоянки для автомашин;
- административно-бытовое здание;
и другие сооружения согласно технологической схеме.

3. Архитектурно-планировочное решение административно-бытового здания

Здание прямоугольной формы в плане размерами 12,6 х 21,0 м. Высота этажа – 11,4 м. В здании размещаются : комната персонала, КУИ, моечная стерилизационная автоклавная, комната дежурных, центральная диспетчерская, физико-химическая лаборатория, кладовая для хранения хим. Посуды и инвентаря, коридор, сан.узлы, тепловой пункт.

Водоснабжение здания будет осуществляться от городской водопроводной сети.

4. Конструктивная часть административно-бытового здания

Фундаменты- ленточные железобетонные
Каркас здания – железобетонные
Наружные стены – газобетон 300 мм
Перегородки – газобетон 200 мм
Перекрытия – монолитная железобетонная
Кровля – плоская.

5. Архитектурно-планировочное решение ремонтной мастерской

Здание прямоугольное в плане размерами 18,0 х 12,0 м. Высота этажа – 7,5 м.

В здании размещаются : машинно-ремонтное отделение, кладовая запчастей и агрегатов, комната персонала инвентарная, сан.узел, тепловой узел.

Водоснабжение здания будет осуществляться от городской водопроводной сети.

6. Конструктивная часть ремонтной мастерской

Фундаменты – ленточные, железобетонные
Каркас здания – железобетонные
Наружные стены – газобетон
Перегородки – газобетон
Перекрытия – монолитная железобетонная
Кровля – двускатная из сэндвич панели.

Также на территории КОС будут построены следующие здания и сооружения : дозировочная, аэраторная, котельная, КНС, пескоотделитель, усреднительный резервуар, канал ультрафиолетовой дезинфекции, площадка для сушки шлама, дренажно-насосная установка, общий резервуар.

7.Проектное решение

Согласно требованиям тендерной документации, год окончания с проектным уровнем очистной станции сточных вод КОС – 2028 год, проектный средний расход – 7200 $м^3$/сут.

Система дренажа в г. Балыкчы представляет собой комбинированную систему дождевых и сточных вод. Пиковый расход в сезон дождей составляет 180 $м^3$/час, кроме того, поступает и 77 $м^3$/ сточных вод/сутки, из септиков.

Основные производственные сооружения очистной станции сточных вод включает в себя: колодец для выгрузки сточных вод из ассенизационной машины, регулирующий бассейн поступающей воды, помещение грубой решеткой, подъемную насосную станцию сточных вод, помещение с мелкой решеткой, циклонную песколовку, комплексный бассейн очистки сточных вод (включая биохимический бассейн улучшенный A2/O, прямоугольный вторичный отстойник, бассейн насоса рециркуляции и остаточного ила),

канал ультрафиолетовой дезинфекции, помещение для ввода реагентов, помещение воздуходувки, котельную и трансформаторную и распределительную подстанцию, площадку для сушки ила, помещение дизель- генератора, зону хранения топлива и т.д.

Кроме того, предусмотрены АБК, гараж, ремонтно-механическая мастерская, КПП, зона отдыха и другие вспомогательные здания, а также управляющие и бытовые сооружения.

В период строительства зданий и сооружений прогнозное воздействие на водную среду выражается в:

- в воздействии на близлежащие водные объекты, а именно пруд предназначенный для накопления селевых потоков и не имеющий рыб хозяйственное назначение;
-потреблении водных ресурсов на производственно-технические, хозяйственно-питьевые и гигиенические нужды строителей.
-возможном загрязнении водных объектов строительными и хозяйственно-бытовыми отходами, стоками, проливами и утечками нефтепродуктов с площадок строительства при нарушениях технологии и культуры производства, в частности при заправке и мойке автостроительной техники в неположенных местах.

8. ***Воздействие на атмосферный воздух в период строительства.***

Источниками выбросов загрязняющих веществ в атмосферу в период строительства являются:

- автотранспорт, используемый при строительстве,
- сварочные работы
- лакокрасочные работы

От стационарных источников выбросов при производстве строительных работ в атмосферный воздух будут выделятся: пыль породного материала (неорганический пыль), сварочный аэрозоль, оксиды марганца, оксиды железа, фтористый водород, Уайт спирит, ацетон, толуол, бутил ацетат.

В процессе проведения работ по строительству предусматриваются выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от земляных, сварочных работ и работе строительной техники.

Земляные работы включают в себя выемочно-погрузочные, автотранспортные, планировочные работы.

Наименование ЗВ	Объем выбросов ЗВ (т)
Углеводороды	0,0842
Оксиды серы	0.0363
Оксид углерода	0.2943
Оксиды азота (11)	0.0572
Оксид азота (4)	0,3603
Оксид железа	0.029
Оксид марганца	0.0025
Пыль	3,18
Аэрозоль	0.0225
Ксилол	0.0123
Сажа	0.1554
Этиловый спирт	0.0025
Уайт спирт	0.051
Фтористый водород	0.002

Пыль неорганическая в пересчете на SIO2	0,00378
Всего:	**4,26828**
Категория опстности	**3**

9. Воздействие на почвы в период строительства

Источниками воздействия на окружающие почвы в период строительства являются:
-строительные транспортные машины и механизмы;
-объекты социально-бытовой и производственной инфраструктуры строительства.
Основное воздействие при строительстве на земельные ресурсы происходит в период подготовленных и строительно-монтажных работ.

Перечень отходов, образующихся при строительстве

Отходообразующий вид деятельности, процесс	Наименование отходов	Класс опасности
При эксплуатации автотранспорта	Отходы минеральных масел, моторных	3
Жизнедеятельность строителей	Отходы (осадки) из выгребных; Мусор от офисных и бытовых помещений, организаций несортированный (исключая крупногабаритный)	4
При поставке оборудования	Тара деревянная, утратившая потребительские свойства, незагрязненная	5
При поставке оборудования	Отходы упаковочной бумаги, незагрязненные	5
При эксплуатации автотранспорта	Лом и отходы изделий из полиэтилена, незагрязненные (кроме тары)	5
При сварочных работах	Остатки и огарки стальных сварочных электродов	5

10. Мероприятия по охране окружающей среды:

- Предусмотреть эффективную защиту отходов от воздействия атмосферных осадков;
- Отходы должны храниться в специальных металлических контейнерах, установленных на площадке с твердым покрытием;
- Отходы следуют передавать для захоронения в полигоны, отвечающие требованиям экологической безопасности;
- Сбор использованных обтирочных материалов в специальной закрывающейся водонепроницаемой таре при технике и утилизация совместно с отходами ТБО;
- При строительстве сохранить естественный гидрологический режим стока поверхностных вод;
- Перепланировка участка трассы строительства не должна производиться;
- Поддержание в чистоте площадки строительства и прилегающей территории;
- Обслуживание, ремонт и заправка топливом автомобилей и тяжелой техники производить в гаражах/мастерских на внеплощадочных объектах;

- Не хранить технические масла, топливо и другие токсичные материалы на объектах строительства;
- Избегать применения устаревшей тяжелой техники и транспортных средств, превышающих уровень шума и выхлопных газов;
- Доставка песка и других сыпучих материалов на объект по мере необходимости, не складировать на объекте;
- В процессе земляных работ необходимо периодическое проведение гидропылеподавления;
- Запрещается слив любых загрязняющих веществ в воду и на почву;
- Строительные работы производить в пределах отведенного земельного участка с использованием существующих дорог;
- Снятый растительный грунт складировать на отдельной площадке для использования озеленения территории.

На участке разработать проект благоустройства прилегающей территории с максимальным озеленением и благоустройством свободных от застройки участка. Необходимо принять меры по защите существующей растительности от случайной и намеренной порчи. Если имеется необходимость порубки зеленых насаждений, то данный вопрос требует согласования в органах охраны окружающей среды.

Любые технологические изменения проекта должны быть согласованы и утверждены в письменном виде с ИКРУ МПРЭТН КР.

Рассмотрев представленные проекты на строительство зданий и сооружений на территории очистных сооружений в г. Балыкчы, Иссык-Кульское региональное управление МПРЭТН Кыргызской Республики выносит положительное заключение.

При этом заказчику необходимо:
- представить отчеты по установленной форме и оплаты нормативных плат за загрязнение окружающей среды в Иссык-Кульское региональное управление МПРЭТН КР.
В случае невыполнения требований природоохранного законодательства КР заключение теряет свою силу и считается не действительной

Председатель комиссии:
Начальник отдела _____ **У.Бектурганов**

Член экспертной комиссии:
Главный специалист _____ **М.Кулатаев**

Ведущий специалист _____ **А.Асамбаев.**

Annexure – 2: SPZ Positive Conclusion

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН
ЖАРАТЫЛЫШ РЕСУРСТАРЫ
ЭКОЛОГИЯ ЖАНА
ТЕХНИКАЛЫК КОЗОМОЛ
МИНИСТИРЛИГИ

ЫСЫК-КӨЛ
РЕГИОНАЛДЫК
БАШКАРМАЛЫГЫ

722100 Чолпон-Ата шаары, Совет коч № 2
тел. (факс): (03943) 6-26-18
э/э бюджет 1290194132210053
БИК 129019 ИНН 01702201410026
ОКПО 28463629

МИНИСТЕРСТВО
ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ
ЭКОЛОГИИ И
ТЕХНИЧЕСКОГО НАДЗОРА
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ИССЫК-КУЛЬСКОЕ
РЕГИОНАЛЬНОЕ
УПРАВЛЕНИЕ

722100 г. Чолпон-Ата, ул. Советская №2
тел./ факс: (03943) 6-26-18
р/с бюджет 1290194132210053
БИК 129019 ИНН 01702201410026
ОКПО 28463629

08.06.2022 № 02-4/634

г. Чолпон-Ата

Утверждаю:
начальник Иссык-Кульского
регионального
управления МПРЭТН
Кыргызской Республики
_____ Р.Термеев
_____ 2022 г.

Заключение
государственной экологической экспертизы на проект санитарно-защитной зоны очистных сооружений Балыкчинского МП «Водоканал»

На рассмотрение в Иссык-Кульское региональное управление МПРЭТН КР на государственную экологическую экспертизу представлен проект санитарно-защитной зоны очистных сооружений МП «Водоканал» в следующем составе :
- проект 1 книга, выполненный О.Зининой, сертификат ПР-8.1 № 025899.

Балыкчинское КОС расположено в 5 км к северо-западу от центра г. Балыкчы.

Согласно дополнительному чертежу геодезической съемки, территория занимает площадь 5,62 га, которая используется для строительства нового объекта.

В соответствии с рельефом существующей территории КОС и планировкой существующих зданий и сооружений, для расположения объектов используется свободное пространство на северной стороне территории, занимающее площадь 2,41 га.

На данной территории располагается весь комплекс инженерных сооружений, а также вспомогательные здания и административно-бытовой комплекс.

Проект санитарно-защитной зоны для очистных сооружений Балыкчинского муниципального предприятия «Водоканал» выполнен в соответствии и на основании нормативных документов :

- санитарно-эпидемиологические правила и нормативы «Санитарно-защитные зоны и санитарная классификация предприятий, сооружений и иных объектов» Постановления Правительства КР № 201 от 11.04.2016 г., Приложение 3;
- рекомендации по разработке проектов санитарно-защитных зон промышленных предприятий;
- ОНД-86- Методики расчета концентраций в атмосферном воздухе вредных веществ, содержащихся в выбросах предприятий;
- методические пособия по расчету, нормированию и контролю выбросов загрязняющих веществ в атмосферный воздух.

Согласно СанПиН «Санитарно-защитные зоны и санитарная классификация предприятий, сооружений и иных объектов» размеры санитарно-защитной зоны принимаются согласно таблице. Производительность КОС будет составлять 4200 $м^3$/сутки и СЗЗ составит 200 метров.

Разработка Проекта проводилась с учетом природных особенностей района расположения проектируемого объекта и существующей техногенной нагрузки.

Основные производственные сооружения очистной станции сточных вод включают в себя : колодец для выгрузки сточных вод из ассенизационной машины, регулирующий бассейн поступающей воды, помещение с грубой решеткой, подъемную насосную станцию сточных вод, помещение с мелкой решеткой, циклонную песколовку, комплексный бассейн очистки сточных вод (включая биохимический бассейн улучшенный А2/О, прямоугольный вторичный отстойник, бассейн насоса рециркуляции и остаточного ила), канал ультрафиолетовой дезинфекции, помещение для ввода реагентов, помещение воздуходувки, котельную и трасформаторную, распределительную подстанцию, площадку для сушки ила, помещение дизель-генератора, зону хранения топлива и т.д. кроме этого, предусмотрены АБК, гараж, ремонтно-механическая мастерская, КПП, зона отдыха и другие вспомогательные здания, а также управляющие и бытовые сооружения.

Санитарно-защитная зона предназначена для :

- обеспечения требуемых гигиенических норм содержания в приземном слое атмосферы загрязняющих веществ, уменьшения отрицательного воздействия предприятий, транспортных коммуникаций, линий электропередач на окружающее население, факторов физического воздействия – шума, повышенного уровня вибрации, инфразвука, электромагнитных волн и статического электричества ;
- создание архитектурно-эстетического барьера между промышленной и жилой частью при соответствующем ее благоустройстве ;
- организация дополнительных озеленённых площадей с целью усиления ассимиляции и фильтрации загрязнителей атмосферного воздуха, а также повышения активности процесса диффузии воздушных масс и локального благоприятного влияния на климат.

Предприятия, группы предприятий, их отдельные здания и сооружения с технологическими процессами, являющиеся источниками негативного воздействия на среду обитания и здоровье человека, необходимо отделять от жилой застройки санитарно-защитными зонами (СЗЗ). Санитарно-защитная зона отделяет территорию промышленной площадки от жилой застройки, ландшафтно-рекреационной зоны, зоны отдыха, курорта с обязательным обозначением границ специальными информационными знаками.

Санитарно-защитная зона является обязательным элементом любого объекта, который является источником воздействия на среду обитания и здоровье человека.

Планировочная организация санитарно-защитных зон КОС г. Балыкчы, кроме выполнения основной задачи – защиты воздушной среды населенных зон от промышленных загрязнений, должна отвечать архитектурно-композиционной увязке.

x

Annexure – 3: Site Monitoring Checklist

Project Number:	
Project Name	
Package No. and/or Lot No.	
Components/Scope of Work	
Progress (percentage)	
Location/Site inspected:	
Date of inspection:	
Contractor	
Supervision Company	
SEMP Clearance Date	

Monitoring/Inspection Questions		**Yes/ No/ Not applicable (n/a)**	**Observation/ Reason/ Rationale**	**Required Action**
1.	**Documents**			
a.	Is the OVOS /IEE updated based on the contract's scope of work and/or detailed engineering design?			
b.	Any change in scope of work, design, location, and/or method of construction?			
c.	All permits/clearances on environment, health and safety (EHS) obtained?			
d.	Is the SSEMP informed to workers including subcontractors?			
2.	**HSE of Contractor on Employer's site**			
a.	Is an Environment Supervisor available?			
b.	Is the Safety Officer on-site?			
c.	Is a copy of the SSEMP available on-site and in worksites?			
d.	Has the Contractor established data management system for HSE?			
e.	Has the Contractor established data management system for HSE?			
f.	Laborers hired from licensed manpower suppliers only?			
g.	All workers (including manpower supply laborers) are insured?			

Monitoring/Inspection Questions		Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Observation/ Reason/ Rationale	Required Action
h.	Number of workers provided with orientation on safeguards and HSE?			
i.	Medical screening carried out for all workers for communicable diseases such as HIV and COVID-19?			
j.	Company HSE policy available and displayed?			
k.	Site risk assessment carried out before start of work?			
l.	Permit to work system followed for critical works?			
m.	Incident reporting and investigation system in place?			
n.	Health and Safety committee established and OHS performance reviewed periodically?			
3.	**Facilities**			
a.	Are there separate sanitary facilities/toilets for male and female workers?			
b.	Are the toilets in good conditions, clean, and provided with water all the time?			
c.	Is drinking water supply available for workers?			
d.	Is there a rest area for workers?			
e.	Are storage areas for chemicals available and with protection? İn safe locations?			
f.	Protection from extreme weather provided?			
g.	Are the workers camp kept in clean and safe conditions?			
4.	**Occupational Health and Safety**			
a.	Toolbox talk given to all workers on daily basis? (check logbook)			
b.	Has the Health and Safety Plan been reviewed and revised from the last inspection?			
c.	Is the Health and Safety Plan translated to local language understandable by foreign and local workers?			
d.	Is there a logbook for Health and Safety?			
e.	Are there first aiders and first aid kits on site? (1 kit and 1 first aider for every 25 workers)			
f.	Are emergency contact details available on-site?			

Monitoring/Inspection Questions		Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Observation/ Reason/ Rationale	Required Action
g.	Are there PPEs available? What are they?			
h.	Are the PPEs in good condition?			
i.	Are the PPEs being used by workers at all times?			
j.	Are there firefighting equipment on site?			
k.	Are excavation trenches provided with shores or protection from landslide?			
l.	Excavation and trenches deeper than 2 meters are done through permit to work system and following the safe system of work? *(check permit to work system – preparation of this is a fundamental task of the Health and Safety Officer)*			
m.	Is break time for workers provided?			
n.	Adequate level of light is maintained for working during dark hours?			
O.	Buried and overhead utilities identified and controls taken; as appropriate?			
p.	Electrical tools being used are double insulated and damage free?			
q.	Equipment and tools used safe and unbreakable?			
r.	All work above 2 meters at height is done with guard rails installed and wearing full body harness?			
s.	Confined space entry is done through Permit to work system?			
t.	Are workers (contractors and subcontractors) covered by accident insurance?			
u.	Are signages and warning signs installed on worksites? How many per xxx meters and locations?			
v.	Are signages and warning signs translated to local language?			
w.	Are signages and warning signs visible even at night time?			
x.	Are there any accidents since the last inspection? How many and what are these accidents?			

Monitoring/Inspection Questions		Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Observation/ Reason/ Rationale	Required Action
y.	Have accidents been reported to PIU, MP Vodokanal and PMO?			
5.	**Public Safety**			
a.	Are excavation areas provided with hard barricades around them to protect them from accidental falls?			
b.	Are safety signages posted around the sites where there are houses, business, or communities?			
c.	Are temporary and safe walkways for pedestrians available near work sites?			
d.	Are there traffic officers or flagman/flagmen to manage traffic and speed limit?			
e.	Are there traffic officers or flagman/flagmen near sites where there are houses, business, or communities?			
f.	Is there a record of treated water quality testing/measurement?			
g.	Is there a logbook for community feedback and/or complaints?			
h.	How many stakeholders engagement, consultations, and information disclosure on EHS have been conducted?			
6.	**Solid Waste Management**			
a.	Are excavated materials placed sufficiently away from water courses (at least 20 meters)?			
b.	Is solid waste segregation and management in each work site?			
c.	Are hazardous wastes stored separately from non-hazardous wastes?			
d.	Is there a daily collection of solid wastes from work sites?			
e.	Is there a temporary storage area for wastes at worker's camp?			
f.	Are reuseable and recyclable materials segregated?			
g.	Is there a logbook for waste collection and disposal?			
7.	**Water Pollution Control and Wastewater Management**			

Monitoring/Inspection Questions		Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Observation/ Reason/ Rationale	Required Action
a.	Are instrumental water quality monitoring activities conducted per agreed SSEMP and monitoring program?			
b.	Are instrumental wasterwater quality monitoring activities conducted per agreed SSEMP and monitoring program?			
c.	Does the Contractor test the water supplied to workers for drinking and other domestic use?			
d.	Are there separate sanitary facilities for various types of use (septic tanks, urination, washing, etc.)?			
e.	Is any wastewater discharged to storm drains?			
f.	Is any wastewater being treated prior to discharge?			
g.	Are measures in place to avoid siltation of nearby drainage or receiving bodies of water?			
h.	Are silt traps or sedimentation ponds installed for surface runoff regularly cleaned and freed of silts or sediments?			
i.	Is there a logbook for water and wastewater quality monitoring?			
8.	**Dust Control**			
a.	Are instrumental air quality monitoring activities conducted per agreed SSEMP and monitoring program?			
b.	Is the construction site watered on daily basis to minimize generation of dust?			
c.	Are roads within and around the construction sites sprayed with water on regular intervals?			
d.	Is there a speed control for vehicles at construction sites?			
e.	Are stockpiles of sand, cement and other construction materials covered to avoid being airborne?			
f.	Are construction vehicles carrying soils and other excavated materials/spoils covered?			
g.	Are power/diesel generators provided with air pollution control devices?			
h.	Are all vehicles regularly maintained to minimize emission of black smoke? Do they have valid emission permits?			

Monitoring/Inspection Questions		Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Observation/ Reason/ Rationale	Required Action
i.	Is there a logbook for air quality monitoring?			
9.	**Noise Control**			
a.	Are instrumental noise monitoring activities conducted per agreed SSEMP and monitoring program?			
b.	Are there any works near sensitive receptors during night time?			
c.	Do generators operate with doors closed or provided with sound barrier around them?			
d.	Is idle equipment turned off or throttled?			
e.	Are there noise mitigation measures adopted at construction sites?			
f.	Are nearby residents notified in advance of any anticipated noisy activity at construction sites?			
g.	Is there a logbook for noise level monitoring?			
10.	**Soil Contamination Control**			
a.	Are fuels, oils, lubricants, bitumen and other similar materials stored in a covered and concrete-lined storage area?			
b.	Are the fuel tanks/storage constructed with bund to prevent oil, fuels, or chemicals from escaping into the environment if the tank/storage leak or burst?			
c.	Are fuels, oils, lubricants, bitumen and other similar materials properly labeled?			
d.	Are storage areas inspected on daily basis?			
e.	Are there sufficient equipment and materials to manage spills?			
f.	There are no source of fire or spark near the storage areas (within 20 meters)?			
g.	Are material safety data sheet (MSDS) available on site?			
h.	Are excess chemicals or materials disposed according the MSDS?			
11.	**Traffic Control**			

Monitoring/Inspection Questions		Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Observation/ Reason/ Rationale	Required Action
a.	Are reflective traffic signages available around the construction sites and nearby roads?			
b.	Are re-routing signages sufficient to guide motorists?			
c.	Are the excavation sites along roads provided with hard barricades with reflectors?			
d.	Are the excavation sites provided with sufficient lighting at night?			
e.	Are contractor's vehicles and heavy equipment parked properly and not causing additional traffic burden?			
f.	Are affected residents, business and local communities informed in advance of traffic rerouting, works, or road closure?			
12.	**Grievance Redressal, Stakeholders Engagement, and Information Disclosure**			
a.	Has the contractors provided contact details of focal persons in case of complaints using permanent signboards?			
b.	Are the contact details readable and understandable by target audience?			
c.	Are the workers (contractors and subcontractors) informed of the GRM?			
d.	Have the PIU, supervising consultants, and contractors provided HSE-related information to local communities, business, and sensitive receptors?			
e.	Are HSE records/documents readily available at the site, to the inspection team, and stakeholders?			
	Other Issues/Concerns			

Monitoring/Inspection Questions		Yes/ No/ Not applicable (n/a)	Observation/ Reason/ Rationale	Required Action
	Red Flags:			

Name of Inspector/s:		**PMO/PIU Employee Name:**	
Position:		**Position:**	
Contractor Site Manager:		**DSC National Environmental Specialist:**	
Environment Specialist		**DSC International Environmental Specialist**	
Contractor Health and Safety Officer:			

Annexure – 4: Nonconformance record for Balykchy WWTP

Sl.no	Date Recorded	Category	Description of Issue	Corrective Action/s	NCN No	NC Level	Due Date	Priority	Person Responsible	Status	Date Closed
1.	20/06/22	Other	Some excavation, some lean concrete, some part of steel works etc. have been implemented without approval / permission / inspection of DSC. IEE and SSEMP has not been approved yet.	Design should be approved	N5	N/A	25/07/22	Medium	Contractor's Project Manager	Closed	27/07/22
2.	20/06/22	Other		Excavation plan should be submitted		N/A	15/07/22	Medium	Contractor's Project Manager	Closed	01/07/22
3.	20/06/22	Other		Lean concrete quality and thickness testes should be made		N/A	15/07/22	Medium	Site Manager	Closed	04/07/22
4.	20/06/22	Other		Corroded steel bars should be removed		N/A	25/07/22	Low	Site Manger	Closed	05/09/22
5.	20/06/22	Other		Steel tests should be made		N/A	15/07/22	Low	Site Manger	Closed	01/07/22
6.	20/06/22	Other		All local authority permits should be taken		Major	15/07/22	High	Project Manager	Closed	10/07/22
7.	20/06/22	Environment		IEE, EMP and SSEMP should be approved		Major	15/07/22	High	Project Manager	Closed	02/09/22
8.	15/09/22	Safety	Debris on the way to the shower and toilet.	Clear the way to the shower and toilet.	N11	Minor	16/09/22	Medium	Site Manager	Closed	29/09/22

Sl.no	Date Recorded	Category	Description of Issue	Corrective Action/s	NCN No	NC Level	Due Date	Priority	Person Responsible	Status	Date Closed
9.	28/09/22	Health	Dormitories are not in proper condition	To bring the rooms for workers in proper condition: make the floor, bring the beds into conformity (install beds of the right length), place the necessary shelves for belongings	N15	Major	21/10/22	High	Contractor's Project Manager	Closed	10/01/23
10.	26/10/22	Environment	Site should be cleaned	remove garbage located on the site	N16	Minor	01/11/22	Low	Site Manager	Closed	29/10/22
11.	26/10/22	Environment	Oil leaks	Fix oil leaks of machinery operated at WWTP, maintain construction machinery in the proper condition throughout construction works		Minor	01/11/22	Low	Site Manager	Closed	31/10/22

Sl.no	Date Recorded	Category	Description of Issue	Corrective Action/s	NCN No	NC Level	Due Date	Priority	Person Responsible	Status	Date Closed
12.	26/10/22	Health	Kitchen not in hygienic conditions	Arrange a canteen in the room next to the kitchen to meet the sanitary-hygienic requirements		Major	26/11/22	High	Contractor's Project Manager	Closed	31/10/22
13.	26/11/22	Environment	Construction debris and household garbage	Garbage should be cleaned daily	N23	Minor	26/11/22	Low	Site Manager	Closed	27/11/22
14.	26/11/22	Safety	There is no safety log on the construction site	The safety log must be at the construction site		N/A	26/11/22	Low	Site Manager	Closed	27/11/22
15.	15/06/23	Safety	Fire extinguishing panel has to be equipped fully.	Procure new equipment.	N26	N/A	26/06/23	Low	Site Manager	Closed	22/06/23
16.	29/06/23	Safety	The fire extinguishers are not full.	Replace the equipment.	N28	Minor	04/07/23	Low	Site Manager	Closed	30/06/23
17.	24/07/23	Safety	Not all workers use PPE	Conduct additional safety training	N30	Major	28/07/23	Medium	Health and Safety Engineer	Closed	30/07/23
18.	08/08/23	Health	The first aid kit has no instructions and is not	Indicate the intended use of medication, label the first aid kit	N31	Minor	14/08/23	Low	HSE Engineer	Closed	15/08/23

Sl.no	Date Recorded	Category	Description of Issue	Corrective Action/s	NCN No	NC Level	Due Date	Priority	Person Responsible	Status	Date Closed
			properly organized								
19.		Safety	The site shall be fenced	Stretch networks on stairs and bridges		Major	14/08/23	Medium	HSE Engineer	Closed	15/08/23
20.		Safety	The temporary bridges are dangerous	Make the temporary bridges safer		Major	14/08/23	High	HSE Engineer	Closed	15/08/23
21.	23/08/23	Safety	Not all places of work at height are secured by network.	Net all areas where work is to be carried out	N33	Minor	24/08/23	Medium	HSE Engineer	Closed	24/08/23
22.		Environment	Dust generation due to machinery movement on site	Water the area before work	N34	Minor	24/08/23	Low	Environmental Engineer	Closed	24/08/23
23.	18/09/23	Safety	There is no fire-extinguishing board at the welding area	Provide the board	N35	Minor	19/09/23	Low	HSE Engineer	Closed	19/09/23
24.		Environment	Heavy dusting at the construction site	Suppress dust regularly with water		Minor	19/09/23	Low	Environmental Engineer	Closed	19/09/23

Sl.no	Date Recorded	Category	Description of Issue	Corrective Action/s	NCN No	NC Level	Due Date	Priority	Person Responsible	Status	Date Closed
25.		Environment	Soil contaminated with oil	Cut off contaminated soil		Minor	19/09/23	Low	Environmental Engineer	Closed	19/09/23
26.	19/10/24	Environment	Fuel leakage on site	Cut off contaminated soil	N36	Minor	23/09/23	Low	Environmental Engineer	Closed	19/09/23
27.	19/10/23	Environment	Fuel leakage	Cut off contaminated soil		Minor	26/10/23	Low	Environmental Engineer	Closed	15/11/23
28.	19/10/23		Garbage is observed on site	Removal of garbage to a sanitary landfill.		Minor	23/10/23	Low	Environmental Engineer	Closed	15/11/23
29.	01/11/23	Environment	Garbage is observed on site	Clean the site	N37	Minor	06/11/23	Low	Environmental Engineer	Closed	15/11/23
30.	01/11/23	Environment	Fuel leakage	Cut off the contaminated soil and fill clean soil		Minor	06/11/23	Low	Environmental Engineer	Closed	15/11/23
31.	01/11/23	Safety	No protective fence	The site shall be fenced		Minor	06/11/23	Medium	HSE Engineer	Closed	15/11/23
32.	01/11/23	Social	No markings on site	Provide identification markings		N/A	01/11/23	Low	Site Manager	Closed	15/11/23
33.	30/11/23	Environment	Fuel leakage and debris	Cut the contaminated soil, remove debris	N38	Minor	30/11/23	Low	Environmental Engineer	Closed	30/12/23
34.	30/11/23	Environment	Fuel leakage	Repair machinery		Minor	30/11/23	Low	Site Manager	Closed	28/12/23

Sl.no	Date Recorded	Category	Description of Issue	Corrective Action/s	NCN No	NC Level	Due Date	Priority	Person Responsible	Status	Date Closed
35.	26/12/23	Environment	Garbage is observed on site	Rubbish removal		Minor	26/12/23	Low	Environmental Engineer	Closed	30/12/23
36.	26/02/24	Safety	open manholes;	Cover all manholes	N39	Minor	04/03/24	Medium	HSE Engineer	Closed	15/03/24
37.	26/02/24	Other	debris on the site	Clean the entire construction site		Minor	04/03/24	Low	HSE Engineer	Closed	15/03/24
38.	26/02/24	Other	There is no full-time Environmental Specialist on the site	Appoint an environmental specialist		Major	04/03/24	Medium	Project Manager	Closed	04/04/24
39.	14/03/24	Safety	There is no railing on the scaffolding	Install a net	N40	Minor	18/03/24	Medium	HSE Engineer	Closed	05/04/24
40.	29/03/24	Safety	Workers do not use PPE	Conduct training and constant monitoring by a safety and health engineer	N41	Minor	01/04/24	Medium	HSE Engineer	Closed	05/04/24
41.	29/03/24	Environment	Incineration of waste on the site	Conduct additional training on EMP requirements		Minor	05/04/24	Medium	HSE Engineer	Closed	05/04/24
42.	29/03/24	Safety	There is no firefighting equipment	Install a stand		Major	05/04/24	Medium	HSE Engineer	Closed	14/04/24

Sl.no	Date Recorded	Category	Description of Issue	Corrective Action/s	NCN No	NC Level	Due Date	Priority	Person Responsible	Status	Date Closed
			stand at the construction site								
43.	18/04/24	Environment	Environmental monitoring is not carried out. Filling out forms	Environmental monitoring to be carried out by the new specialist	N42	Minor	25/04/24	Medium	Environmental Specialist	Closed	01/05/24
44.	30/05/24	Safety	There is no protective fence during high-altitude work	All work at height must be carried out with a guardrail and/or safety belt.	N43	Minor	01/06/24	Medium	Environmental Specialist	Closed	03/06/24
45.	13/06/24	Environment	Garbage on the site	Clean the site.	N46	Minor	18/06/24	Low	Environmental Specialist	Closed	19/06/24

Annexure – 5: Action Taken Report – Balykchy WWTP

CCCC Tianjin Dredging Co., Ltd, China Road and Bridge Corporation and China Northeast Municipal Engineering Design and Research Institute Co., Ltd Joint Venture

JV/WWTP/2024/011
April 3, 2024

To: Temelsu International Engineering Services Inc
Design and Supevision Consultant for IWMP
Attn.: Mr. Mete Cilek, Team Leader

CC: Department of Drinking Water Supply and Sewerage development under the State Agency of architecture, construction and housing and communal services under the office of ministers of the Kyrgyz Republic
Mr. S.A. Omurkanov - Director of the Project Management Office

Project: Design and Build WWTP Balykchy
Subject: Environmental rectification report

Dear Sir,

As non-compliances were identified during the ADB mission and by Environmental specialist from consultant, we organized personnel training and following measures were implemented:
1. Manholes. The temporary cover is installed, once the work inside of manhole is totally finished, permanent cover will be installed.

2. Contractor's environmental specialist. We hired new environmental specialist Mr. Sagynov Sapar Estebesovich who is experienced for this project.
3. Site cleaning. Site was cleaned by contractor's employees and materials are stored centrally.

Address: 155b/v Manas Ave. Bishkek Kyrgyzstan 720014
Tel: 00996-312-320295 Email: tjdandcrbc_jv@163.com

4. Soil contaminated by fuels was cleaned. Equipment with oil leakage was removed out of site.

5. Stable and safe flooring was installed and a protective railing installed.

Address: 155b/v Manas Ave. Bishkek Kyrgyzstan 720014
Tel: 00996-312-320295 Email: tjdandcrbc_jv@163.com

6. We employed 5 local employees who will take responsibility for cleaning site daily.
7. New environment specialist will start working today and daily monitoring of HSE activities and record will be done.
8. Rubbish fire is prohibited according to your order.
9. new fire shield is prepared and standing at site.

10. workers are equipped PPE when they work.
11. New containers are installed for construction waste.

Sincerely,

Yu Zhiping,
Project Manager

Address: 155b/v Manas Ave. Bishkek Kyrgyzstan 720014
Tel: 00996-312-320295 Email: tjdandcrbc_jv@163.com

Annexure – 6: DSC letter to Contractor for retaining the Labour Camp

temelsu uluslararası MÜHENDİSLİK HİZMETLERİ A.Ş.
international ENGINEERING SERVICES INC.
Ticaret Sicil No: 56349
Web : http // www.temelsu.com.tr
E-mail : temelsu@temelsu.com.tr

Date: 20.08.2024
Ref: 0536/ISSIK-W4.0/24-117

To: Yu Zhiping, Project Manager
CCCC Tianjin Dredging Co., Ltd, China Road and Bridge Corporation and China Northeast Municipal Engineering Design and Research Institute Co., Ltd Joint Venture

Cc: Mr. S. A. Omurkanov, PMO Director
Issyk-Kul Wastewater Management Project

Your Ref : Your letter No. 2024/038 dated 17.08.2024
Contract : Design and Build WWTP Balykchy
Subject : Site Camp Handover

Dear Mr. Zhiping,

Regarding your herein referred letter, after consultation with Vodokanal Balykchy, we would like to inform you that it was accepted that the buildings of the site camp shall be handed over to the Employer for free, for their future use.

Sincerely yours,

O. Mete Cilek
Team Leader
Temelsu International Engineering Services. Inc.

Adres / Address : Yıldızevler 721. Sokak No:6
Çankaya 06550 Ankara TÜRKİYE
Tel : 444 5 603 | +90 312 442 47 20 (pbx)
Fax : +90 312 438 52 14

Annexure – 7: Contract for conducting Air Quality Monitoring

ДОГОВОР № 06
НА ПРОВЕДЕНИЕ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО МОНИТОРИНГА

г. Бишкек «25» 03 2023 г.

Департамент экологического мониторинга при МЧРЭиТН КР в дальнейшем именуемое **«Исполнитель»,** в лице директора Жолчубековой Г. К., действующего на основании Положения с одной стороны, Представительство China Road and Bridge Corporation в Кыргызстане, именуемое в дальнейшем **«Заказчик»,** в лице менеджера проекта Юй Чжинин с другой стороны, совместно именуемые «Стороны», заключили настоящий договор (далее Договор) о нижеследующем:

1. Предмет договора

1.1 По настоящему Договору Исполнитель принимает на себя обязательство выполнить отбор проб атмосферного воздуха включая концентрации CO, NOx и PM 10 (твердые частицы размером менее 10 микрон) на уровне чувствительных объектов и проведение лабораторных исследований относительно состояния окружающей среды (далее «Услуги») по заявке Заказчика.
1.2. Исполнитель гарантирует оказать качественные Услуги Заказчику в соответствии с существующими стандартами Кыргызской Республики.
1.3. Заказчик обязуется оплатить оказанные Услуги на условиях настоящего договора.
1.4. Заказчик обеспечивает и организовывает выезды для оказания Услуг Исполнителем.
1.5. Заказчик обеспечивает специалистов Исполнителя проживанием, питанием и транспортом по соглашению сторон.

2. Порядок сдачи и приемки услуг

2.1. По факту оказания Услуг, Исполнитель представляет Заказчику протоколы анализов проведенных исследований.
2.2. По предварительному согласию Сторон Заказчик вправе корректировать объем Услуг Исполнителя.

3. Размер и порядок оплаты услуг исполнителя

3.1. Стоимость Услуг за каждое исследование определяется согласно действующего прейскуранта тарифов услуг (работ) выполняемых экологической лабораторией ДЭМ по проведению мониторинга состояния окружающей среды.
3.2. Оплата стоимости Услуг производится по мере выполнения Услуг, согласно представленных платежей за указанный объем и счет фактуры.
3.3. Оплата стоимости услуг производится банковским перечислением. Передача денежных средств перечислением подтверждается платежным поручением.

4.Обязанности сторон

Исполнитель обязуется:
4.1.Оказывать Услуги в объеме и в сроки, надлежащего качества, соответствующего обязательным требованиям стандартов, предусмотренные настоящим Договором;
4.2.Приступить к оказанию Услуг после заключения настоящего Договора и регистрации;
4.3. Своевременно информировать Заказчика о возникших чрезвычайных ситуациях, затрудняющих или ухудшающих получение Услуг.

Заказчик обязуется:
4.4. Своевременно оплатить надлежащим образом оказанные Услуги;

4.5. Не вмешиваться в деятельность Исполнителя при оказании Услуг.

5.Ответственность сторон

5.1. В случае нарушения исполнителем условий настоящего договора. Заказчик имеет право в одностороннем порядке расторгнуть настоящий договор.

5.2. Ответственность Сторон за нарушения условий настоящего Договора иных случаях определяется в соответствии с действующим законодательством Кыргызской Республики

6. Форс-мажор

6.1. В случае наступления форс-мажорных обстоятельств, препятствующих исполнению настоящего Договора. Сторона, для которой возникли указанные обстоятельства, освобождается от исполнения обязательств по настоящему Договору до их прекращения. К форс-мажорным обстоятельствам относятся события, на которые Стороны не могут оказать влияние и за возникновение которых они не несут ответственности.

6.2. Ни одна из Сторон не несет ответственности за невыполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по договору, обусловленное обстоятельствами, возникшими помимо воли и желания Стороны, которые нельзя предвидеть или избежать, включая объявленную или фактическую войну, гражданские волнения, эпидемии, блокаду, землетрясения, наводнения, пожары и другие стихийные бедствия, акты органов государственной власти, имеющими влияние на исполнение обязательств по договору.

7. Срок действия договора

7.1. Настоящий договор действует и заключен Сторонами до полного выполнения Сторонами своих обязательств и вступает в силу с момента подписания его обеими сторонами.

7.2. Все изменения и дополнения к Договору действительны, если совершены в письменной форме и подписаны обеими сторонами. Соответствующие дополнительные соглашения Сторон являются неотъемлемой частью Договора.

7.3. Договор может быть досрочно расторгнуто по соглашению Сторон.

8. Конфиденциальность

8.1 Стороны признают всю информацию, указанную в настоящем Договоре, Коммерческой тайной (далее «Конфиденциальные сведения») которая является собственностью Сторон, в пределах установленных законодательством Кыргызской Республики.

8.2 Стороны признают, что разглашение Конфиденциальных сведений может нанести ущерб интересам Сторон, в связи с чем, Стороны обязуются:

- сохранять конфиденциальные сведения и не разглашать их третьим лицам без взаимного согласия Сторон.
- не использовать Конфиденциальные сведения, если их пользование может нанести ущерб интересам одной из Сторон.
- предпринимать все необходимые меры по защите Конфиденциальных сведений, в целях ограничения допуска третьих лиц к Конфиденциальным сведениям, в целях ограничения третьих лиц к Конфиденциальным сведениям.

8.3. В случае разглашения Конфиденциальных сведений Исполнителем, последний несет ответственность в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

8.4. Раскрытие конфиденциальной информации допускается в случаях, предусмотренных законодательством Кыргызской Республики и настоящим Договором;

9. Разрешение споров

9.1.Заказчик и исполнитель примут все меры к разрешению возникших споров и разногласий, которые могут возникнуть из настоящего Договора или в связи с ним,

путем переговоров, переписок.
9.2. В случае если стороны не придут к соглашению, спор подлежит разрешению в судебном порядке.

10.Прочие условия

10.1. Любые изменения и дополнения к настоящему договору действительны лишь при условии, что они совершены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами.
10.2. Настоящий договор составлен в 2х экземплярах для каждой из сторон, имеющих одинаковую юридическую силу.
10.3. Во всем остальном, непредусмотренном настоящим Договором. Стороны руководствуются действующим законодательством Кыргызской Республики.

11. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА, БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН

«Исполнитель» Департамент экологического мониторинга при Министерстве природных ресурсов, экологии и технического надзора Кыргызской Республики Адрес: г. Бишкек, ул. Байтик-Баатыра, 34. Почта:demgkek@mail.ru Тел.: 0(312)540766 Код ОКПО: 31159585 ИНН: 01208202110356 БИК: 440001 Октябрьский УМФКР Октябрьский УГКНС-001 Р/счет: 44020311020001962 (Спец.бюджет) **Директор** **Жолчубекова Г.К.** МП.	**«Заказчик»** Представительство China Road and Bridge Corporation в Кыргызстане Адрес: г. Бишкек, Ул. Манаса, 155 Б/В Почта: crbc_ky@126.com Тел: (0312)320295 Код ОКПО: 23092192 ИНН: 40705200210056 БИК 103001 ГОПУ ОАО «Коммерческий банк КЫРГЫЗСТАН» Р/счет1030120000088039 **Менеджер проекта** **Юй Чжипин**

Annexure – 8: Minutes of the Meeting with Proactive Civil Society Representatives of Balykchy and Supporting Photos

"Ысык-Көл саркынды сууларын башкаруу" долбоору
Проект "Управление сточными водами Иссык-Куля"
Кредит №3742-KGZ/Грант №0628 KGZ

ПРОТОКОЛ
«Встреча с активным гражданским сообществом города Балыкчы»

"28" ноября 2024 г.

Присутствовали:	
Мэрия города Балыкчы	*Тукунов А.Ш.- первый вице-мэр г.Балыкчы*
МП "Водоканал":	*Самудинов К.С.- директор МП «Водоканал»*
ОУП ПУСВИК:	*Омурканов С.А.- директор ОУП ПУСВИК. Сурапчиева Р.Дж.- специалист по гендеру и институциональному развитию ОУП ПУСВИК*
ОРП ПУСВИК:	*Карасартов К.З-Менеджер г.Балыкчы ОРП ПУСВИК*

Цель встречи: Информировать участников о построенных объектах и поставленных имуществах в рамках проекта, включая операционных расходах на их содержания, процедурах на подключение вновь построенных к сетям канализации, а также преимущества новой системы для жителей, с применением гендерно-чувствительного подхода, учитывающего интересы и потребности всех групп населения, особенно женщин, детей и уязвимых категорий.

№	Рассматриваемый вопрос	Докладчик/выступающий
1	Приветствие: -Заместитель мэра города Балыкчы -Директор отдела управления проектом ПУСВИК Открытие мероприятия. Введение в программу -Директор БМП Водоканал	Тукунов А.Ш Омурканов С.А. Сурапчиева Р.Дж. Самудинов К.С.
2.	Посещение новые построенные канализационные сети (11 км). Улицы: Тоголок Молдо, З. Шарипова, К. Токтосунова, Мамбеталиева, К. Калдыбаева, Озерная. Социальные объекты, подключенные к новой канализационной сети: ул. Калдыбаева – школа имени К. Абдылдаева (1200 ученических мест). ул. Мамбеталиева – детский сад «Жомок».	Тукунов А.Ш Омурканов С.А. Сурапчиева Р.Дж. Самудинов К.С.
3.	Посещение КНС (канализационно-насосной станции) на улице Озерная. В КНС установлен генератор мощностью 400 кВт.	Тукунов А.Ш Омурканов С.А. Сурапчиева Р.Дж. Самудинов К.С.

4.	Посещение построенного канализационно-очистного сооружения (КОС) Балыкчы. Презентация МП Водоканал . Вопросы и ответы. Конференц зал КОС Балыкчы Посещение Балыкчинского МП «Водоканал».	Тукунов А.Ш Омурканов С.А. Суранчиева Р.Дж. Самудинов К.С.
5.	Ознакомление с техническими средствами и спецтехникой, закупленной в рамках проекта.	Тукунов А.Ш Омурканов С.А. Суранчиева Р.Дж. Самудинов К.С.
6.	Заключительное слово. Обсуждение результатов проекта, вопросы и ответы.	Тукунов А.Ш Омурканов С.А. Суранчиева Р.Дж. Самудинов К.С.

28-ноября 2024 года в рамках проекта «Управление сточными водами Иссык-Куля» в г.Балыкчы проведена встреча с активным гражданским сообществом города Балыкчы при совместном участии вице-мэра г.Балыкчы, МП «Водоканал» и представителей проекта в лице директора и специалиста по гендеру и институциональному развитию.

Ход обсуждения и принятие решений:

-Тукунов А.Ш.- Уважаемые участники,

Сегодня я рад приветствовать вас на этом важном мероприятии, посвященном ознакомлению о построенных объектах и поставленных имуществах, а также о преимуществах новой системы для жителей, с применением гендерно-чувствительного подхода. Осуществление которого проведено в рамках проекта «Управление сточными водами Иссык-Куля» в городе Балыкчы, а также это будущие шаги, которые мы предпринимаем для улучшения жизни наших жителей.

В рамках реализации проекта было построено новое канализационно-очистное сооружение производительностью 4 200 м3/сутки, завершены работы по приемке и передаче 10,7 км канализационных сетей, проложенных по городу. Также проведено подключение к системе канализации школы имени К. Абдылдаева, в которой обучаются 1200 учеников, и детского сада «Жомок» на улице Мамбеталиева 165 мест. Кроме того, в канализационно-насосной станции на улице Озерная установлен генератор мощностью 400 кВт.

Особое внимание при проектировании этих объектов было уделено гендерно-чувствительному подходу. Это означает, что при создании инфраструктуры были учтены потребности и интересы всех категорий граждан города, в том числе женщин, детей и уязвимых групп населения. Такой подход способствует созданию безопасной и доступной среды для всех, обеспечивая равные возможности для каждого, независимо от пола, возраста или социального положения.

Кроме того, проектом поставлена техника 1 канало-промывочная автомашина, 1 экскаватор, 1 автосамосвал, которые будут использоваться для обеспечения и функционирования муниципального предприятия по оказанию услуг по септическим осадкам.

Что касается подключения вновь построенных объектов к сетям канализации, мы разработали четкие процедуры, которые помогут обеспечить быстрый и безопасный доступ к этим услугам. Мы работаем в тесном сотрудничестве со всеми службами,организациями города и с населением, чтобы гарантировать, что все могут и будут подключены к системе канализации в кратчайшие сроки.

Преимущества новой системы для жителей нашего города очевидны. Улучшение инфраструктуры приведет к повышению качества жизни, обеспечит доступ к современным услугам и повысит уровень санитарии. Мы уверены, что эти изменения положительно скажутся на здоровье и благополучии наших граждан, особенно женщин и детей, которые чаще всего оказываются в уязвимом положении.

Мы продолжим работать над тем, чтобы наши проекты были инклюзивными и учитывали интересы всех групп населения. Ваши мнения и предложения очень важны для нас, и мы готовы к диалогу.

Омурканов С.А.- Уважаемые участники,

Сегодня я рад приветствовать вас на этой встрече и благодарю за возможность обсудить важные аспекты нашего проекта "Управление сточными водами Иссык-Куля". Как директор, я хочу поделиться с вами последними новостями о строящейся системе канализации и очистных сооружениях в городе Балыкчы.

Наш проект нацелен на решение одной из самых актуальных проблем, с которой сталкивается наш город — это эффективное управление сточными водами. Мы понимаем, что качественная система канализации и очистные сооружения играют ключевую роль в обеспечении здоровья и безопасности наших граждан, а также в охране окружающей среды.

На сегодняшний день мы завершили работу по строительству нового канализационно- очистного сооружения, которая будет соответствовать современным стандартам и требованиям. Эти сооружения обеспечат надежную очистку сточных вод, что позволит значительно улучшить санитарные условия в нашем городе.

Система канализации, которая построена новая и очищение практически осуществляется согласно стандартам, все показатели соответствуют норме . Это позволит нам не только обеспечить чистоту и безопасность, но и сохранить экосистему города и близлежащих районов.

Инфраструктура для подключения в виде труб проложено, тем самым обеспечили равный доступ к услугам для всех жителей города.

Мы также придаем большое значение гендерно-чувствительному подходу в нашем проекте. Мы учитываем интересы всех групп населения, особенно Вас женщин и детей, которые часто сталкиваются с проблемами доступа к чистой воде и санитарным условиям.

Спасибо за ваше внимание, сейчас мы вам покажем, и вы своими глазами увидите весь процесс начиная от труб до очистного сооружения.

-Самудинов К.С.- Уважаемые активисты города Балыкчы, дорогие участники нашей встречи!

Сегодня мы собрались здесь, чтобы обсудить важные изменения, которые произойдут в нашей жизни благодаря реализации проекта «Управление сточными водами Иссык-Куля». Я рад видеть здесь активных и неравнодушных граждан, которые готовы поддержать развитие инфраструктуры нашего города.

Как вы знаете, одна из самых острых проблем, с которой мы сталкиваемся, — это состояние наших канализационных сетей. С годами они устарели, и это негативно сказывается на экологии, а также на здоровье наших жителей. Мы не можем позволить себе строить новые сети, и именно поэтому мы это совместно делаем с проектом, который осуществил и построил все что выше сказано было.

Новая канализационная сеть существенно улучшит качество обслуживания жителей нашего города. Но это все связано будет с увеличением тарифа, так как нам нужно будет обслуживать, дополнительно мы взяли новых работников.

Я хочу подчеркнуть, что данное строительство не было бы возможным без поддержки данного проекта. И хочу выразить благодарность и сказать что мы сотрудничаем и готовы далее продолжать.

И вас пригласили чтобы показать и построить с вами партнёрство что поможет нам более эффективно решать возникающие проблемы, делая наш город чище и комфортнее для жизни. Я призываю вас, уважаемые активисты, продолжать активную работу, а также быть нашими проводниками в этом важном процессе.

Суранчиева Р.Дж.- Уважаемые участники,

Рада вас приветствовать на сегодняшней встрече. Я являюсь специалистом по гендеру и институциональному развитию в рамках проекта "Управление сточными водами Иссык-Куля". Сегодня поделюсь с вами важной информацией о том, как наш проект в рамках данного проекта совместно с мэрией и водоканалом внедряет гендерные вопросы, а также как вовлекаем активные слои населения в его реализацию. И одним из таких мероприятий является сегодняшняя наша встреча.

Первое, что я хочу подчеркнуть — это то, что гендерное равенство и социальная инклюзия являются основными принципами нашего проекта. Мы понимаем, что женщины, мужчины, дети и пожилые люди могут по-разному воспринимать и реагировать на изменения, связанные с внедрением новой системы канализации и очистных сооружений. Поэтому мы стремимся учитывать интересы всех групп населения на каждом этапе реализации проекта.

Второе -мы открыты для диалога и готовы выслушать ваши предложения и замечания. Ваше мнение очень важно для нас, и мы хотим, чтобы все жители Балыкчы чувствовали себя вовлеченными в процесс.

И в заключении, хочу подчеркнуть, что реализация проекта "Управление сточными водами Иссык-Куля" — это не только техническое улучшение инфраструктуры, но и возможность создать более справедливое и инклюзивное общество. Давайте вместе работать над тем, чтобы каждый житель нашего города мог воспользоваться преимуществами этой системы.

Теперь в рамках программы мы покажем вам сети, канализационно-насосные станции (КНС), очистные сооружения (ОС) и технику, которая была закуплена. Просим вас быть активными: задавайте вопросы и вносите предложения. Выезжаем на объекты, чтобы вместе увидеть выполненные работы и обсудить возможность передачи полученной информации дальше жителям города.

Омурканов С.А.- Уважаемые жители города! Если у вас есть вопросы, мы на них ответим.

Активисты:- Давайте сэкономим время. У нас нет вопросов. Давайте поделимся своими мнениями после посещения объектов.

Омурканов С.А.- Мы поддерживаем ваше предложение.

Мнения активистов после посещения объектов.

Ормукова З. –активистка - Меня зовут Ормукова Зарылкан, я активистка и жительница Балыкчы. Я хочу поделиться своим положительным мнением о построенной системе канализации и очистного сооружения в нашем городе.

Во-первых, я хочу отметить, что этот проект является долгожданным и очень важным для нашего сообщества. На протяжении многих лет мы сталкивались с проблемами, связанными с отсутствием качественной системы канализации, что негативно сказывалось на здоровье людей и состоянии окружающей среды. Я уверена, что новая система значительно улучшит санитарные условия в нашем городе и обеспечит чистоту водоемов.

Во-вторых, я впечатлён тем, что проект учитывает гендерные аспекты. Участие женщин в таких встречах это замечательный шаг к тому, чтобы учесть мнения и потребности всех жителей, особенно тех, кто часто остается в тени.

Также я хочу отметить важность сегодняшнего мероприятия, спасибо за приглашение. Мы услушали и увидили сегодня сами и после расскажем знакомым, родственникам о гигиенических вопросах и правильном использовании системы канализации.

Кроме того, создание процедур подключения, обеспечивающих равный доступ для всех жителей, — это шаг в правильном направлении. Мы должны сказать каждому члену нашего сообщества, включая уязвимые группы, такие как пожилые люди и люди с ограниченными возможностями.

В заключение, я хочу выразить благодарность всем, кто принимает участие в реализации этого проекта. Я верю, что новая система канализации и очистных сооружений в Балыкчы не только улучшит санитарные условия, но и сделает наш город более комфортным и безопасным для жизни.

-Каданова А.- Уважаемые участники встречи,

Меня зовут Каданова Аида, и я представляю сообщество активистов города Балыкчы. Мы здесь сегодня, чтобы обсудить очень важную для нашего города тему подключение к канализации в рамках проекта «Управление сточными водами Иссык-Куля» и важность оплаты.

Во-первых, хочу поблагодарить команду Мэрии и Водоканала за инициативу и открытость к диалогу. Вопросы, связанные с канализацией и очисткой сточных вод, всегда были актуальны для нашего города. К сожалению, с каждым годом эта проблема становилась все более острой и требовала срочных мер.

Проект, который мы обсуждаем, несомненно, является важным шагом вперед. Новая канализационная сеть поможет сократить количество аварийных ситуаций, улучшит санитарно-эпидемиологическую обстановку в нашем городе и повысит общий уровень жизни жителей. Мы все знаем, как важно иметь качественную канализацию для здоровья и благополучия наших семей.

Я призываю всех присутствующих не оставаться равнодушными. Давайте объединяться, обсуждать и вносить свои предложения, чтобы сделать наш город максимально комфортным и безопасным для жизни. Наша активная позиция очень важна, и только вместе мы сможем добиться положительных изменений.

Женишова Ж. -Дорогие друзья и коллеги, я хотел бы начать с того, что выразить свою глубокую благодарность руководителю проекта и всей команде, которая работает над реализацией данного проекта.

Мы вот посетили очистное сооружение, там запах стоит в начале где поступает он, потом несколько частей где очищается и в конце нам показали очищенную воду. Там работать каждый день это трудно. Это проект, который будет иметь прямое влияние на здоровье и благополучие наших детей, наших семей и нашего сообщества в целом.

Я считаю, что мы должны всем рассказать как это происходит и что это очень трудный процесс, я первый раз вижу такое. Мы должны работать вместе.

Тукунов А.Ш.- Дорогие друзья и коллеги, я хотел бы начать с того, чтобы выразить свою глубокую благодарность руководителю проекта и всей команде, которая работала и работает над реализацией проекта "Управление сточными водами Иссык-Куля". Это действительно впечатляющая работа, и я считаю, что они делают невероятную работу.

Как заместитель мэра города Балыкчы, я могу сказать, что этот проект имеет огромное значение для нашего города и нашего региона. Это проект, который будет иметь прямое влияние на качество жизни наших граждан, на здоровье и благополучие наших семей, и на экологическую безопасность нашего региона.

Я также хотел бы подчеркнуть важность этого проекта не только для нашего города а всей нашей страны и в первую очередь для озера Иссык-Куль. КОС будет иметь прямое влияние на экологическую безопасность нашего региона и будет способствовать сохранению природных ресурсов.

Также, хочу сказать благодарность Вам как активным жителям нашего города и в особенности тут все большинство это женщинам. Мы провели обзорную экскурсию по построенной системе канализации и сетям сегодня, Вы сами лично ознакомились с

функционированием сети канализации, увидели КОС, генератор на КНС, а также задали вопросы и получили ответы от специалистов проекта, от директора водоканала. Кроме того, мы с Вами обсудили вопрос о тарифах на услуги по канализации и приняли решение что каждый из-вас сможет донести до каждого жителя, что это важный вопрос и возможно тариф будет подниматься.

В целом, это мероприятие стало важным шагом в информировании населения о сделанном совместно с проектом и его важности, а также в вовлечении жителей города а в особенности женщин в процесс принятия решений, связанные с канализацией.

Спасибо за ваше внимание, и давайте вместе сделаем наш город лучше!

Информация размещена на: сайте проекта http://jwmp.kg/
УТРК ЫСЫК-КОЛ https://youtu.be/4sgzLNCExTE?si=0enip9FUbGRfpeH1

Менеджер ОРП г.Балыкчы **Карасартов К.З.**

1

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

общественных собраний/ консультаций/ мероприятий по проекту «Управление сточными водами Иссык-Куля» финансируемого Азиатским банком развития

КАТЫШУУЧУЛАРЫНЫН ТИЗМЕСИ

долбоор боюнча коомдук жолугушуулар/консультациялар/ иш-чаралар Азия өнүктүрүү банкы тарабынан каржыланган «Ысык-Көлдүн саркынды сууларын башкаруу» долбоору

Тема проведения «Встреча с активным гражданским сообществом города Балыкчы»

Место проведения Здание мэрии г.Балыкчы 3-этаж ,малый зал

Дата проведения 28 число ноября месяц 2024 **год Завершение** 28 **число** ноября **месяц** 2024 **год**
Количество участников: Всего 24 **из них Жен.:** 18 **Муж.:** 6
Участие женщин в % 75,0 **Повысили знания участники в %** 95,8

	Ф. И.О. Аты-жону	Пол Жынысы		Место работы Иштеген жери	Должность Кызматы	Контакты Байланыштар	Вы узнали о важности сохранения и очистки воды	Подпись Кол коюу
		Мужчина/ Эркек	Женщина/ Аял			номер телефона/ телефон номуру	поставить галочку	
1	Абыкулова А.С.		v	ПГ ЖК „Кудай"	Председатель	0709457601	v	
2	Орозукова З.С.		v	Жанысовет		0700372474	v	
3.	Сыдыкова Ч. Ж.		v	"Бугу-кыз Балыкчы" Ж.С.Т.Ь	председатель	0702254000	v	
4.	Сандыбеков К.С.	✓		БМП „Водоканал"	Директор	0700466600	v	
5	Сатыбалдиева Н. А		v	Чоро		0501231084	v	
6	Ыкынова Р.А		v	ЖТСЖ „Береке"	Председатель	0700068807	√	

6